大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬七千八百一十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七一五七一八一至七
今日出紙三張半　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

登峯造極　SEA-GULL　出類拔萃

海鷗表

中國第一名表

榮獲　優質獎

榮獲中華人民共和國1980年度全國產品優質獎

交易會期間全面舉行
4月15日—5月15日

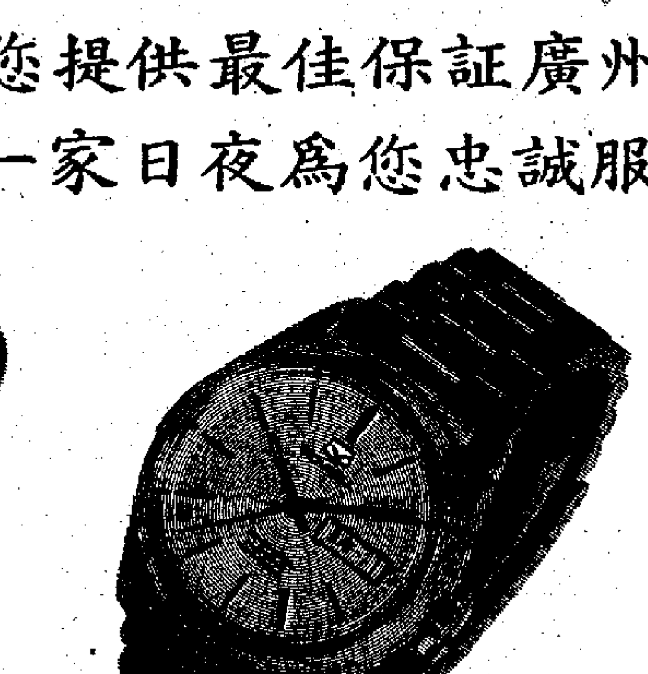
九折酬賓

凡購下列海鷗表，皆獲九折優待：

1. 男庄自動單曆表(G32, G33, G34, G35, G36)
2. 男庄自動雙曆表(G42, G43, G44, G45, G46)
3. 女庄上鍊防水表(L012, L013, L017, L018)
4. 女庄自動單曆表(L032, L033, L039)
5. 男、女庄電子石英行針表(星期日曆)。

海鷗表：為您提供最佳保証廣州市中山五路182—186號。服務中心，全國第一家日夜為您忠誠服務，免費保用三年。

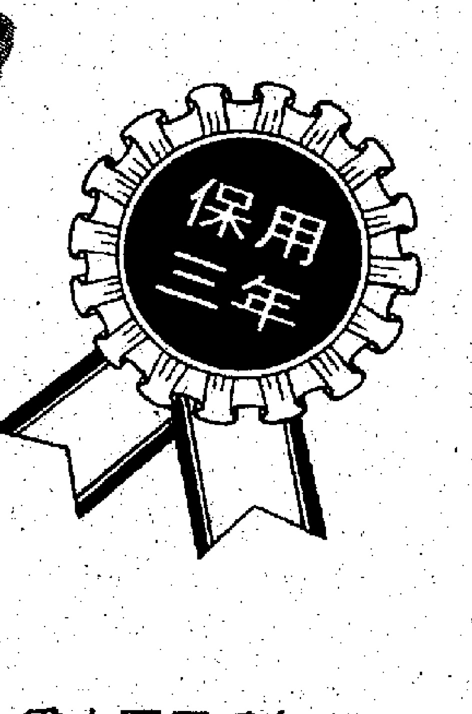
全鋼自動雙曆表
No. G45



全鋼自動雙曆表
No. G42

全鋼自動日曆表
No. G32

全鋼自動日曆女表
No. L032



海鷗表——
送禮自用　引以為榮

中國海鷗表廠，建於1955年，為中國五千年文化，第一隻手表誕生地，博得國內外人仕一致讚賞，名廠出名表，相得益彰。現在的海鷗表擁集世界名表一切應有優點，防水、防磁、防震、自動日曆星期堅固耐用，款式趨時。

維修點遍佈全國

中國輕工業品進出口公司天津分公司

經銷處：華成國產錶行　（特設維修服務）
地址：香港中環砵甸乍街37—43號 嘉寶商業大厦三樓　電話：5-449559　5-449742

……召一次的代價是一千五百元（新台幣，下同）至二千元，吳×綢抽佣五百元，假如每個女郎每天接待兩個客人，每月以工作二十天計算，月賺六萬元是很容易的。

該報說，大專女生淪為應召女郎，主要是由於「工作尋找不易」，同時現時的大專女生「多數可能有過婚前性的經驗，認為既非處女，再來幾次也無所謂，而且不見得被人發現，又何樂而不為呢」？

《自立晚報》說，台灣的大專女生，竟寡廉鮮恥而至甘為老鴇，淪為妓女，這不能不說是台灣「教育的破產」了。

《新生報》也說，「『大學之盜』已為社會搖頭太息，『大學之鴇』自不禁更令人齒冷！」

……度」，在「利害與禍福之間知所抉擇」。社論說：「在充沛的活力之中，仍需要講求容忍與節制，在蓬勃的朝氣之中也需要注意理性與祥和」、「如果活力脫離了容忍與節制，形成過度的張力乃至於衝力，如果朝氣超越了理性與祥和，流為粗俗的意氣乃至於戾氣，無……

……同胞，親切地詢問我們後說：「你們這樣要誤機的，讓我替你們去講一講。」說完她就向移民局的官員說明我們是中國來的教育代表團，希望優先給我們辦理手續。果然起作用，不消幾分鐘，我們就辦完手續。接着她又領我們到海關，經過她的交涉，免檢我們行李。夏威夷很熱，她見我們汗流浹背，就把我們帶到一輛大客車裏，風趣地笑着說：看你們熱成這樣子，快脫下衣服，涼快涼快。然後她又和我們一同坐大客車到候機室，飛機離起飛只剩十分鐘了。我們代表團每個人都對這位女同胞感激不……

昆明工學院副院長　蔡喬方

……什麼都想知道。彼此交談，坦率誠懇，尤如久別的親人見面一樣。

……面入座。菜餚豐盛，青島啤酒、對蝦、黃魚都是大陸去的。在他鄉的台灣飯店，吃到這些東西真是別有滋味。但我更感興趣的是和飯店服務人員的接觸。他們大多數是台灣來的，有的祖籍在大陸。他們知道我們是從大陸去的，格外親切。經理和服務人員頻頻問我們菜做得好不好吃，合不合口味，到美國生活習慣不習慣？我在激動的心潮下，把自己胸前佩戴的中美友誼紀念章，別在一位招……

……的確知道太少，但又是那樣關心，從建設到生活，從大學教育到家庭瑣事，天南海北都是話題。在這間小屋裏，沒有台灣海峽的阻攔，這……跑相聚，彼此交談，坦率誠懇，尤如久別的同親人見面一樣。交談中，我驚異地發現：這些在台灣生活長大的年輕人，個個普通話都說得很流利。我問他們普通話怎麼說得這樣好？他們說：為了不忘自己是炎黃子孫，不丟掉祖國的文化，我們很重視學習和練習。其中一位深情地說：「我們希望祖國建設好，希望祖國強大，我們中國人在國外就能抬頭挺胸做人了。」

暗流　夏易

……吧。只要我們能好好享受我們的愛情生活，可是，你不覺得麼，你，唉，你反省一下好了，現在，我們似乎連愛情生活也沒有了。」

郁嘉也沉默了很久才輕聲說：「新鳴，我們這老問題始終沒法解決，唉，我也只好再說一遍我說了不知多少次的話了。新鳴啊，新鳴，我不是婚前就已經提醒過你的了麼？我早就預見我們之間會出現這個問題的，是你一個勁非跟我結婚不可，你還有什麼話可說呢？是你自己要的啊！這是個死結，恐怕永遠也不能解決的死結。要解開她，除非離婚。」

新鳴聽了，臉孔像抽搐起來一樣，看得……

生意出了什麼問題，又比方說，學生做功課出了什麼難題等等，都很方便找親友商量。可是，戀愛婚姻的問題就不便向熟識的人講出來了。

但過了一會兒，她卻又想：「兩個人感情好了，就希望在一起生活，否則麼，分開好啦！問題再簡單不過，為什麼竟會搞出這許多許多千變萬化、複雜萬狀的問題？真是天下本無事，庸人自擾之。」

她把許多讀者的信大致分了類，用活頁夾子釘起來。

有些讀者的信並不容易回答，那些矛盾是很難很難解決。

（一九〇）

……乘客也不容易聽到司機語帶道歉的表示，大家臉上都流露一種「誰都沒有錯，錯在巴士公司老板」的表情。

直到市區下車，百英才猛然想起：「我不是說過要下車嗎？怎麼直眼看到市區來？要去警署啊！……此刻該乘原車回去還是……？」

當司機發覺百英剛下車又再上車，很感詫異，禁不住問：「大姑有問題嗎？又落車又上車？要我幫你……打電話？」

百英呆了幾下，倒像要使腦筋醒覺些：「謝謝司機，我想去上車那一區……去警署……」

（六五）

各級領導層清「左」 全黨已更趨一致

中央工作會議以來這項工作初奏成效

【本報訊】《人民日報》十三日在第一版顯著地位發表社論說：「現代化的、高度民主、高度文明的社會主義強國——這是我們的偉大前程。但是在通向前程的道路上，還有許多嚴重困難——這是我們面臨的現實。」

這篇題為《偉大前程與實幹精神——論建設社會主義的主人翁態度》的社論指出，黨的十一屆三中全會以後，黨的各項政策已經比較切合實際了。去年十二月中央工作會議以後，各級領導機關，特別是黨的領導幹部，正在用批評和自我批評的方法清理「左」的指導思想的影響，使全黨達到政治上的更加一致。這項工作已經收到初步的成效，還要繼續進行下去。

社論中還指出：粉碎「四人幫」以後，我們進行過兩次重要的討論。第一次是關於真理標準的討論，第二次是關於社會主義生產目的的討論。第一個討論，解決了一個根本問題：真理的標準不是領袖人物的隻言片語，而是人民羣衆的社會實踐。它破除了現代迷信，推動了思想解放運動的發展，對各條戰線的撥亂反正產生了具有深遠意義的作用。第二個討論，解決了經濟工作中的一個根本問題：把滿足人民的需要擺在經濟工作的首位，對於擺脫經濟工作中的「左」的指導思想的錯誤，順利地進行經濟調整，起了應有的作用。

當前一個重要問題 發揚人民實幹精神

四化非空談須自力更生幹出來 漫漫征途每個困難靠自己克服

社論指出，現在還有一個重要問題，就是怎樣組織廣大幹部和羣衆沿着黨的正確路線實實在在地去幹。沒有這種實幹精神，建設現代化的社會主義強國是不可能的。

社論強調說，四化不是拿錢能買來的，不是空談能實現的。四化是自力更生幹出來的。假話、空話、大話固然足以敗事，牢騷話、風涼話、洩氣話更無濟於事。我們在四化的漫漫征途上所遇到的每一個困難，都要靠自己的努力去克服，所遇到的每一個新問題，都要靠自己的智慧去解決。

社論在論述人民羣衆的實幹精神，是社會主義事業的性質所決定的時說，從新中國誕生的第一天起，我們就宣告人民羣衆當家作主了，就進行了一系列的民主改革，逐步廢除了剝削制度。中國人民在解放的大道上迅跑了。我們本來應該沿着這條路走下去，使廣大人民羣衆隨着生產力的發展，隨着科學文化的普及和提高，進一步從舊制度的枷鎖中，從舊思想的束縛中解放出來。可是，我們偏離了正確的航道，搞了「文化大革命」，在這場動亂中，人民羣衆在精神上、政治上、經濟上都受到異己力量的束縛，積極性和能力都無從發揮。粉碎「四人幫」以後，人民才回到主人的地位。這是一個新的開始。

社論指出，長期以來，人們往往把社會主義僅僅了解成一個經濟的概念，把現代化僅僅了解成一個消費的概念，以為大家手裏的錢多了，電視機、照相機、收錄機、洗衣機、電冰箱之類的消費品普及了，就是現代化的社會主義強國了。這種理解是很片面的。社論說：社會主義不只是滿足人民的物質生活需要，還要保證人的才能獲得充分的發展，要建立新型的人與人的關係，要培養社會主義新人，要提高人們的精神境界。

社論說，我們不能走西方的所謂「福利國家」的路。我們所追求的社會主義不僅有物質財富的巨大增長，而且有精神文明的高度發展。

社論對有些人把現代化的希望寄托在資源上，以為有朝一日發現一個大油田，引進國外的先進技術，就能立即迅速開拓，就能迅速富強起來的想法時指出，資源和技術引進對我國的現代化建設來說是重要的，但是資源需要人來開發和利用，技術設備需要人來掌握和管理。沒有一大批志在改革，既懂政治又會經營管理的浩浩蕩蕩的又紅又專的專家和工人隊伍，有了資源也會被白白糟蹋和浪費，引進了先進的技術也不能消化。因此，我們既要強調物的作用，也要強調人的作用，強調人的知識和智慧，強調苦幹實幹。

社論說，我們說的苦幹實幹是百折不撓的志氣，是艱苦奮鬥的決心，是刻苦鑽研的勁頭，是實事求是的態度，是按照客觀規律去幹，它包括勤奮、智慧和科學。

社論指出，現在我們提出實幹精神的問題，提出建設社會主義的主人翁態度問題，是想進一步明確人在社會主義現代化事業中的地位和作用。不僅經濟工作，我們的一切工作，目的都是人民，是人民的利益和幸福。一切為人民，一切也要依靠人民。人民是我們國家和社會的主人翁，社會主義事業為了人的解放，社會主義事業的成功依靠人的奮鬥。

全國廿餘單位聯辦 國際殘廢人年活動

明年人口普查亦調查殘廢人

【中國新聞社北京十三日電】據悉，根據一九七六年第三十一屆聯合國大會確定一九八一年為國際殘廢人年的決議，中國將舉辦一系列活動。

為籌備這些活動，中國將成立「國際殘廢人年組織委員會」。組織委員會將由國家勞動總局、民政部、衞生部、教育部、中國盲人聾啞人協會以及全國總工會、全國婦聯、中國紅十字會總會、中國福利會等二十幾個單位聯合組成。

據有關部門透露，本月下旬將在北京舉行中國國際殘廢人年大會，發布國際殘廢人年活動公告，從教育、就業、醫療、交通、生活福利等各方面對殘廢人給予照顧，並拍攝有關電影、電視片，發行紀念郵票，與各國交流有關殘廢人年活動的資料和情況。另外，計劃在明年進行全國第三次人口普查工作時，對殘廢人也進行一次全國性的人口普查。

懷仁堂演出岳雲 千餘兒童昨觀賞

倪志福康克清焦若愚等出席

【據新華社北京十三日電】一千多名充滿喜悅的少年兒童，今天下午在中南海懷仁堂觀看了中國兒童藝術劇院演出的話劇「岳雲」。

最近，中共中央書記處決定，政府機關要對孩子們開放。中南海懷仁堂從今天起免費為首都少年兒童開放五天，為首都少年兒童專場演出。

歡樂的孩子們今天看的話劇「岳雲」描寫的是宋朝抗金名將岳飛的十三歲的兒子岳雲，英勇奔赴前方尋父殺敵的故事。

休息的時候，孩子們在綠草如茵的懷仁堂的庭院裏盡情玩耍。

中華全國總工會主席倪志福，全國婦聯主席康克清，北京代市長焦若愚等今天都陪孩子們觀看了演出。

北京兒童進入懷仁堂 北京中南海懷仁堂，四月十三日起免費開放五天，為首都少年兒童專場演出提供場地。圖為少年兒童進入懷仁堂。（新華社照片）

趙紫陽晤古井喜實 介紹經濟調整方針

廖承志會見日本少林寺拳法代表團

【新華社北京十三日電】國務院總理趙紫陽今天下午在人民大會堂會見了以會長古井喜實為團長的日本日中友好議員聯盟訪華團。

訪華團副團長是衆議院議員小林進、竈谷一夫。

在親切友好的交談中，趙紫陽向日本朋友介紹了我國經濟調整的方針、政策。古井喜實說，中國的經濟調整決策是完全正確的。他祝願中國獲得成功。

人大常委會副委員長廖承志，日本駐中國大使吉田健三參加了會見。

又訊，人大常委會副委員長、中日友協會長廖承志十三日晚在人民大會堂會見了由會長宗道臣二世率領的日本少林寺拳法聯盟代表團，同他們進行了親切友好的談話。

會見後廖承志設宴款待日本客人。

日本少林寺拳法聯盟代表團是應對外友協邀請今天中午到達北京的。他們在北京參觀訪問後，將於十六日前往西安、鄭州和上海等地繼續訪問。

台山縣撥款二百萬 擴建城鎮居民住宅

開平縣半數公社興建僑聯大廈

【中國新聞社廣州十三日電】廣東省台山縣人民政府決定今年撥款二百萬元用於擴建城鎮住宅，加速解決人民住房不足的問題。

近年來，台山縣用各種辦法興建城鎮住宅面積達六萬平方米，使一千七百多戶、七千多人改善了居住條件。但是城鎮中仍有不少缺房戶。今年，縣人民政府決定再從地方財政中撥出二百萬元用於擴建城鎮住宅。這筆款項可興建住宅面積二萬平方米，計劃今、明兩年內全部竣工。

【中國新聞社廣州十三日電】廣東省開平縣在旅外僑胞和港澳同胞的積極支持下，已有半數公社興建僑聯大廈。全縣十六個公社，已建僑聯大廈的有水口、赤水、長沙公社，正在興建的有沙塘、馬岡、百合、月山公社，蒼城公社也在積極籌建中。

康克清在京會見 英國婦女代表團

【新華社北京十三日電】政協全國委員會副主席、全國婦聯主席康克清今天上午在人民大會堂會見以主席魯思．溫斯頓—福克斯夫人為團長的英國全國婦女委員會代表團，同她們進行了友好的交談。

北京再論辛亥革命 其巨大功績應肯定

立憲派方向錯誤某些積極作用不能否定

【新華社北京十三日電】今天《人民日報》刊登了一篇題為《辛亥革命的歷史評價》的文章，着重談了辛亥革命的歷史地位和關於立憲派的評價這兩個問題。

作者金沖及認為，辛亥革命在當時的歷史條件下，把統治中國幾千年的君主專制制度一舉推倒，為此後的革命打開了通道，這種不朽的業績是值得我們熱情歌頌的。

文章說，過去長時期中，辛亥革命的歷史地位常常被過低估計了。這裏，除了有時代的原因外，還有認識上的原因。辛亥革命雖然推翻了皇帝，但並沒有從根本上推翻帝國主義和封建主義的統治，「革命尚未成功」。這是事實。因此，在我們黨領導的民主革命階段，許多同志着重強調的常常是辛亥革命並沒有從根本上解決問題這一點，來鼓舞人們在無產階級領導下繼續奮發向前，去奪取勝利。人們在現實生活中更強烈地感受到的也是這一點。這在當時是對的。可是，這一來，辛亥革命在歷史上的巨大功績，就常常來不及作出足夠的估計，甚至被有意無意地忽視或貶低了。到了林彪、「四人幫」橫行時期，極左思潮泛濫，肯定辛亥革命的歷史功績，彷彿就成了替資產階級塗脂抹粉的莫大罪過。在這種情況下，自然更談不上對辛亥革命作出公正的評價。

作者在關於立憲派的評價寫道，這是同辛亥革命的歷史評價有着直接聯繫的問題。認為對反動的清朝政府，是像革命派那樣拋頭顱灑熱血去推翻它，還是像立憲派那樣維護它？這是根本的道路問題。在這點上，立憲派的方向是錯了，但對它所起的某些積極作用，也不能予以否認。

縱橫談

柬埔寨局勢下月會有變化

催瓦爾德海姆開會

東盟國家最近在加強活動，要求早日召開討論柬埔寨問題的國際會議。

有一些在曼谷的外交官認為，東盟的腹稿是五月底以前舉行這個會議，不管有沒有越南參加。

這項新活動將使聯合國秘書長瓦爾德海姆受到壓力。因為聯大去年雖然已經授權給他，要他在一九八一年年初召開這次會議，但他始終沒有積極進行此事。大概因為是蘇聯和越南都不願參加。

東盟的兩點態度

東盟在上周末發表的聲明，對柬埔寨會議表現了兩點態度。

第一，柬埔寨問題必須在聯合國範圍內解決，因為早有聯合國決議在。

第二，越南曾經聯同老撾及金邊傀儡集團提出，要求舉行印度支那國家與東南亞國家的地區性會議，而不開聯合國主持的國際柬埔寨會議。東盟原來拒絕這一要求，現在在做法上有了修改。

修改的重點如下：地區性的磋商和對話可以進行，但不能作為聯合國主持的國際柬埔寨會議的代用品。

將了越南一軍

東盟這兩點態度有值得欣賞的地方。首先，堅持由聯合國處理這問題，就是堅持越南應撤出它在柬埔寨的二十萬軍隊，因為聯大對此早有決議。這是東盟維持了原則性。

第二，東盟也並不排除地區性的對話，表現了靈活性。但是，對等的條件是越南也必須參加聯合國主持的國際柬埔寨會議。如果越南不來，這個國際會議也得照開。

有消息說，東盟外長將於五月八日在雅加達開會，確定召開國際會議的安排。看來，也只有三個星期的空白了。

柬埔寨雙方的活動

在這期間，柬埔寨的雙方也在各自忙碌地進行有關行動。

金邊傀儡韓桑林方面在越南的扯線下忙於進行所謂「選舉」，希望披上「民選產生」的外衣，打扮成「合法代表」，以應付國際壓力。

民柬方面則在進行大聯合，喬森潘總理已經與西哈努克親王在平壤談過一次，下一個月又將在北京會面。

兩點意見都可以談妥

西哈努克親王原來堅持兩點，第一是民柬國號要改動，第二是全國解放之後，民柬武裝要解散，改由聯合國部隊監管。

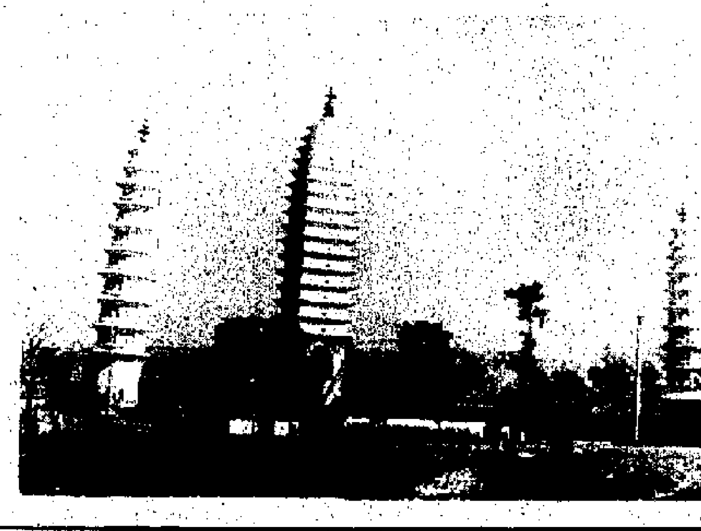
關於第一點，在平壤會談中已經獲得妥協。要維持在國際機構中已被普遍承認的柬埔寨法統，而不給越南在金邊的傀儡政權鑽空子，所以不必再改國號。

關於第二點，據說西哈努克也不再堅持，不過他要建立和維持自己的武裝，以資平衡，那就不必借用外力了。

柬埔寨抗越政治大聯合目前有了成熟的趨向，這將成柬埔寨局勢的一個重要轉折點。

施君玉

雲南大理三塔



雲南大理白族自治州蒼山腳下大理三塔，最近經過重修，面貌一新。

大理三塔始建於唐代，分主塔和兩座附屬小塔，布局統一，造型美觀，是中國唐代典型塔式之一。（新華社照片）

可口可樂在京裝樽 供應市場

【美聯社北京十三日電】美國的可口可樂正首次在中國裝瓶，在人民大會堂裏，它將像茅台酒那樣普遍供應。

中國的第一個可口可樂裝瓶廠本周在北京市郊的農區開始工作。工廠將於周三大張旗鼓地開張，同晚在人民大會堂裏用可口可樂舉杯慶祝。

埃及副總理 年內將訪華

【路透社開羅十三日電】開羅官方宣佈，埃及副總理兼外長卡馬爾．阿里，將於今年稍後訪問中國。

埃及官員說，中國駐開羅大使姚廣已把邀請書遞交阿里。

埃及與中國一樣，猛烈抨擊蘇聯。同時，埃及接受中國的武器，包括米格噴氣引擎在內。

英國學聯代表團 昨離京訪問南方

【新華社北京十三日電】由書記麥克塔格特率領的英國全國學聯代表團一行三人今天離開北京前往我國南方訪問。

代表團是應我全國學聯邀請於四月九日到達北京的。全國學聯副主席袁純清曾會見和宴請他們。

民柬西哈努克親王 達成四點聯合協議

英薩利說第五項條件仍在商談

【美聯社開羅十三日電】民主柬埔寨政權星期一說，它已消除了與西哈努克親王的大部份歧見，並預料他很快會領導一個聯合抵抗運動，抗擊越南侵略者。

負責外交事務的副總理英薩利，結束對埃及的三天官式訪問，在開羅的記者招待會上發表上述聲明。

西哈努克沒有宣布他重新領導抵抗陣線的條件。但英薩利說，已有四點與他達成協議，同時，他們有信心他會接納有爭議的第五點。

他列出這些條件如下：把國名由民主柬埔寨改為柬埔寨，改變國旗和國歌，親王有權組織自己的武裝力量，並在越南軍隊撤退後，建立議會制度。

他說，「我們已就這些問題達成了協議。」但是，他拒絕詳加解釋。他說，西哈努克提出的第五項條件，是在越軍撤退後，解除所有抵抗運動的武裝。

他說，「我們的政權相信，這是有待未來當選政府作出的決定。我們不知道親王就這個問題作出決定。不過，透過外交途徑，我們得到了他同意的保證。」

他說，上述協議是三月十日在平壤與親王開會期間達成。

英薩利說，他預料不久將與西哈努克舉行另一次會議，但他沒有說明會議日期。

他說，執政的柬埔寨民族愛國聯盟正尋求將所有抵抗運動合併起來。

廣州增設微波電話 可通國際數大城市

包括東京紐約巴黎羅馬法蘭克福新加坡等 在國內直通京津滬昆渝等十一城市

【本報駐廣州記者十三日電】廣州市電信局從今（十三）日上午八時開始，正式開通國內微波長途電話，計有廣州至北京、天津、上海、南京、南昌、鄭州、武漢、長沙、昆明、南寧、重慶。

為了方便前來參加今年春季中國出口商品交易會的外商、華僑、港澳同胞及國內人民的通信聯繫，除開通國內微波長途電話外，還增開廣州至東京、法蘭克福、羅馬、巴黎、紐約、維也納、新加坡等國際微波、有線長途電話及電報電路。

受理這期開通微波長途電話業務的地點是：廣州市內各電信營業處，交易會電信服務處及東方、白雲、廣州、流花、勝利、礦泉等各個賓館，還有人民大廈、華僑大廈。

本報特稿

她愛祖國愛人才

——訪福建省政協委員余寶笙教授

本報記者 陳彬

記者在採訪福建省政協四屆第三次會議期間，邂逅了一位女委員，年逾七旬，神采奕奕，謝絕海外各方面挽留，剛從美國趕回來參加會議，她就是我國化學家余寶笙教授。

一年前，當福州師範大學生物化學研究室主任余寶笙去美國探親時，人們議論紛紛，即便是較為了解她的人，也在問：「余寶笙既然出去，還會回來嗎？」更多的人斷定：「余寶笙這一去肯定不會回來了！」

「人們認為我不會再回來，是可以理解的」，余教授爽朗地笑着說：「我的學歷，我在海外的親屬，特別是我在反右運動中的遭遇，都會引起人們懷疑我不會再回中國。」

她告訴記者，從青年時代，就立志於教育事業。一九二四年她去美國望成（[illegible]）大學讀化學，以後轉到哥倫比亞大學，畢業後，返回福州華南女子文理學院任教七年。這是一間教會辦的女子大學，當時沒有化學系，她從美國回來後，親手創辦了化學系，擔任系主任。

一九三五年，她再次去美國明尼蘇達大學深造，攻讀生物化學。讀了兩年，就得了博士學位。一九三七年返國，繼續在「華南」任教，直至一九四九年福州解放。

解放後，華南女子大學改為福州師範大學，她繼續擔任化學系主任。她熱愛新中國，她沒有結婚，她把自己的青春完全獻給了新中國的教育事業。當時，黨和政府也很關懷她，照顧她，信任她，還選她為本省和全國的人大代表、政協委員。

談到這裏，這位把畢生精力獻給中國教育事業的老人，心情激動，無限感嘆的說：「正當我滿腔熱情的為培養年青一代化學人才而辛勤工作的時候，一九五七年反右開始了。因為我敢講話，我向黨提了意見，要求黨信任教授，於是我被打成右派。從此不僅政治上失去了地位，而且被剝奪了工作的權利。從一九五七年到一九七五年摘掉右派帽子，整整二十年的時間，白白浪費了，這是我最感痛心的。」

當記者請她談談是什麼力量吸引她返回祖國懷抱時，她說：「的確，我在美國的弟弟、妹妹，還有當年的同學和學生，他們都知道我的遭遇，非常同情我，都勸我這次不要再回去了。我的兄弟姊妹和姪子、姪女，都在美國當醫生，收入很好，我去美國的路費，都是他們負擔的，而且可以繼續我的研究工作。他們說，有的人申請都不能夠出來，你有這樣好的機會，還要回去呀？！但我有我的做人宗旨，我去美國之前，就下了決心，一定要回來。我就告訴他們：回去雖然苦一點，但祖國需要我，人民需要我，美國不需要我，我已經恢復了工作，恢復政治地位，我回祖國的決心，是任何人都動搖不了的。他們也沒有辦法，只好讓我回來。」

余寶笙還有個弟弟在香港一間醫院做院長，當她從美國途經香港時，她的弟弟也一再勸她不要回去了，她的病還沒有完全醫好，但為了趕回參加這次重要的會議，她還是同居住在香港的福建省政協委員一道回來了。

在談到她三次去美國的動機時，余寶笙教授說：「我去美國不是追求享受，不像一些青年人羨慕美國的富裕生活。我所羨慕的，是美國先進的科學技術，發達的工業，而這些正是我們中國所缺少的。因此，我在美國探親期間，使用美國先進儀器，做了三個月的研究工作。這個工作是很辛苦的，每天清早就要到研究室，下午四、五點鐘才回家，但我堅持學習新的知識，新的技術，我要把我的晚年也獻給祖國，為祖國的四個現代化建設作點貢獻。」

余寶笙曾三次去美國，特別是最近的一次，她深深感到美國人民對中國人民非常友好，廣大海外華僑非常熱愛祖國。邀請她進行醫藥化學研究的那間美國大學，美國大學生成立了一個聯誼會，專門幫助中國留學生解決學習和生活問題，如接送飛機、找房子和組織參觀等。特別使她感動的，是海外華僑對祖國對家鄉的一片深情。她說，「在紐約，大概有三萬來自福建的華僑，我應邀參加了三次座談會。他們對祖國現代化事業，非常熱心，並要我轉告福建省的領導，要技術，他們可以提供，要做生意，他們可以幫助開拓市場，賺了錢，送給家鄉從事建設。」

我和余教授相約的一小時的交談，轉瞬即過去了，但她對祖國的熱愛，對教育事業的忠誠，對美好未來的憧憬，深深地感染了我，激勵着我，使我的心境久久不能平靜。人們從余寶笙經歷的曲折道路和她始終不渝的愛國主義精神，看到了中華民族的優秀兒女對我們偉大的祖國，是多麼一往深情。記者經常聽到一些在文革中慘遭迫害的知識分子坦然的說：「祖國永遠沒有錯，錯的是人」，說得多麼好啊！

我們的國家，正在提倡「智力開發」，要看到智慧的光芒，火熱的心，就蘊藏在我國千千萬萬知識分子當中，就在你的周圍。每一個愛國者，都應學做伯樂，培養、愛護並且發掘人才，而不要「葉公好龍」。說人才如何重要，知識分子如何大有可為，真正與知識分子在一起，又疑慮重重，不太信任，不能坦誠相見，或避之惟恐不及，或甚致以他們為替罪羊，那就很不好。這是我訪問後的感想，也是我的熱切期望。

余寶笙女教授近照（本報記者攝）

昨天內地氣溫

北京	有雨	最高二十一度	最低四度
上海	薄霧	最高十八度	最低九度
廣州	多雲	最高二十八度	最低二十度

【香港天文台訊】

機身散熱瓦片基本完整
美國穿梭機飛行順利
今天回航重返大氣層
兩名宇航員在太空盛讚飛行比預期好

【美聯社佛羅里達州卡納維拉爾角十三日電】像一位「冠軍」般航行的火箭船「哥倫比亞號」，星期一開始進串廣泛試驗，然後其駕駛員才開始星期二滑翔入地球，結束這次將美國推回太空競賽的任務。

太空船司令員約翰．揚格星期日報道：「工具運行得極好，比任何人對第一次飛行所預期的好得多。」

他的夥伴羅伯特．克里平報道：「它運行得像冠軍一樣。」

在「哥倫比亞號」從卡納維拉爾角的發射場壯觀地升空後九小時，太空人向休斯頓穿梭機控制台發出四分鐘電視廣播，轉達他們的稱讚。

【美聯社佛羅里達州卡納維拉爾角十三日電】在極度敏感照片顯示下腹部的散熱瓦片仍然完整未損（對宇航員的生存關係重大）後，「哥倫比亞號」的宇航員星期一試驗各種體系，為星期二駕返大氣層做好準備。他們的火箭船像一位「冠軍」般航行。

一位飛行任務負責人說，在飛行第二天，「一切進展順利」。

約翰．揚格和羅伯特．克里平在穿梭機於軌道運行中睡覺，度過寒冷的一夜後，在一陣慶祝他們的「巧妙機器」的西部鄉村音樂調子中醒過來。他們開始試驗「哥倫比亞號」，準備戲劇性降落，結束這次將美國推回太空競賽的任務。

機艙昨晚的溫度是華氏六十多度（攝氏十五至二十度），比正常低幾度。

早餐後，克里平和揚格即展開一天工作，廣泛試驗太空船各個系統——除了幾處輕微的技術困難外，工作得很順利。

【美聯社休斯敦太空中心十三日電】提供消息人士星期一說，根據美國空軍攝下的高分辨力照片顯示，太空穿梭機「哥倫比亞號」於周二重返地球時，用作防高溫的瓦片，雖然機面有數塊損壞，但保護底部的瓦片狀態良好。

國家航空及宇宙航行局的官員說，他們並不憂慮十多塊隔熱瓦片脫落或損毀。當穿梭機定於周二下午重返大氣層時，這些瓦片可保護穿梭機抵受足以熔解金屬的高溫。

在試驗時瓦片脫落，是穿梭機計劃拖延了兩年多的重要原因之一。

穿梭機脫落火箭 已在大西洋收回

【法新社得克薩斯休斯頓十三日電】美國在大西洋的船隻於太空穿梭機發射兩分鐘以後，收回了哥倫比亞號脫落的推進火箭。

火箭稍有損壞，由於三個降落傘有一個不能張開，使它們落到海裏的撞力比計劃中要大。

第一個報告說，損壞可以修理。最困難的問題是怎樣把它們運回卡納維拉爾角。

美太空穿梭機掉落散熱瓦片

太空穿梭機「哥倫比亞號」星期日成功發射後，有幾塊散熱瓦片鬆掉，圖片顯示鬆脫瓦片的穿梭機尾部左邊位置。太空總署說，瓦片脫掉，對穿梭機和機員都沒有危險。（美聯社）

紐約股市 尚無起色

【美聯社紐約十三日電】人們重新關注美國利率的動向，星期一早上股市下跌。在紐約股票交易所公報的初期紀錄中，損失者以約三比二的差額超過獲利者。

試驗人類無重力繁殖 青蛙將在太空中受精
無地心吸力是否影響嬰兒將有結論

【合眾國際社密執安州安阿伯十三日電】科學家說，在將來的太空穿梭機飛行，青蛙可以使人類飛躍一步。

密執安大學兩棲系主任、生物學家喬治．納西說，科學家希望使用青蛙，試驗無重力對繁殖的影響。

他裝模作樣地說，這些實驗，可能使人類再次飛躍一步。

納西說，科學家將把青蛙帶上軌道，在一個實驗盤裏使牠們的卵子受精，然後觀察胚胎的生長。

他說，實驗結果，對於人類在太空長時間逗留期間，在沒有地心吸力的情況下能否繁殖健康的嬰兒，將產生直接影響。

丰采依舊的羅璐寶烈吉妲

著名的意大利女明星羅璐寶烈吉妲，上周末在法蘭克福參觀國際皮裘時裝展覽，丰采依舊，明艷照人。（合眾國際社）

倫敦最惡劣暴動案 暴動起因似有預謀
蘇格蘭場研究三項報告顯示有人製造事端

【法新社倫敦十三日電】倫敦南部的布里克斯頓區今早恢復平靜。該區周末遭到暴動破壞，街道儼若戰場。

強大的警察部隊，與青年、黑人和白人連續激戰三個晚上，結果，二百多名警察和至少四十三名暴動者受傷。

警察逮捕了一九一人。

數以十計的商店被燒毀或遭劫掠。一所教堂、一所學校和三間客棧被人縱火。

與此同時，蘇格蘭場正在設法證實如下消息：「外界滋事者」組織這次暴動，並給暴動者供應燃燒瓶。

然而，大多數人認為，在布里克斯頓這樣貧困的地區，暴動是不可避免的。

在布里克斯頓區，失業率和少年犯罪率都特別高，生活條件相當悲慘。

【美聯社倫敦十三日電】警方正調查英國最惡劣的種族暴動的導因。倫敦布里克斯頓黑人區接連第二天爆發暴動，有二十四人受傷，超過三十幢建築物被縱火焚燒，警方星期一說，他們相信暴亂是由政治極端分子觸發的。

蘇格蘭場說，「我們接到若干未經證實的消息，使人想到這是一次有預謀的暴動。」

一位發言人說，警方正調查觸發周末及周日動亂的報告：

——星期六暴徒與警方的六小時衝突開始後一小時，暴徒手頭便有大批自製汽油彈。

——可以見到白人與一羣羣黑人青年拍攝警方的活動。

——在動亂爆發前兩小時，英國廣播公司便通知蘇格蘭場新聞局，說他們獲悉布里克斯頓發生暴動。

倫敦警務專員麥克尼說，有跡象顯示暴動並非自發的，鬧事者在動亂開始前，從布里克斯頓以外的地區，到這個倫敦南部破敗蕭條的地區，聚衆搗亂。

內政大臣威廉．懷特洛定星期二下午向議會發表有關暴動的聲明。

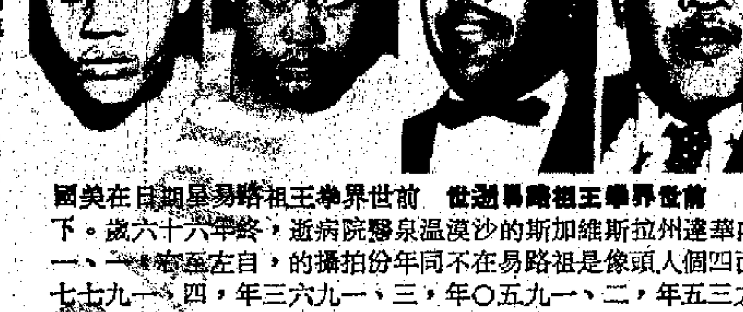
倫敦南部週日晚再暴動

在倫敦南部布里克斯頓區的第二晚暴動中，警察沿街巡邏，但眼見一輛汽車被人縱火，仍然無力予以救援。（合衆國際社）

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十三日電】各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市價）：

倫敦：四七一．二五（四九二．七五）
巴黎：五一二．二二（五二八．〇〇）
法蘭克福：四七七．〇四（四九四．九八）
蘇黎世：四七二．五〇（四九三．五〇）
香港：四七九．四四（四九一．二二）



前世界拳王祖易路斯逝世　前世界拳王祖易路斯昨日在美國內華達州拉斯維加斯的沙漠泉醫院病逝，終年六十六歲。下面四個人頭像是祖易路斯在不同年份拍攝的，自左至右：一、一九三五年，二、一九五〇年，三、一九六三年，四、一九七七年。（美聯社）

美元昨天大幅上揚 金價下跌十八美元
美國利率走勢上升使市場動盪

【路透社倫敦十三日電】經紀商說，由於美國利率的上升走勢，美元今天大幅上揚，而黃金則告下跌。

經紀商報道，交投暢旺，投資者買入美元，使美國貨幣單位上升了二芬尼，升至二．一七西德馬克，兌其他貨幣的升幅也類似一樣。

高利率，加上對波蘭的憂慮已經和緩下來，使黃金價格每安士下跌十八美元。

黃金今早在此間的牌價是四七五．五〇美元，對比之下，星期五下午是四九三．五〇美元。

經紀商說，隨着聯邦儲備局（美國中央銀行）加緊信貸緊縮，以抑制銀根供應，從而限制通貨膨脹，金融市場預料美國利率會出現新的螺旋上升。聯邦儲備局於四月一日結束的一星期，星期五宣佈美國銀根供應的升幅超逾意料數字。

使美元上升的另一個因素，是美國兩家大銀行於星期五決定，將優惠貸款利率從十七厘提高至十七厘半，因為取得這些貸款的成本已告增加。

經紀商說，西德中央銀行以法蘭克福牌價賣出了一千五百七十五萬美元，以制止美元上升，又說銀行可能已在其他地方插手干預。美元牌價是二．一七五馬克，星期五收市價則是二．一五二〇馬克。

蘇報紙撰文 稱讚自留地

【法新社莫斯科十二日電】《蘇維埃俄羅斯報》今天在一篇讚揚受控制的私營企業的好處的文章中說，自留地並不威脅社會主義的基礎。

該報在一篇報道中強調，自留地可以幫助發展農業，改善對城市的食品供應和培養農民的主動性。

該報提及東歐國家的經驗，以說明私營企業在農貿方面的好處，又說私營企業可幫助彌補國營領域的缺點。

報道說，假如控制得好，私營企業不會破壞社會主義制度，也不會助長出現新的資產階級。

英首相主持一科技系統啟用禮

英國首相戴卓爾夫人星期五在切斯特附近的內斯頓，主持「馬康尼太空和防衛系統」的啓用禮，她對「鯆魚展品」深感興趣。「鯆魚」是一種輕型魚雷，由直升機、定翼海上巡邏機和水面艦隻攜帶和發射。「鯆魚」是英國工藝的成果，是世界上這一領域的領先者。（美聯社）

家屬有乳癌病史者 服避孕丸可患乳癌
美研究人員發表初步試驗報告

【美聯社佐治亞州亞特蘭大十三日電】一名研究人員周一說，在有乳癌歷史的家族中，婦女服食避孕丸與乳癌有關。

紐約亞爾哈拉的紐約醫學院科學家們所作的研究說，那些其祖母或姑母患過乳癌的婦女，如果她們服食避孕丸，得此病的可能性稍高。

較早的研究顯示，雖然服食避孕丸的婦女有血壓流通問題以及血液凝固的危險，但避孕丸與乳癌無關。

由學院乳癌研究學會病理學家莫里斯．布萊克博士領導的研究人員說，他們這「初步的研究結果」必須經反覆試驗，方能證實。

布萊克在星期日晚的訪問中說，「現時，我認為，我們的資料已足以使那些有祖母或姑母患過乳癌的婦女引起警惕，不再服食避孕丸。」

本世紀的第二次 美國出現罕見日暈
大部分地方上空可以看到「可怕紅光」
這次日暈產生的輻射不會影響穿梭機

【合衆國際社紐約十三日電】官員說，一次重要日暈，星期日晚使美國大部份地方的上空出現一道罕有的北極光，南達墨西哥灣的遙遠地方，也可看到這道可怕的紅光，這種現象，只是本世紀的第二次或第三次。到星期一晚，同一現象可能再次發生。

太空署收到加利福尼亞州南部、阿里桑那、德克薩斯、路易士安那和整個東南部出現紅光的報告。太空署說，星期日的日暈所產生的輻射，對太空穿梭機「哥倫比亞號」的飛行沒有影響。

科羅拉多州博爾德的國家海洋和大氣層局預測，隨後的太陽風暴，可能引起美國許多地方再次出現同一現象。

雖然該局太陽科學家泊特里克．麥金托什說，美國三分之二至四分之三的地方星期日可以看到紅光，但這些紅光在太空顯然看不到。

休斯頓市約翰遜太空中心的發言人吉姆．埃利奧特說：「我們要求（宇航員羅伯特．克里平）拍一張照片，但他說他找不到紅光。」

波工會表示 決支持政府
關於停止罷工兩個月 為國家安康而作此決議

【合衆國際社華沙十三日電】團結獨立工會星期一稱，該會支持國會號召停止罷工兩個月的決議，以使波蘭有時間從衰弱的經濟上復甦，恢復寧靜。

在格但斯克的團結工會總部的新聞辦公室說，工會對於國會星期五晚通過的決議感到高興，並稱，為了國家的安康，有必要有兩個月不發生罷工。

泰國千年巨樹 面臨砍伐威脅
一些學者要求立例保護

▲曼谷消息：今年才發現的泰國最新民族遺產巳經遭遇危險。官方說它可能成為現代人類貪婪的犧牲品。

這是一棵巨型樹，估計約有一千年樹齡。該樹於今年稍早發現於曼谷以西盛產木材的北碧府。

該樹高約五十米，圓周十五米。官方人士對當地新聞記者說，這可能是亞洲最大的一種樹。

然而，這棵巨樹不是在森林保護區內。因此，林業部人員擔心，當地村民可能把它砍伐，當作木材出售，牟取暴利。

一位泰國著名的天然資源保護學者說，「我們想，政府會設法立例，禁止把它砍伐，但是，條例可能要一些時間才能實施，屆時可能來不及了。」

印尼幼童不少患眼疾失明

▲雅加達消息：《羅盤報》星期一引述西爪哇萬隆市中央公立醫院院長、著名眼科醫生蘇加納教授的話說，由於營養不足，印尼每年約有十萬名五歲以下的幼童處於失明的危險。

蘇加納教授說，除砂眼外，「眼乾燥」（維他命短缺所引起的一種眼疾）是印尼出現失明症的主要原因之一。他說，印尼有人口一億四千七百萬，但平均每一百萬人只有一名眼科專家治療眼疾。

他估計印尼的失明率約佔全人口的百分之零．九至百分之一。

孟加拉旋風肆虐卅五人死亡

▲達卡消息：政府的《孟加拉日報》報道，諾阿卡利南部海岸地區十二日遭受強烈旋風襲擊，至少有三十五人罹難，另二千人受傷，並造成房舍及農作物的巨大損失。

在死亡數字中，有二十四人已經正式證實。遇難者包括八名兒童及一名成人，他們棲身於一間清真寺內，寺的混凝土屋頂在狂風暴雨中坍塌，把他們壓死。

紐約市長警告狗主 要清狗糞否則罰款

▲紐約消息：市長愛德華．科克警告狗主們切勿企圖躲避衛生警察和違反市立公園糞便清理法。

一九七八年，紐約市曾經通過法律，規定狗主如果在公共場所留下狗糞，便是一種犯法行為。

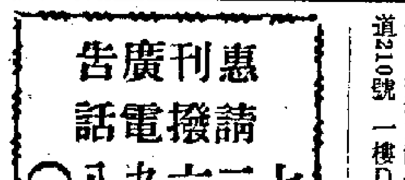
起初，這項法律頗有阻遏作用，狗主非常注意及時清除狗糞，有一個時期，清理糞便的工具和膠袋非常暢銷。

但是，科克市長悲嘆說，近來，狗主愈來愈不重視這項法律了，特別是那些帶狗到公園散步的狗主。

因此，科克市長已下令增加公園的衛生警察，在公園留下狗糞的狗主，可能被罰一百美元。

英華 華都 銀都 珠江 南洋 南華　大戲院 隆重獻映　天後
•座位日訂•即日•宜少成老•
復活節猛片
父子情

平育方演導
繼「野孩子」「元洲仔之歌」驚人之作
鳳凰影業公司榮譽出品
榮獲康城電影節 柏林電影節 倫敦電影節 墨爾砵電影節 參展作品
優秀演技派童星：
特別介紹／李羽田•鄺裕柯•陳昕•龔豪•殷嘉美
一鳴驚人傑作！
主演／石磊•朱虹•容蕙雯•盧大偉•程可爲
請統府閣


精明車行有限公司 全新日產得勝
2,000cc. 雙排六座位小貨車
載重1,000公斤 常備現貨供應
（特別適合國內城、鄉使用）
九龍大角咀福全街54號地下
3-953512, 3-953562 黃超明洽

加拿大移民留學
閣下有意在加拿大投資生意移民定居嗎？本公司是加國顧問公司駐港公司可以代你直接向加拿大中央政府申請代辦一切移民投資全部手續。如貴子女欲往加拿大留學本公司辦理全多倫多市政府各中學校招生九月開課現已開始報名請駕臨九龍彌敦道信和中心1406B室或電K854717 K857616

榮榮工業有限公司
撞釘機　三星機　手襪機　絲襪機　圓筒機　印花機　百摺裙機
銅鑼灣高士威道28－36號灣景樓6字樓A6室5-7902624-6 5-7902721

營業
尋人啓事
家兄柯武昌，原籍汕頭澄海縣蘇南區槐澤村東柵街人。現你六弟柯武烈尋你，請你或知情者見報後⑫—423525譚先生聯繫。

尋訪
學車 九龍區 用新得勝 悉心教導 合格率高 歡迎報名 12-807431
駕駛
分類廣告 每個收費港幣伍元

惠刊廣告 請撥電話 〇八九六二七
吳植才 鼻喉 癬 臭狐 白蝕
臭狐患者之不幸 不論男女患者，都十分不幸，奇臭難聞，令人討厭，直接影響交朋接友，尤其夏天更甚者，朋友同事競相走避，造成患者心理負擔沉重難堪，理應盡早根治，本所爲你提供最良好之服務，用藥治療者，兩週痊癒，用先進無痛手術者，即日斷根，高級專家主診，請你放心。廣州根治臭狐專科治療院啓，香港莊士敦道十八號七樓M座，九龍彌敦道五七八號十樓C座，問症諮詢專線電話3－882369晚7至12時商業一台有關大文專科治療直播，敬請收聽，請君剪存或轉送親友參考
醫藥
吉鋪出售
租售
政府金幣 徵求
設建四化援支•鄉回車贈
現貨2噸—10噸貨車自動卸。實力、日野：拖頭。實力：混凝土車。實力、日野：46座豪華冷氣左軚巴士
本港出牌•回鄉特價
利記車行 H726217 香港灣仔高士打道220號地下

埃及副總理年內將訪華

【路透社開羅十三日電】開羅官方宣佈，埃及副總理兼外長卡馬爾．阿里，將於今年稍後訪問中國。

埃及官員說，中國駐開羅大使姚廣已把邀請書遞交阿里。

埃及與中國一樣，猛烈抨擊蘇聯。同時，埃及接受中國的武器，包括米格噴氣引擎在內。

在國內直通京津滬昆渝等十一城市

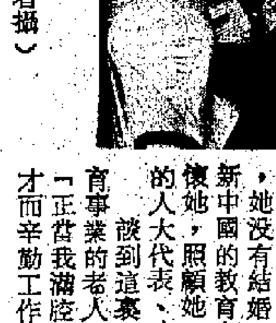
【本報駐廣州記者十三日電】廣州市電信局從今（十三）日上午八時開始，正式開通國內微波長途電話，計有廣州至北京、天津、上海、南京、南昌、南寧、鄭州、武漢、長沙、昆明、重慶。

為了方便前來參加今年春季中國出口商品交易會的外商、華僑、港澳同胞及國內人民的通信聯繫，除開通國內微波長途電話外，還增開廣州至東京、法蘭克福、巴黎、紐約、維也納、新加坡等國際微波、有線長途電話及電報電路。

受理這期開通微波長途電話業務的地點是：廣州市內各電信營業處，交易會電信服務處及東方、白雲、廣州、流花、勝利、礦泉等各個賓館，還有人民大廈、華僑大廈。

訪福建省政協委員余寶笙教授

本報記者 陳彬



余寶笙女教授近照（本報記者攝）

……繼續在「華南」任教，直至一九四九年福州解放。

解放後，華南女子大學改為福州師範大學，她繼續擔任化學系主任。她熱愛新中國，她沒有結婚，她把自己的青春完全獻給了新中國的教育事業。當時，黨和政府也很關懷她，照顧她，信任她，還選她為本省和全國的人大代表、政協委員。

談到這裏，這位把畢生精力獻給中國教育事業的老人，心情激動，無限感嘆的說：「正當我滿腔熱情的為培養年青一代化學人才而辛勤工作的時候，一九五七年反右開始……

……要再回去了。我的兄弟姊妹和侄子、侄女，都在美國當醫生，收入很好，我去美國的路費，都是他們負擔的，而且可以繼續我的研究工作。他們說，有的人申請都不能夠出來，你有這樣好的機會，還要回去呀？！但我有我的做人宗旨，我去美國之前，就下了決心，一定要回來。我就告訴他們：回去雖然苦一點，但祖國需要我，人民需要我，美國不需要我！我已經恢復了工作，恢復政治地位，我回祖國的決……

……究工作。我的年紀大了，每天清早就要到研究室，下午四、五點鐘才回家，但我堅持學習新的知識，新的技術，我要把我的晚年也獻給祖國，為祖國的四個現代化建設作點貢獻。」

余寶笙曾三次去美國，特別是最近的一次，她深深感到美國人民對中國人民非常友好，廣大海外華僑非常熱愛祖國。邀請她進行醫藥化學研究的那間美國大學，美國大學生成立了一個聯誼會，專門幫助中國留學生……

……的。因此，我在美國探親期間，使用美國先進儀器，做了三個月的研究……

我們的國家，正在提倡「智力開發」，要看到智慧的光芒，火熱的心，就蘊藏在我國千千萬萬知識分子當中，就在你的周圍。每一個愛國者，都應學做伯樂，培養、發掘人才，並且要說人才如何重要，知識分子如何大有可為，真正與知識分子在一起，又疑慮重重，不太信任，不能坦誠相見，或避之惟恐不及，甚致以他們為替罪羊，那就很不好。這是我訪問後的感想，也是我的熱切期望。

昨天內地氣溫
北京　有雨　最高二十一度　最低四度
上海　薄霧　最高十八度　最低九度
廣州　多雲　最高二十八度　最低二十度
【香港天文台訊】

受六十億借款須付高息影響
地鐵將於下月加車費
平均加幅一成三 每單程加兩角或三角
用儲值車票者在非繁忙時間有折扣優待

【本報訊】地下鐵路公司將於下月調整車費，所有單程車費平均加幅是百分之十三，而使用儲值車票的乘客如在非繁忙時間乘車，可獲折扣優待。地鐵公司並將於本年九月推出小童和學生車票。

據悉，地鐵董事局一直關注現行票價的調整，這次調整票價，大約每一單程增加兩角或三角。

這是地下鐵路自從七九年十月通車以來，首次調整車費。此外，調整車費的同時，地鐵公司將優待購買儲值車票的乘客，凡在非繁忙時間持儲值車票乘車，可獲折扣。例如乘客購買一張二十五元的儲值車票，當折扣辦法實施後，乘客在非繁忙時間乘車，入閘機將自動扣除已打折扣的票價，假如乘客在繁忙時間乘車，入閘機則扣除正常應付而無折扣的票價。

地下鐵路調整車費的原因，主要是受利率高企的影響。地鐵公司目前已獲安排的借款總額約一百二十二億港元，其中已動用的借款近八十億港元，借款之中的四十三億元是固定少於九厘半的年息，另外六十多億元則是按市面利率而浮動的。

地下鐵路公司主席唐信曾經表示，地鐵加價，將在其他公共交通工具加價之後。兩巴於前（十二）日起加價，相隔不到兩天，地鐵公司也透露了加價風聲。

電氣化火車通車日
將是鐵路局加價時
申請加幅八成至一倍預計明年四月實施

【本報訊】鐵路局已向有關方面提交一份增加火車車費建議書，建議於八二年四月，即電氣化火車首期通車之日起，加價八成至一倍。

鐵路局發言人昨日保證，火車票價將不會在一九八一年內調整。明年加價後，學生仍可繼續享用半價車票。

學界反兩巴加價會促監管兩巴

【本報訊】學界「反對兩巴加價聯合委員會」代表，昨日前往港督府，要求港府成立監管兩巴委員會，監管兩巴的經營和服務。代表向港督副官遞交一份聲明，內容除要求成立監管兩巴委員會外，並指責港府利用納稅人四千萬元來津貼九巴虧蝕。

交易會與復活節期間
深廣加班車改時間
原因爲客流有變化和行車需要

【本報駐廣州記者十三日專電】交易會與復活節期間深廣火車加班載客（見四月八日本報），現因客流變化和行車需要關係，廣州鐵路局對加班車和到發時間有所調整。

由深圳開出的加班列車班次如下：

一○四次，深圳開上午六時五十分，到廣州上午九時四十二分，

一○六次，深圳開上午八時十二分，到廣州下午十二時○二分，

一○八次，深圳開下午六時○九分，到廣州晚上九時二十七分，

一一○次，深圳開下午六時五十分，到廣州晚上十時○二分，

一一二次，深圳開下午七時三十分，到廣州晚上十時二十分，

六五二次，深圳開下午九時二十二分，到廣州翌日凌晨二時二十分，

一一四次，深圳開下午八時二十三分，到廣州晚上十一時○二分，

四四四次，深圳開下午一時四十五分，到廣州下午七時二十二分。

由廣州開出的加班列車班次如下：

一○五次，廣州開上午五時二十八分，到深圳上午七時三十五分；

一○七次，廣州開下午十二時五十八分，到深圳下午四時五十分；

一○九次，廣州開下午一時三十三分，到深圳下午五時四十四分；

一一一次，廣州開下午三時二十分，到深圳下午六時四十分；

一一三次，廣州開下午三時三十五分，到深圳為下午七時二十五分；

四四三次，廣州開上午七時五十分，到深圳下午十二時五十一分。

上月冰雹降落面
四十一年來最廣
遍及港九市區和大嶼山
上月雷暴之多冠戰後歷年同月

【本報訊】天文台昨發表三月份天氣情況綜合報告，指出該月份冰雹在市區降落，為一九四零年以來降落面積最廣的一次。另外，三月份較平常潮濕，錄得雨量一百二十三點九毫米，較正常多六十九點一毫米。

報告說，三月十九日下午五時三十五分至下午六時之間，九龍首先降雹，晚上九時三十四分至晚上十一時十分之間，港島及大嶼山部分地區亦降雹。本港降雹，今年是連續第三年。

上月並有六日有雷暴，為戰後歷年來雷暴次數最多之一個三月份。

天氣

今日預測

風向：清勁東風，初時部分離岸地區風勢強烈。

天色：多雲，有局部地區性驟雨及可能有狂風驟雨或雷雨。

氣溫：最高二十五度。

昨日紀錄

氣溫：最高二十八點七度，最低二十三點一度。

陽光：四點一小時

雨量：微量。

香港會德豐集團
購兩艘中國貨輪
兩輪各爲二萬七千八噸三年交貨
合同簽字後薄一波會見馬登

學界代表昨到港督府要求監管兩巴

【新華社北京四月十三日電】中國船舶工業公司向香港會德豐集團出售兩艘散裝貨船的合同，今天下午在北京簽字。

合同規定，這兩艘載重噸位各為兩萬七千噸的貨船，由大連造船廠建造，將於一九八三年交貨。

中國船舶工業公司總經理劉清和會德豐集團主席馬登分別在合同上簽字。

簽字之後，國務院副總理薄一波在人民大會堂會見了馬登先生及一行。在友好的交談中，薄一波說我們歡迎香港實業界的一切朋友同中國進行長期的經濟合作。

六機部副部長張友萱會見時在座。

香港國際聯合船舶代理有限公司總經理李伯忠也參加了會見。

馬登一行是於四月十一日到達北京。

商業樓宇招租

上環干諾道西面對新港澳碼頭有寫字樓招租，面積一○○○—三○○○呎有意者請電 五—四三六○五四洽

滋補 水鴨精

杜仲補腰精

送暖水壺

辦法：凡買水鴨精或杜仲補腰精共弍打、即送名貴不銹鋼暖水壺一個。

各國貨公司、超級市場、藥房有售有送。送完即止。

經銷處：
健民醫葯有限公司
電話：5-400144

謹向港澳建築業人仕隆重介紹

國產 三環牌鑄鐵管

（臭氣管、壓力管及各類彎管、配件）

符合BS416標準

採用優質鑄造生鐵製造，堅固、耐用、美觀，已暢銷世界各地。

廣州鑄管廠榮譽出品
廣東省機械設備進出口公司經營
香港華粵機械器材有限公司經銷
香港德輔道中127號有餘大廈406室
TEL:5-443373 TELEX:80767 WAYUE HX

誠聘 中國眼科助理

1. 要有國內大專以上眼科畢業證書。
2. 要有在國內治療眼科五年以上之臨床經驗。

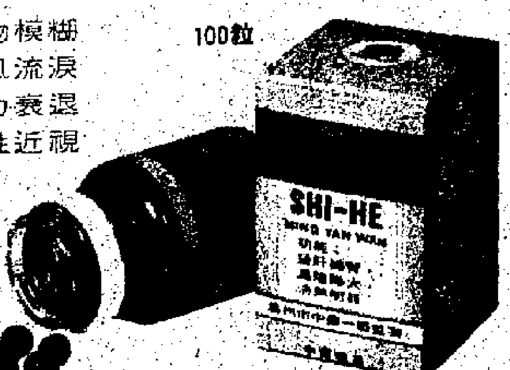
有意者請親筆詳盡履歷，相片，畢業證書副本寄銅鑼灣郵箱30534號。

古方眼科名藥，濃縮細丸仔容易食功效顯，少年假性近視，老年人白內障。

鎮海樓牌

石斛明眼丸

適應：
眼目昏花．視物模糊
目赤腫痛．迎風流淚
翳障遮眼．視力衰退
白內障．假性近視
飛蚊症等



國貨公司．葯行有售

經銷處：瑞安公司
電話：5-437752

廣州市中葯一廠監製

廣東籐傢俬

款多式新．價廉物美

家居，酒店及一切高貴場所全套籐製傢俬，來樣設計定做均可。

手續簡便數量不限歡迎選購郵寄自帶均可

國內憑單提貨

提貨地點廣州市 江門市

歡迎光顧選購

華豐國貨公司．中僑國貨公司．裕華國貨公司

香港新記行 九龍深水埗欽州街56號B地下 電話：3-870571，3-863211

鳴謝啓事

承廣州東方賓館委托裝修設計東樓大餐廳宴會場等工程，多蒙國內各單位領導，廣州市設計院各工程師暨東方賓館各部門指導協助，照原定計劃在交易會前竣工，使我們在祖國實現四個現代化方面得盡綿力。謹此鳴謝。

香港華生企業有限公司董事長：張志剛
香港高雲裝潢工程公司總經理兼設計師：葉中生博士
謹啟

本公司業務

承接全部大規模裝修設計工程、冷暖空調、冷藏倉庫裝置工程、消防（防火）工程、電視及音響工程、新型華麗燈飾工程；代辦引進一切酒店設備、建築器材、廚房爐灶設備等。

洽談請駕臨：

廣州辦事處：廣州東方賓館2270室
電話：69900轉2270室

[redacted]

持刀槍扮顧客劫錶行
兩匪掠錶值四十萬 復將店東鎖上手鐐
男子被劫十三萬元還遭綁在梯間鐵欄

【本報訊】兩名劫匪喬裝顧客，昨日持刀槍打劫尖沙咀一間錶行，劫去價值四十萬元的手錶、打火機，臨走時，用手鐐將店東鎖住。

被劫的是堪富利士道七號地下豐利錶行，店東姓郭，三十餘歲，事發時僅他一人在錶行內。

昨日下午三時三十五分，兩名打扮斯文的劫匪走入店內，選購手錶。其中一匪趁店東不備，從腰間抽出一把包以報紙的利刀，聲稱打劫。店東不服反抗，被劫匪打傷面部。另一匪拔出手槍，指住店東太陽穴，並取出手鐐將店東雙手反鎖，再用膠紙纏腳，厠紙封口，然後推到飾櫃暗角處。

兩匪在無人干涉下為所欲為，從飾櫃取出名貴手錶、打火機一批逃去。稍後，店東的一位朋友到訪，發現他被鎖，於是報警。

警員到場，替店東將手鐐打開。經調查後，發現損失四十萬手錶，打火機。手鐐非警方所用之物，懷疑是劫匪購來的。

又：一名三十二歲姓鄭男子，昨日下午攜十三萬元現款到北角新都城大廈十八樓一單位，準備購買一批藥物，途經十八樓梯間時，被四名分持利刀及木棍的男子截劫。四匪搶走鄭手中內有十三萬元現款的皮包後，並用鐵線把鄭綁在樓梯的鐵欄上，然後逃去。

稍後，事主掙脫綑綁報警。

據悉，事主在九龍開設一間診所，當時正乘電梯往十八樓一單位，準備與一公司進行藥物交易。由於電梯要到十九樓才停下，於是他由樓梯步行往十八樓，詎料在梯間遇上四名男子。對方迅速將事主的皮包搶去，並將事主綁於樓梯鐵欄。

青年械劫珠寶行 昨被判囚監九年

【本報訊】一名無業青年涉嫌與另一名男子械劫尖沙咀一間珠寶行，得手後逃走時，被警員鳴槍兩響拘獲。警方將被告落案檢控，昨日解最高法院審訊。被告認罪，按察司賈施雅聆畢案情後，考慮到被告坦然認罪，及兩名事主未有受到嚴重傷害，判被告入獄九年。

被告梁永富，二十八歲，無職業，被告於八〇年八月六日，在尖沙咀柯布連道一四四號地下，與一名男子行劫洪發祥珠寶行兩名東主的三條鎖匙、現金二百八十元及一批首飾，包括金器、玉石及鑽石等，價值二十二萬九千三百餘元。

港督昨主持授勳
黃克競等八十九人獲勳銜勳章

【本報訊】港督麥理浩昨日下午六時在港督府主持授勳禮。領取英女皇頒授的勳銜及勳章者共八十九人。

獲CBE勳銜：黃克競。獲OBE勳銜：翟克誠、李福權、武毅、陶嘉、楊少初。獲ISO勳銜：陳華碩、周景材、華德斯、黃孟騏。獲MBE勳銜：陳碩、陳維信、張劍峯、李其海、李鈞洪、吳宏耀、MARGARET SAU-CHUNG O-HARA、佘國雄。

由九分半至年息四倍 財務公司收取貴利
東主及女職員各罰九千五百元

【本報訊】一名財務公司東主及其一名女職員，涉嫌貸款時收取九分半至四倍的年息，超過當局立例規定的六分，被警方拘控，昨日在北九龍裁判署審訊。兩被告均認罪，法官判每人罰款九千五百元，並吊銷首被告的放債人牌照一年。

被告：㊀盧啓豐，二十歲，財務公司東主；㊁鄭愛英，女，三十歲，上述公司僱員，被控罪名：㊀至㊈指控兩人於八〇年十二月二十六日至今年二月十一日期間先後九次在深水埗元洲街一單位，貸款給他人由一千元至四千元不等，年息超過六分；㊉至㊉㊈指控兩人於同時同地，未有在七日內，將貸款的紀錄填入檔案。

少婦圖毒害兩親女 昨天被判監守行為兩年

【本報訊】一名被控企圖毒害親生女兒的少婦，昨日在九龍地方法院被判監守行為兩年。

被告張少露，二十四歲，被控於本年一月六日，在荃灣地區企圖毒害四歲的親生女周玉鳳。

案情透露，去年尾，被告丈夫的姊妹到荃灣青山道他們的住所住了數天，但卻與被告發生磨擦，後來，被告與丈夫便經常為這事而口角。今年一月五日，即案發前一晚，兩夫婦又爭吵起來，分床而睡，丈夫與子同睡，被告則與一對孖女同睡。

翌晨三時，被告丈夫突被女兒的哭聲驚醒，見被告正用滴露及由甲藥向兩個女兒強灌，便即報警。兩女童後被送院，其中一人要洗胃。被告後被警方拘捕。

青年拾獲彩票 領獎時被拘控

【本報訊】一名快餐店職員，拾得客人遺失的三張彩票，在前往投注站領取二千多元彩金時被人揭發，被警方拘控。該案昨日在荃灣裁判署審訊。被告認罪。法官將案押後至四月二十八日宣判，被告准以現金六百元擔保外出候判。

被告祝從福，十九歲，餐廳職員，被控於四月五日在旺角地區，偷取兩張孖寶彩票及一張三寶彩票。該三張彩票屬於一名姓譚的男子所有。

女子賭輸手錶 竟然報稱被劫

【本報訊】一名爛賭女子，在麻雀檯上輸掉一隻名貴手錶後，向警方虛報被劫，結果為警方發現破綻，予以落案檢控，昨日解北九龍裁判署審訊。被告認罪，法官聆訊案情後，判其罰款五百元。

被告陳滿，二十歲，被控於八〇年十一月十六日，在黃大仙警署向一名女警虛報被劫。

四廠東無僱員紀錄 分別罰五百及千元

【本報訊】四間工廠的東主，涉嫌未有登記全部僱員，被勞工處督察揭發，分別循傳票方式提控。昨日四案分別在新蒲崗裁判署審訊，各被告認罪。首案、次案及第三案的被告各被判罰款五百元，第四案被告罰款一千元。

首案被告藍芬芳，為九龍打鼓嶺道一製衣廠東主。次案被告黃耀光，是九龍馬頭角道一玉石打磨廠東主。第三案被告鍾桂英，是九龍明鳳街一製衣廠東主。第四案被告黃貫清，為九龍樂富邨一洗染工場東主。

七百萬元毒品案 四被告昨天提訊

【本報訊】海關人員前日破獲一宗七百二十萬元的毒品案，四名涉嫌與案有關而被捕的男子，昨日在銅鑼灣裁判署提訊。

四名被告包括兩名潮籍人及兩名泰籍人，年齡由三十九歲至五十五歲，共被控三項罪名，指他們藏毒及妨礙海關人員執行職務。涉及的毒品是十二公斤嗎啡，總值七百二十萬元。法官將此案押後至本月二十四日再訊，不准被告保釋。

黃大仙母女雙屍案 警方認為死於自殺
老婦之夫三周前亦病逝

【本報訊】一對身世可憐的母女昨日被人發現死在黃大仙下邨住所。警方調查後，認為無可疑之處，列為自殺案處理。

兩死者：潘玉蓮（六十三歲）、朱淑儀（三十五歲）。朱淑儀有輕微弱智。潘玉蓮於十多年前帶同女兒改嫁於三周前病死的陳錦城（七十餘歲）。三人同住黃大仙下邨十九座三樓二二七室。

昨晨九時許，鄰居見潘玉蓮母女兩人多日未露面，而其住所傳出陣陣臭味，拍門後又未見有應聲，於是從窗口探望屋內，隱約見兩母女倒卧床上，衣履污穢，於是前往黃大仙警署報案。

警方會同消防員破門入屋，發現兩人早已死去，且屍身發黑，但屋內無被搜掠跡象。經調查後，發現兩死者身上並無傷痕，估計兩人服毒自殺，且已死去多日。

自殺身亡的母女兩人潘玉蓮（右）與朱淑儀

據悉，潘玉蓮與丈夫陳錦城一向在黃大仙售賣粥品粉麵，維持一家三口的生活。但陳錦城因年老多病，不能工作，體力日衰，近來改由潘玉蓮一人在黃大仙祠售賣風車，維持家計。

上月中旬，陳錦城患腎病逝世，遺下母女兩人。潘玉蓮為照顧弱智的女兒，無法外出工作，只靠社會福利署協助殮葬丈夫，以及靠公共援助金過活。陳錦城死後，兩母女生活困苦，兩人終日以淚洗面，整日緊閉門戶。

據街坊指出，潘玉蓮一周多前曾向人說其女兒表示要自殺，並勸她去住安老院，否則兩人服毒，了卻殘生。當時街坊不以為意，及至近兩日未見兩人露面，才揭發此宗慘劇。

貨車翻坡壓毀磚屋 午睡男子橫禍飛來
此罕見車禍昨發生在安達臣道

【本報訊】一輛運沙貨車昨日在九龍安達臣道一處平地，翻落百呎下的斜坡，壓毀一間磚屋，一名男子受輕傷。

出事貨車BS七四八八，昨日中午運載一批製磚沙到安達臣道嘉華石礦場對面的金門磚廠交貨。司機將沙卸下，把車泊在斜坡的平地上後去午膳。

下午二時許，貨車由平台溜後，沿斜坡滑衝而翻下，撞毀山腰一磚屋屋頂。屋內戶主陳世傑（三十五歲），正在午睡，被屋頂塌下的木板擊傷眼部。貨車墮落斜坡下路面四輪朝天，車頭蓋損毀。

黃姓司機聞悉趕返現場，並報警。

翻落百呎斜坡的貨車

贊育醫院昨有喜事 巴基斯坦產婦一胎三嬰
兩女一男 早產三月 剖腹取出

【本報訊】繼上月二十六日瑪麗醫院的四胞胎後，昨日贊育醫院又出現一胎三嬰的喜事。

據悉，誕下三胞胎的母親是二十四歲巴基斯坦籍婦人，三嬰分別為兩女一男，情況良好。其中一名呼吸略有困難，被放在無菌育嬰室的氧氣箱中，受特別看護。

三嬰是在昨日下午二時許剖腹取出的。其母懷胎只有二十九個星期，比正常足月嬰兒早三個月出生。他們分別重二點五八磅、二點七二磅及二點四八磅。

三胞胎的父親是一名巴基斯坦籍雇員，任職於柴灣一家工廠，他們早已生了兩子，但第二名於出生十個月後便夭折。

港商與穗合資 重建口腔醫院
已在廣州舉行簽約儀式

【本報駐廣州記者十三日專電】廣東省口腔醫院與香港欣意投資有限公司合作重建省口腔醫院，十二日在廣州舉行簽約儀式。根據合約，由香港欣意投資有限公司提供約三分之二的資金，在廣州海珠區為省口腔醫院興建一間建築面積共一萬五千平方米的新醫院，省口腔醫院將現設在廣州市泰康路的醫院址，交付給香港欣意投資有限公司改裝為商務辦公大樓。

港東區販商重整 最後一期今展開

【本報訊】港島東區的販商重整計劃，昨日在北角水星街及渣華街展開最後一期工作。劃位行動將於今日進行，其後小販將參加抽籤配位。

市政總署發言人說，該兩條街道的小販共有一百四十三人，昨日的行動，集中於清理小販遺留下來的破爛攤檔、垃圾及廢物等。

發言人說：「區內商戶及住戶均曾投訴小販所造成的擠迫販賣情況及環境衛生問題。」

雖然市署過去在區內進行多次突擊拘捕及整頓行動，推未能徹底改善情況，故決定進行重整計劃，以便作有效管制。

工商零訊

海鷗錶舉辦九折酬賓月

▲中國第一名錶海鷗錶，四月十五日至五月十五日舉行九折酬賓，以謝顧客的愛護和支持。

海鷗錶以防水、防震、防磁、抗磁著稱，且款式不斷改進，多樣而受買家歡迎。

華成國產錶行，定在交易會期內舉行酬賓月。凡前往各大國貨公司、錶行選購海鷗錶，都獲九折優待。

沙田第一城推出中小單位

▲沙田第一城第二期本月初推出兩幢單位發售，首天售去百分之五十，三天便告售罄。

首期只付五厘，是沙田第一城第二期樓宇發售給予置業者的優待，直到一年後入伙前，買家亦只付成半的樓價。以原有的樓價而購入應用面積較前為大的單位，凸型的窗台，實用而美觀，為同類型屋邨所無。

沙田第一城將於日內再推出一些中小型單位發售，以適應一些中小家庭所需，屆時仍採用首期五厘的優待付款辦法。中小型單位亦有凸肚窗台設計，應用面積亦較前增多，並以原價推出。

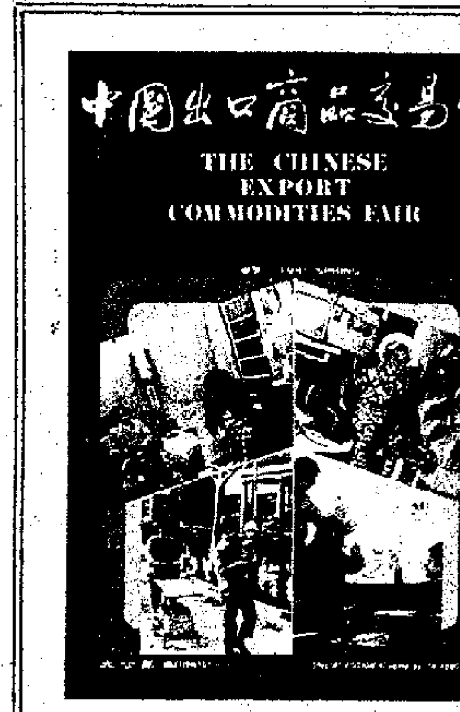
油塘一廠廈 燒毀貯物室

【本報訊】油塘四山街四號華輝工業大廈昨晨發生三級火警，焚燒三個多小時，天台一間鋅鐵建造的貯物室被焚毀，八樓一間蠟燭工廠被波及，一名消防員受輕傷。

昨晨四時零一分，華輝工業大廈天台七海實業有限公司一間約四百平方米的貯物室突然起火，由於內貯易燃的蠟燭，故火勢猛烈，火警於四時二十六分升為三級。消防員動用九條滅火喉和十隊煙霧隊進行灌救，於七時三十一分將火撲滅。

觀塘區部分樓宇 明天無鹹水供應

【本報訊】觀塘區若干樓宇將於明（十五）日上午九時至下午五時暫停鹹水供應，以便進行一項喉管檢驗工程。受影響的樓宇位於油塘邨、高超道邨、居者有其屋油塘中心及茶果嶺。



中國出口商品交易会 特刊（第一期）

明天隨大公報免費附送

目錄

在外貿體制改革中加强管理
中國對外貿易發展趨勢的展望
出口新型器材的新公司
中國加强外匯管理有利於經濟調整
福建機械設備分公司產品銷二十三個國家和地區
努力發展我國的外貿運輸
福建對香港出口今年繼續增長
中國外貿更實際及具邏輯性
上屆交易會剪影
具科研和觀賞價值的標本
充分利用本國豐富資源 朝經濟强國的方向發展
國產化工原料藥品經營上的一些問題
今年機床銷售量將減縮
銷港國產型鋼將增一倍
國產服裝款式有待改進
水泥市場競爭更激烈
對國產輕工業品產銷的幾點希望
國產成藥出口應統一管理
中國外貿機構須企業化
美中未來貿易將紮實地進行
保護主義損害第三世界
廣州市賓館、旅店、主要酒家、飯店、茶樓一覽表

海景高級寫字樓
出租
只剩一層
＊中央冷氣，高級設備，即可入伙
＊實用面積1280至28,100平方呎
位於尖沙咀新世界酒店對面，香格里拉酒店隔壁
洽租處：信和地產
香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311（18線）
租務部：尖沙咀中心十一字東翼1112室
電話：3-687281（假日照常）

支援中國汽車工業
同胞贈車・請用國貨
中國上海 海鷗牌 豪華12座位
旅行車（保行5000公里）
性能：穩固 舒適 實用 靈活 慳油
特點：左軚裝置 零件充足 維修方便
現貨供應 香港交款
國內取車 手續簡便
總代理：華潤公司
特約經銷：志和汽車行
地址：香港西環荷蘭街八號K地下
電話：5-493222 5-493226 5-493422

廣東僑報
宣傳僑務政策，報導華僑及港澳同胞訊息，介紹各地僑鄉新貌，在歸僑及廣大僑眷中極受歡迎。內容豐富，政策性、知識性、趣味性兼而有之，係對國內外僑胞的有力傳播媒介。
舞台與銀幕
百花園 南國戲劇
文化、藝術、娛樂綜合型，內容多姿多采，既有國內影訊劇評，亦有國外影劇評介，廣州各影劇場排期介紹等，圖文並茂，雅俗共賞，係深受廣大羣眾喜愛的娛樂傳播媒介。
以上各報海外及港澳地區委託廣告代理
馮氏廣告企業公司
九龍彌敦道240-252立信大廈一樓19室
電話：3-695937
業務電傳：3-887123轉6618

如意牌功夫鞋
繡花船踭膠底鞋 繡花女裝功夫鞋
古香緞拖鞋 黑色女裝功夫鞋
各類帆布袋
大量現貨，歡迎垂詢 請電：三一七二一三三八六至七
康帕斯企業公司

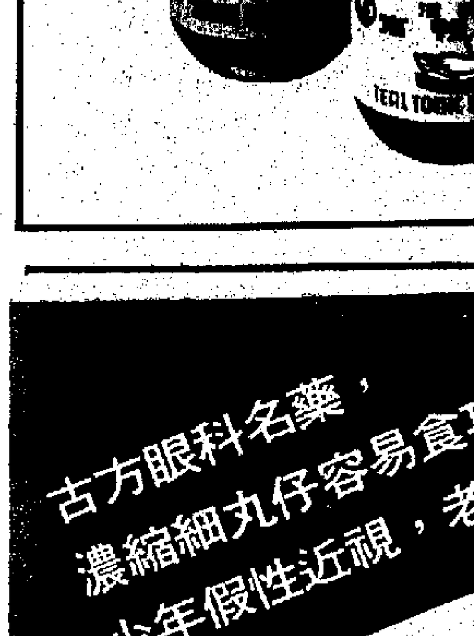
團… 輪貨…
貨交年三…
登馬見會波…

…公司總經理劉… 會德豐集團主席馬… 登分別在合同上簽字。簽字之後，國務院副總理薄一波在人民大會堂會見了馬登先生及一行。在友好的交談中，薄一波說我們歡迎香港實業界的一切朋友同中國進行長期的經濟合作。

六機部副部長張友萱會見時在座。香港國際聯合船舶代理有限公司總經理李伯忠也參加了會見。

馬登一行是於四月十一日到達北京。

滋補水…
杜仲…
送暖…
辦法：凡買水鴨…
仲補腰精共式打…
名貴不銹鋼暖水壺…
各國貨公司、超…
藥房有售有送。…
經銷處：
健民醫藥有限…
電話：5-400144



古方眼科名藥，
濃縮細丸仔容易食…
少年假性近視，老…
鎮海樓牌
石斛明…
適應：
眼目昏花・視物模糊
目赤腫痛・迎風流淚
翳障遮眼・視力衰退
白內障・假性近視
飛蚊症等
國貨公司・藥行有售
經銷處：瑞安公司
電話：5-437752

中大精神科講座教授陳佳鼐稱
精神疾患臨床病者 多屬社會心理問題
該系已成立研究中心展開調查

【本報訊】中文大學醫學院精神科講座教授陳佳鼐醫生昨日指出，隨着本港都市化及工業化的高速發展，精神科的臨床對象已由「黐線」病人轉變為社會性心理問題。該系已成立一個流行精神病研究中心，第一項工作是以沙田為對象，調查該區各類心理疾患的發生率。

該研究中心最近獲賈士域慈善基金連續五年每年捐贈五十萬元，作為研究經費。捐贈人賈士域爵士昨日將首年捐款五十萬元支票送交中大校長馬臨。

中大醫學院精神科講座教授陳佳鼐醫生，昨日在贈款儀式前作了演說，介紹該小組的研究目標及方法。

他說，在本港成立流行精神疾患研究中心，是由於以往心理衛生工作的調查大多屬短期性，或以醫院的統計為主，這對當前或未來香港心理衛生工作的策劃無匡大幫忙。香港已進入高速城市化及工業化之社會，隨着人口遷移及價值觀念的轉變，心理疾患的形態恐非一兩次斷層式調查所能瞭解。並且，近年來幾個在不同文化背景下所作的研究亦發現心理疾患的形態正逐漸轉變，換言之，今日社區精神病的主要臨床對象，已由往日的精神失常病人（俗稱黐線）而轉變為患心理問題或社會性心理問題的疾病。然而，後者赴醫院求醫者雖日有增加，但有許多仍可能滯留社區中，可見流行病學的調查工作要以社區為主，無法單靠醫院的統計。

他還指出，流行病學調查的研究工具向來不易建立，其可靠性更是難之又難，以往調查工作大部有賴西方先進國家的工具或只應用簡單臨床會議方式，甚不理想。該單位未來工作除了確定外國研究方式在香港的可用性，並注重研創適用於香港社會文化背景的研究途徑。

該中心的工作將偏重研究方法的策劃以及社區工作，對醫學院學生及訓練醫生應有所幫助，特別是中大醫學院的宗旨強調社區服務及第一線預防工作。

教育行動組發言人認為
青少年犯罪率上升 與免費教育不相干
用英語教學是部分學生無心向學原因

【本報訊】教育行動組發言人昨日說，九年免費教育與青少年犯罪率上升並沒有必然的因果關係。該組認為當局日前發表的青少年犯罪研究報告書其中有些結論並不是基於廣泛的研究，有些建議也缺乏新意。

該組強調九年免費教育是必需的，問題只在於實施方面。青少年犯罪率上升的原因，可能是推行九年免費教育時缺乏了適當和必需的配合，教師與學生的比率、班級人數、教科書、教材等都沒有適當的改善。

該組並認為教學媒介是一些青少年無心向學的原因。該組指出，大部分初中學生是沒有足夠能力用英語作為學習媒介的，英文較差的學生亦會對其他學科失去興趣，因為他們很難了解學科的內容。英語的教授應該是以溝通及實用為目的。一方面加強英語作為第二語言的教學，另一方面，應該以中文作為教學媒介，並且改用適當的教科書及教材。

為了找到問題的根源，教育行動組建議港府成立一個適當的小組，負責調查小學及初中的學生在學習上究竟有多大的興趣，並找出成績偏低的原因。同時，港府亦應成立一個獨立的、有充足經濟及人材的組織去發展中小學的課程，並提供適當的教材。

國際生活體驗會 暑假舉辦多個團

【本報訊】香港國際生活體驗協會，將於今年暑假舉辦多個國際生活體驗團，分別前往日本、英國、美國和歐洲，住宿當地家庭。

國際生活體驗協會並歡迎各界人士，申請成為本港接待家庭。有關詳情可致電學聯旅遊部查詢，電話三一六九四八四七。

歐洲古物拍賣會 大部分賣品成交
法皇室書桌以四十四萬元售出

【本報訊】一批二百餘件的歐洲古玩文物昨日在富麗華酒店舉行拍賣，結果大部分拍賣品以六百多萬元售出。買家包括本港的收藏家及海外古玩文物愛好者。

拍賣品中售價最昂者是一張十八世紀中期法國皇室御用的書桌，以二十萬底價一跳升上四十萬，在場的本港買家願出四十二萬元，但終為一位外國買家委托拍賣主持者以四十四萬元購得。

在拍賣會中引起另一個高潮的是一條荷蘭頸鍊，這條頸鍊是以玫瑰形的鑽石鑲在銀製的托上，結果以三十一萬元售出。

歐洲古玩文物拍賣有限公司董事史丹待會後向記者表示，這次拍賣會雖然在港首次舉行，但他對拍賣成績頗感滿意。該公司準備下月在港舉行亞洲古物展覽。

香島校友百餘人 首次在廣州歡聚
校董吳炳昌等均有參加

【中國新聞社廣州四月十三日電】四月十二日，香港香島中學首次在穗舉行校友活動。來自國內各地和香港、澳門的代表一百七十多人在泮溪酒家歡聚一堂。

參加這次活動的校友多已兩鬢染霜，他們中有詩人、作家、教授、藝術家、工商界人士，科學技術人員和行政領導幹部。香島中學老董事長、政協全國委員吳炳昌，香島中學校長李述龍、副校長潘比微都來參加活動。現任廣東省體委副主任、香島中學前校長盧動在會上回顧了抗日戰爭勝利後香島中學復辦的情況，校長李述龍介紹了學校的近況。校友們希望有更多這樣的聚首，紛紛舉杯祝願香島越辦越好。原香島教師、現暨南大學教授、詩人陳蘆荻還即席把盞吟詩。

太空館團體訂票 擴及學校及社團
周末及公衆假期除外

【本報訊】市政局屬下香港太空館的團體訂票服務，現已推廣及學校及非牟利社團。

由本月一日開始，除星期六及公衆假期外，所有天象節目，包括剛開放的太陽廳，均接受團體訂票。以往晚上七時、八時半及十時三場均不接受團體訂票。

訂票表格可去信或親往太空館索取，各界人士如欲查詢訂票詳情，可於辦公時間內電三一七二一二三六一。

畫家謝稚柳、陳佩秋夫婦攝於中大校園。

特稿

不創新就無發展

傳統與創新，在中國繪畫藝術上有什麼關係？

昨日在中大校外進修部講座上，聽了謝稚柳的一席話，使在座人士對這個問題有了更明確的了解。

中國書畫理論及鑑定專家
謝稚柳談傳統與創新

本報記者 鍾明

謝老目前正在中大訪問，他是國內當今的權威書畫理論家和鑑定專家。他在剖析這個問題時首先肯定創新，中國畫歷代名家無一不是有所創新。不創新就無發展，這是基本原則。問題是怎樣創新。

他認為首先要認識中國畫的傳統。中國畫發展過程中的一個特點是從彩色到水墨，這個發展有一定的原理。在唐朝以前，科技不發達，中國畫的顏料只有幾種天然礦物顏色，到唐朝的畫家就逐漸感到着色繪畫有局限性。例如畫山水，只有「石青」、「石綠」幾種顏料，畫出來的山水永遠是晴天，遠不足以表達大自然的陰陽晴雨，變幻萬千。

在這樣的情況下，水墨山水畫開始出現。因為水和墨加起來的效果，濃濃淡淡，可以變化無窮，所謂「墨有五彩」，顏料達不到的效果，水墨達到了。

中國繪畫藝術傳統的一大特點，是講究筆墨。所謂「書畫同源」，一種解釋是中國文字最早是象形文字，就是圖畫，另一種解釋是中國書畫都同樣講究筆法，墨法，原理一樣。

畫中有詩 詩中有畫

中國繪畫形成了以筆墨為主的表現形式，怎樣用筆用墨才是美，有一定的原則，如畫出來的線條要如「屋漏痕」、「錐畫沙」，講究靈活生動，切忌呆板。

詩與畫的關係，也是中國畫的傳統之一。詩中有畫，畫中有詩，畫要講求詩意，這也是中國繪畫的藝術性所在。

了解傳統 才可創新

講了不少傳統後，謝稚柳又歸結到創新的問題。他肯定地說，中國畫要創新，老是陳陳相因、千篇一律，還有什麼稀奇？不過，創新也要有個範疇，不能破壞中國繪畫藝術的固有傳統。推陳出新，是相對而言，沒有「陳」，也就無所謂「新」，從古老出來的才是新。中國繪畫藝術有悠久的傳統，因此首先要了解傳統，然後把傳統中的精華吸收過來，作為創新的養料。

這位年逾七十的老畫家用十分開放的態度鼓勵從事中國繪畫藝術的人要認真學習傳統，同時要大膽創新。「人與人之間不應打倒，但學問與學問之間應該打倒。師不必賢於弟子，後來居上，才是好現象。」

快訊

▲香港芭蕾舞學院舞蹈團將於本月十八、十九兩日在香港藝術中心壽臣劇院推出「復活節新地」節目包括「芭蕾舞精選表演」、「復活節新地」、惹笑諧趣劇集「街道的遊戲」、「一個在公園裏的下午」及雙人舞「海盜」、「柏吉蒂」等，每齣舞劇均各具特色。

三場門票已在藝術中心票房及南華早報家庭書店公開發售：日場門券一律十元；夜場則分十元及十五元兩種。

▲香港管弦樂團將於本月十七日及十八日晚上八時，聯同國際指揮名家布賴恩‧普利斯曼，法國女鋼琴家莫尼克‧德賽在伊利沙伯體育館演奏兩場。該音樂會內容包括有貢節拍的奧芬巴赫的「黃泉下之柯菲斯」、史特勞斯旋律優美的「藍色多瑙河」及「維也納森林的故事」等。門票分三十元、二十元、十五元及三元，於大會堂及伊利沙伯體育館票房發售。

▲香港青年交響樂團將於本月廿七日晚上八時在荃灣大會堂舉行「女王壽辰音樂會」，特別邀請以色列指揮家朗尼歷基斯擔任客席指揮。

音樂會入場券每張五元，在荃灣大會堂及音樂事務統籌處各辦事處發售。

音樂會節目豐富，選曲包括貝多芬的C小調第五交響曲，莫扎特的D大調鋼琴協奏曲，由李正欣擔任獨奏。另特別委托林樂培創作「昆蟲世界（二）」於音樂會首演。香港學校及音樂協會組織的聯校合唱團，亦將於音樂會中演唱韓德爾「彌賽亞」的「阿里路亞」。

香港芭蕾舞學院演出復活節新地
管弦樂團周五起在新伊館演出
女王壽辰音樂會門票發售

朗尼歷基斯是應市政局及音樂事務統籌處的邀請來港，主持指揮大師班。他將於本月十九日（星期日）下午三時指揮一場午間音樂會，地點在大會堂音樂廳，由市政局及音樂事務統籌處聯合主辦。門票一律三元，在大會堂票房及音樂事務統籌處發售。

為六個慈善團體籌款
澳門國際銀行 舉辦歌唱晚會
羅文及無綫藝員等參加演出

【本報訊】泛印國際財務公司全資附屬的澳門國際銀行，本月底將在澳門回力球場舉行慈善歌唱晚會，為澳門六個慈善機構籌款。

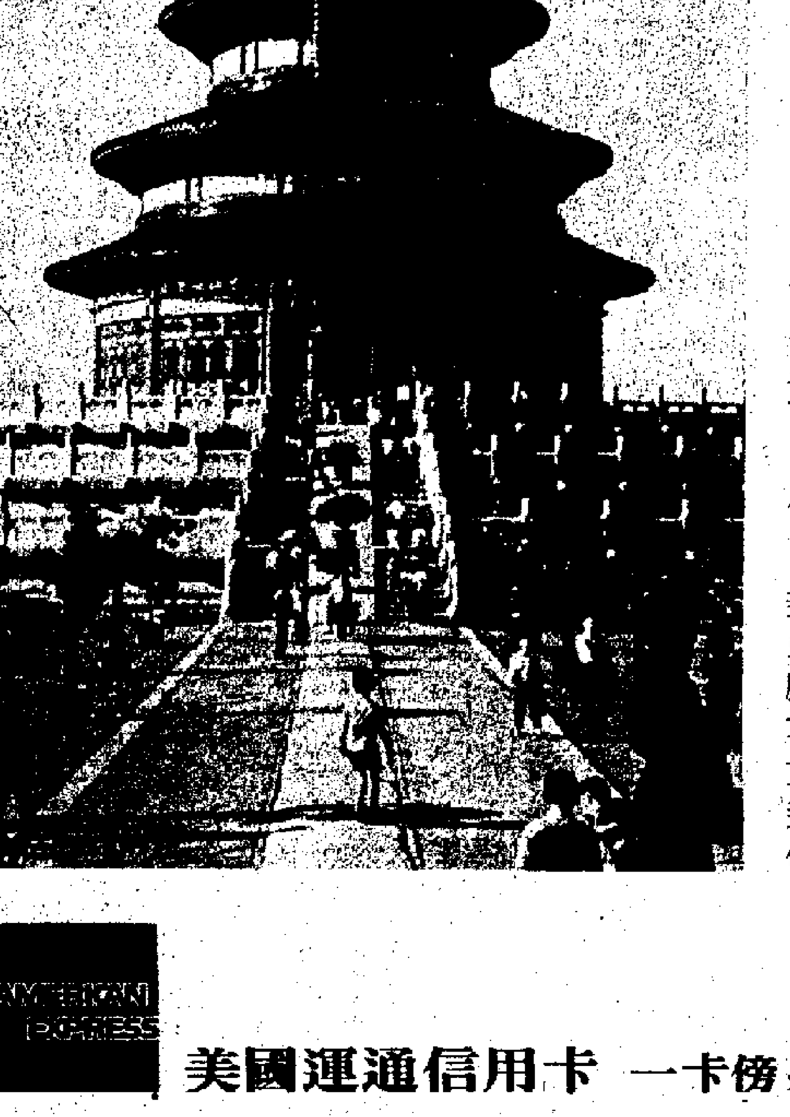
該公司高級副總裁兼總經理李衛東昨日指出，國際銀行在澳門開業兩、三年間，即擴展成澳門第三大銀行。該行每年均舉辦助學金及捐款給個別貧苦家庭，今年主辦慈善晚會，邀得本港歌星羅文、潘迪華、方伊琪赴澳演出，無綫電視舞蹈藝員擔任舞蹈。

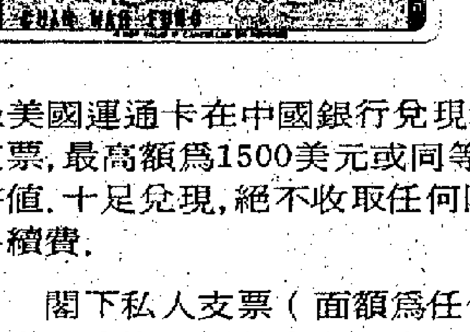
希望此次能為澳門同善堂、鏡湖醫院慈善會、母親會、伯大尼安老院、聖類思中心（傷殘）及疵瘋院等六個團體各籌款五萬元。

慈善歌唱晚會定本月廿五日晚上八時舉行。票價分一百元、五十元及三十元三種，在澳門國際銀行發售。

前往中國？

在中國，出示 美國運通信用卡，閣下即可在 中國銀行兌現私人支票.





憑美國運通卡在中國銀行兌現私人支票，最高額為1500美元或同等幣值．十足兌現，絕不收取任何附加手續費．

閣下私人支票（面額為任何可自由兌換之貨幣者）可在中國銀行或各大酒店中國銀行外幣找換處兌現．

目前在廣州及上海業已提供該項服務，短期內可望擴展至北京．

中國是一個使用現鈔的社會．利用美國運通卡，在中國同樣可以免携大量現款，遇需要時即可兌現應用．與此同時，閣下亦可享有運通卡會員之各種方便、體面及保障．美國運通卡，到處皆可信賴．

AMERICAN EXPRESS 美國運通信用卡 一卡傍身，世界通行．

第二張

既競爭又合作 籌劃84年大事
無線麗的聯播奧運
轉播費用高昂兩台攜手觀衆收看更有利

玩招

港九影院聯合廣告

既競爭又合作 籌劃84年大事
無線麗的聯播奧運
轉播費用高昂兩台攜手觀衆收看更有利
明年亞運會及英足球賽事亦採同樣辦法

「無線」和「麗的」兩電視台對攜手播映世界性運動賽事獲得協議之後，上週「無線」張正甫與「麗的」鍾景輝分別飛往新德里研究購買八四年奧林匹克世運轉播權。日後，他們還會派出代表與世界足球協會和明年十一月舉行的亞洲運動會協會研究轉播事宜。總之，對這類大賽事，不作競爭獨家播映權。據張正甫稱，這不僅避免造成把價錢抬高，而對觀衆也不利。

據張正甫稱，過去兩台為了競爭這類賽事，不惜把價錢越抬越高，使本台負擔沉重，而今年的轉播收費已經較過去高昂，如果再加以競爭，出價當然更高，不論那一個電視台取得獨家播映權，也得不償失，不如大家合作，這樣可以與舉辦者討價還價。

據知美國的ABC電視台為了奪取八四年世運獨家播映權，要給奧運協會二億二千五百萬美元，等於近十二億港元這個數字。作為一個電視台的負擔當然非常龐大而沉重，就算香港不用付這樣大的一筆代價，但兩台若競爭獨家播映權，便很容易被人家張大獅子口，這是極不化算的一件事。

日後兩台合作取得播映權之後，可以各自整理後播映，觀衆便可以更全面地看到賽事的過程。

上週，亞非和拉丁美洲廣播協會的代表也集中在新德里與國際奧林匹克總機構討論世運轉播權，因此，如果香港地區的兩個電視台也加入競爭行列，便很可能搶高價錢。

因此，以後世界足球賽和亞洲運動會，兩電視台同樣合作。

英國足總杯大賽今年賽事仍為「麗的」「獨家播映」，此是在兩台合作購買同類賽事協議之前，由「麗的」取得的播映權，遂照常作獨家播映，下屆英國足球大賽，兩台便會合作聯播。

視與聽

雖成為香港小姐 沒有港身份證者

「香港小姐競選」下月舉行，「無線」現已陸續接見參加者。一些從內地或其他地方來的少女也報名參加，「無線」表示無所謂，往年港姐季軍黃靜，雖從加拿大回來，但她早有了香港身份證，所以可以參加。但是，假如參加者還未正式取得香港身份證（或只有綠印身份證者），「無線」仍接見她們，向她們解釋，並非因其他原因，而是因為身份證的問題，未能符合「無線」的港姐選的條件。

歡樂今宵安全運動 温柳媚將現身說法
該台搞三項遊戲節目送獎金十萬元

為了配合翡翠台的五月份攻勢，《歡樂今宵》也相應地推出一些希望能吸引觀衆的節目，其中三項遊戲項目，準備送出獎金十萬元。

《歡樂今宵》監製吳雨透露，他們將搞反吸毒之夜和交通安全運動。反吸毒之夜，將往「金三角」鴉片毒品產地進行實地拍攝，而交通安全運動，將由温柳媚現身說法。

近來，《歡樂今宵》被對方《浴血太平山》劇集進攻得透不過氣來，非要大搞節目，出噱頭不可了。

吳雨說，《歡樂今宵》以搞輕鬆節目為主，想給觀衆一點飯後甜品，但是不利之處是觀衆不用追看，因此，每年總有兩三個低潮期。不過，他仍相信，這個節目仍保持着百分六十收視率的擁躉。他說只要保持着這些基本觀衆，他已感到滿意。為了這些基本觀衆，他們將搞一些與觀衆增進感情的活動。

又，《歡樂今宵》特專程由美國運來一具電動猛牛，從五月開始，逢週一在《歡樂今宵》節目中舉辦《猛龍活虎騎術大賽》。

《猛龍活虎騎術大賽》由即日起接受報名，參加者以騎術精湛為評選標準，分男子、女子兩組，年齡由十五歲至卅五歲，年齡在十八以下者，須由父母或監護人簽名同意，報名表格可向廣播道無線電視台、利舞台、太古城、香港電視服務站及「猛龍」牛仔褲各銷售處索取，報名者須填妥報名表格，連同猛龍產品招紙牌一張，寄九龍廣播道七十七號電視廣播有限公司，信封面註明《猛龍活虎騎術比賽》收，截止日期為五月二十日，所有報名信件均以郵戳為憑，逾時無效。

麗的宣傳四劇集 監製藝員齊競跑

黃元申日前成立影迷會後，與影迷一起跑步。這情景很惹人注目，「麗的」亦有此宣傳念頭，派出四個劇集（《浴血太平山》、《大昏迷》、《少年黃飛鴻》及《遊俠張三丰》）的監製和藝員，共十二人，即每劇一監製兩藝員，齊齊跑步，看誰跑得快，便可得冠軍獎，記者們若能預猜誰得冠軍，也可得眼光獎。

于洋戲路大

觀衆盼更改播映時間 生命的第一年將重播

《生命的第一年》播映以來，很受歡迎，但它的播映時間是在週末下午二時，很多職業婦女尚未下班，趕不及回家收看，因此許多觀衆投訴，要求更改時間。

「無線」有見及此，便徇衆要求，在此輯播完之後，盡快安排較好的時間重播。

黃日華 希望多接戲 能賺更多錢

黃日華知名度日高，「無線」不斷派任務給他，華仔說：「我媽咪日日問我，你為什麼會有這麼多事情做的，一天到晚也不在家。」

雖然半夜回家經常吵醒其他人，但黃日華不會搬出來住，他說：「由細到大都住在慈雲山，住慣了，又有人照顧，搬出來住反而不慣。」住在隔鄰的童年好友，也沒有時時見面了，黃日華說來不禁有點兒惆悵。

拍完《風雨晴》之後，黃日華已經「爆騷」，他說：「希望能多接一點戲，可以有更多的『補水』。」

黃元申與江濤展開生死鬥——《少年黃飛鴻》緊張一幕

于洋在加戲癮發 回港演碧血黃花

于洋從加拿大回港，當晚即進入「無線」，簽約兩年，日後將參加《碧血黃花》演出。

在「無線」欠缺小生之際，于洋怎會如此消息靈通，及時回來？他說，當年他赴加居住，一住四年，取得當地的永久居留權。後來林嶺東和周潤發赴加遊玩，到于洋家中小坐，于洋才知「無線」缺小生。住不多久，于洋「戲癮」大發，剛巧「無線」和他取得聯絡，彼此一說即合，便於日前回港加盟。

久別香港，于洋有點不習慣，覺得人多車又多，初搭的士已想嘔吐。他目前與太太及兒子同住在外父家，太太及兒子在兩個月後便返加拿大。

玩招 睇得講得

此高招也　丁雷

「無線」皇牌《千王群英會》「重拳出擊」，監製與演員陣容強勁，志在必勝。王天林父子兵扭盡六壬，既要將《千王之王》作個交代，又要顧及「續集」的發展，南北新千王上海會戰，一招「擲亳決勝」，果然出人意表，銀元結果如何，今晚看過，當知這一招實在玩得出色。

一招也　中元

翡翠台在每個節目播映之前，必講一句話——姑且叫它做「口號」吧，而本周推出的新口號是「翡翠台香港人暱寵撥台」。這顯然是針對對方而發，因為對方既已落入外國財團之手，與香港可說「疏了一皮」。這種強調「自己人」的手法，不是着痕跡，連消帶打，高招也。

《浴血》演員落力　方江

很多人愛看《浴血太平山》，喜歡劉志榮演的亞瑞。劉志榮固然演得好，但劉緯民也演得出色，猶勝《變色龍》，顧紀筠初演楚楚可憐的角色，墮入情網，含羞答答，極配合她的外型。可以說各個演員均演得不錯。

學生形象清新　趙亮

《風雨晴》一開始便是兩個學生的戲，晨運鬥走，鬥牙擦，幫助被撞倒的過路老婦等等，畫面均較清新。尤其石修的教師，與學生們「玩埋一堆」，使人回想起童年的生活。不過，劇集開播伊始，黃新的「酒搭」，其逼真之情，便似乎有點「味」了。

影語
少年查理愛的煩惱
——談《性的罪過》
白屏

片名譯作《性的罪過》並不切題，因為此片的內容無非描寫一個名叫查理的少年，如何苦苦的戀上了一個名叫姬絲汀娜的，而這段有着年齡差距之戀是表現得非常純情的，如改為《少年之戀》似乎要恰當些。

影片對查理這角色的身世和心態刻劃得相當細膩。他自幼失去雙親，寄居在叔父家裏，但並沒有獲得他們的關懷，嬸母不但有外遇，而且每每追討他在教堂當小廝所得的收入。處在這種環境下的查理，希望得到溫暖和愛，是可以理解的。

查理在教堂裏邂逅了姬絲汀娜，從偷錄下她向神父懺悔的談話中，得知她有一個已有妻室的情夫，出於好奇心，他一直跟蹤姬絲汀娜，並且進入到她任職阿哥哥女郎的夜總會，進一步和她接觸。由於姬絲汀娜對他的關心，以及姬絲汀娜受情夫的欺負，這個少年從好奇到同情，終於向姬絲汀娜付出真愛。

影片對沉浸於愛情中的查理，有不少生動的刻劃。如為了替姬絲汀娜取回錄音帶，不惜偷取叔嬸的錢。由於憎恨姬絲汀娜的情夫，刺破了他車子的輪胎，並以電話向他作出恐嚇。姬絲汀娜被情夫所棄，精神飽受刺激，對查理冷落，他積聚了錢以尋歡客的面貌出現斥責她不自愛等等。

影片的製作，態度上基本是較嚴謹的，除了開頭對幾個少年性好奇心理的描劃較為俗氣外，大部份畫面都沒有故作色情渲染的鏡頭，有較為濃郁的文藝片風格。可能正於此，怕沒有生意眼，才在片名上加個「性」字，以作招徠吧。

不過查理的這段戀情，其實也是不正常的，對年輕觀衆也不會有好的影響。

電視節目選

▲今晚九時卅分，「麗的」二台播映《勇探鬥大敵》，由畢當諾士主演。

大昏迷宣傳片 畫面過於殘忍
黃錫照下令要盡快取消

「麗的」以揭露醫院黑幕為題材，拍攝《大昏迷》消息剛傳出，已引起醫學界人士注意，所有醫院及急救室均拒絕借地方予「麗的」，以免被牽入是非漩渦中。「麗的」為此，被迫花上一大筆錢搭廠景，以解決拍攝問題。

《大昏迷》其中一個宣傳片，又引起醫學界人士不滿，由於鏡頭殘忍，而且玻璃碎片形象，觀衆認為不應播出街，黃錫照近日收到不少指責信件，於是表示「麗的」不應播此殘暴片段，為息觀衆之怒，黃錫照已通知盧國沾，盡快取消此片段的播出。

湯蘭花來港演唱

歌影明星，《負心的人》女主角湯蘭花，去年在海城大酒樓夜總會演出，極受讚揚，現在，她重又來港演出，定於本月十五日（星期三）起登台。

湯蘭花此次在「海城」演出，由綠音四重唱和音，鄧英敏司儀，再配以全港首創，耗資百萬之鐳射燈光組，電腦控制，神奇光束，變幻莫測，益增增進演出情趣。該酒樓即日起接受定座。圖為湯蘭花近照。

特稿
麥當雄九月離去 總監職位誰接替
李習

麥當雄脫離「麗的」已成事實，據證實，他在今年九月便告辭職。但據消息稱，他和製片商胡樹儒搞的《驟雨中的陽光》式的一部輕鬆青年人電影，可能告吹！而梁淑怡則有意找他搞一部《大丈夫》。

難道他真是生出一條「大」命，「大」字對他來說是代表了吉祥、成功與得意？梁淑怡開一部《大丈夫》給他導演，大概也不會選錯人。

麥當雄在「麗的」的第一台總監空缺，日後會由誰來頂上呢？由於黃錫照聲明，不是外人，那就有了一個人選的範圍，也易於引起圈內外人士的推測了。相信在「麗的」高層各人的心理上，會頗為微妙的——如果黃錫照這個謎底在高層人士中尚未揭曉的話。

第一台總監，需要什麼能力才能擔當呢？在過去的工作中應該有所表現，在員工中有威望，也要兼具有行政和製作的經驗。而黃錫照說，「搞電視不能企，要走」。從這句話看來，第一台總監還要有朝氣，相信他仍會選擇年青人。

現在擺一擺有條件接麥當雄職位的高層大員：第一台副總監高亮、蕭若元，如果遞升，蕭若元機會可能高於高亮。但會不會是他？還有第一台助理總監李兆熊、黃森、梁立人（劇本創作）、施南生（女、行政預算）、林旭華（資料搜集）、宣傳總監盧國沾，如果黃錫照不改變主意，「麗的」第一台新總監，將不出上述其中一人。有人說，蕭若元和李兆熊是大熱門，但他們二人仍有不足之處，會不會爆出個冷門來？謎底何時揭曉，黃錫照說八月底。

多明齋
不只感謝方育平
阿帆

我不認識黃志先生，只知道他曾經寫文章，曾經編劇本，曾經作導演。

他是否算作「新浪潮」呢？我不知道。一如我不知道方育平是否算「新浪潮」。

但黃志先生在電影雙週中寫的幾句話，阿帆十分欣賞。

他有一句話說：「感謝方育平，因為他給予我們一部樸實無華的電影，而且還給了我們一些啓示。」

然而，阿帆想，除了感謝方育平外，是否還要感謝鳳凰公司呢？

不錯，方育平是有勇氣的。他的第一部電影就不計較能收幾百萬。然而以阿帆看，如果他不計較而鳳凰公司計較，《父子情》還是不能和觀衆見面的。

沈殿霞表演騎牛，與《歡樂今宵》一衆台柱之合照，以助聲威。這是該節目的騎術大賽的宣傳。

港九影院聯合廣告

新華都：今天五場獻映 大膽色情蛋片 色慾狂徒／下期獻映 柏林影展 金像影展 參展作品 父子情 方育平導演

惠刊廣告 請撥電話 五一七二六九八〇

新都·快樂：最後今明兩天 [illegible]／後天復活節巨獻：冰華搶救隊／今早場：新都一觸即發，快樂蛇鶴醉拳

新樂·富都·寶石（K657116 K429997 K618167）：最後今明兩天 [illegible]

龍華·恒星·油麻地·福星：今天五場 打工仔的電影 春中春

紐約·凱聲：今明兩天最後 榮獲四大金像 普通人／猫頭鷹

普慶·明珠：大滿大笑 即日五場 珍芳達 李莉蓮 朝9晚5／時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點八點／明珠午夜場：黑鷹

總統·華盛頓：最後今明請勿錯過 鬼剎車／後天映合家歡電影 妙探機靈狗

南華·南洋（5-737388 3-881755）：今明最後五場 大毛小毛

新光（H632959）：今天三場 總綁架／雁重歸

大光明·國際（K-820749）：最後兩天 春中春 兒童不宜／後天公子嬌／今天獻映 爆炸性趣情美片 慾春堂

皇后·皇都：最後兩天 嘉禾出品動作功夫喜劇 洪金寶導演 鬼打鬼 主演：洪金寶、陳龍、黃媛／後天獻映 公子嬌

萬年·紫灣：今天最後 觀女如雲·令你目不暇給 春中春 香艷大膽激情火巨片（兒童不宜）

樂聲·國泰：今天五場獻映 春中春 百美出浴·成人電影 兒童不宜／下期獻映：不准掉頭

麗聲·國都：今天五場獻映 春中春 百美出浴·成人電影 兒童不宜／不准掉頭

金門·民樂：今天五場獻映 春中春 百美出浴·成人電影 兒童不宜／不准掉頭

豪華·新大華·華聲：最後兩天請速看 風流十六歲 性的罪過／後天恐怖片：奪命咒

大華：狂瀟！五場請早 霸王伏妖 主演：安東尼昆·卻爾斯布朗遜

美華·京都（5-722883）：五場獻映 大毛小毛／片所最後兩天 限約 即日五場請早 朝九晚五 主演：珍芳達

金冠·明月：今天獻映 鬼域／軍妓一二九

海運·百樂（H704646 K678091）：最後兩天 渾身是膽／後天：神通小子

珠江·銀都（3-891137 3-7123941）：今日獻映 大毛小毛（粵語對白）／明天早場：龍虎豹／今天五場 朝9晚5

謝稚柳談傳統與創新
本報記者 鍾明

他在剖析這個問題時首先肯定創新，中國畫歷代名家無一不是有所創新。不創新就無發展，這是基本原則。問題是怎樣創新。

他認為首先要認識中國畫的傳統。中國畫發展過程中的一個特點是從彩色到水墨，這個發展有一定的原理。在唐朝以前，科技不發達，中國畫的顏料只有幾種天然礦物顏色，到唐朝的畫家就逐漸感到着色繪畫有局限性。例如畫山水，只有「石青」、「石綠」幾種顏料，畫出來的山水永遠是晴天，這不足以表達大自然的陰陽晴雨，變幻萬千。

畫中有詩 詩中有畫

中國繪畫形成了以筆墨為主的表現形式，怎樣用筆用墨才是美，有一定的原則，如畫出來的線條要如「屋漏痕」、「錐畫沙」，講究靈活生動，切忌呆板。講究筆法、墨法，原理一樣。

此首先要了解傳統，然後把傳統中的精華吸收過來，作為創新的養料。

這位年逾七十的老畫家用十分開放的態度鼓勵從事中國繪畫藝術的人要認真學習傳統，同時要大膽創新。「人與人之間不應打倒，但學問與學問之間應該打倒。師不必賢於弟子，後來居上，才是好現象。」

，不能破壞中國繪畫的固有傳統。推陳出新，是相對而言，沒有「陳」也就無所謂「新」，從古老出來的才是新。中國繪畫藝術有悠久的傳統，因

桂林山

瑞士名

世界

美

現代超值珍品

五大洲逾百隊會師南斯拉夫
世界乒乓球大賽今揭幕
「乒乓王國」中國選手成為各隊挑戰目標
團體賽率先上演 港女隊對抗東洋姑娘

【本報訊】第三十六屆世界乒乓球錦標賽，今日將在南斯拉夫諾維薩法市揭幕，共有一百一十七個國家及地區參加比賽，參賽選手共有五百名。

兩年一度的世界乒賽，標誌着各地的乒乓好手共聚一堂，爭奪兩個團體、五個單項的錦標。各參賽選手在兩年來苦練的「絕招」，將會施展出來。所以，今次比賽，精采可期。

今屆比賽，「乒乓王國」的中國乒乓球隊，將是五大洲球隊挑戰的目標，而球迷最感到有興趣的，是中國男隊能否從匈牙利隊手中取回失去兩年的男團冠軍寶座。

中國男隊在分組賽中對手較強的是日本、瑞典，相信不會有太大風險，中國應可出線。B組則有匈牙利、捷克、蘇聯、朝鮮等勁旅。不過，此中又以匈牙利最佳。男團決賽，中國再戰匈牙利的機會很大。女團方面，中國實力最強，主要對手是四年來未曾露面的南朝鮮隊，去年南朝鮮女隊訪歐，戰績奇佳，中國姑娘要小心。

中國男女隊經過兩年的變化，人手與上屆大不相同，新手輩出，而且還是主力，歐洲選手對於這些有高超技術而又陌生的對手，相信會感到迷惑。

香港隊方面，女隊尚在甲組，今年主要對手是芬蘭及西德，如能得勝，降班機會大減，否則有危險。男隊在乙組，實力相若的對手太多，要經一番苦戰，才能升班。香港女隊今日將首戰日本，預料勝望不大。

團體賽由今日開始，二十一日開始是單項。比賽將在二十四日結束。

重量級拳王大戰
霍姆斯衛冕成功
憑點數擊敗加拿大貝比克

【路透社拉斯維加斯十二日電】拳王霍姆斯昨晚在重量級拳王衛冕戰中，以點數擊敗加拿大的貝比克，衛冕成功。

霍姆斯已經幾度衛冕成功，但此仗是他唯一要用點數計分才能擊敗的挑戰者。

現年三十一歲的霍姆斯，以左拳頻頻攻擊二十七歲的貝比克的頭部。不過，霍姆斯由於六個月來未曾出賽，已失去其勁力。

原籍牙買加的貝比克，沒有給對手造成威脅，但也不被對手擊倒。

賽後，三個裁判員判霍姆斯以點數獲勝。賽前，霍姆斯預料貝比克無法支持四個回合。在拳擊開始時，這個想法可能是正確的。但是，第五個回合起，貝比克發起力攻，把局勢拉平。

霍姆斯賽後說，若果是別人，老早就要棄權了，沒有人能像貝比克一樣承受重擊。

霍姆斯（右）一拳打中貝比克。（美聯社照片）

總督杯球星昨揭曉
夏普立廖俊輝當選

【本報訊】第十二屆總督杯足球淘汰賽的最佳攻擊及最佳防守球員，由東方的夏普立及嘉山的廖俊輝當選。

英美煙草公司昨天在利園酒店舉行頒獎禮，邀請英國國家足球隊領隊格連活主持。廖俊輝、夏普立分別得二千元獎金。會上，還頒發最高入球獎給嘉山、東方及港會，三隊在此項杯賽中，平均每場入兩球，每隊得獎金一萬六千六百六十七元。

最佳攻擊及防守球員選手，由各報體育記者投票。結果公佈如下：

（最佳攻擊球員）夏普立（東方）二十六票，曾偉忠（嘉山），十一票，柏拉素（嘉山），十票；薛頓（東方），兩票，戴歷（東方），一票。

（最佳防守球員）廖俊輝（嘉山），二十一票；韋特文（東方），十六票，夏普立（東方），七票，梁振權（嘉山），五票，曾錫昌（東方），兩票，緋納普（嘉山），一票。

體育

省港澳友誼乒賽
下月在廣州舉行

【本報訊】第二屆省、港、澳友誼杯乒乓球賽，定於五月中旬在廣州舉行。港乒隊定於五月十六日啟程赴穗參戰。

第一屆乒賽去年七月在港舉行，廣東省隊包辦了全部八項冠軍。

凡人凡事

夏普立與廖俊輝

電告女友分享快樂

「當我從格連活先生手中接過獎杯後，我高興極了！我會打長途電話向雙親及女朋友報喜，讓他們分享我的快樂。」夏普立獲得本屆總督杯足球賽「最佳攻擊球員獎」後，向記者道出他的喜悅心情。

雙喜臨門喜上眉梢

現年二十二歲的夏普立，是出生於印度的英國人，上月三日來港投效東方，先後踢過三場聯賽及兩場總督杯賽。他說：「總督杯準決賽對精工及決賽對嘉山，我都踢入兩球，打來很稱心！」

夏普立喜上眉梢，暢談「雙喜臨門」。他說：「我來港只是短短的一個多月，可是，既替東方奪得總督杯，又獲選「最佳攻擊球員」，這是令我難忘的。」

得獎不忘教練隊友

他還謙虛地說：「榮譽歸於大家，我的一點點功績，與教練黃興桂的指導及隊友的幫助是分不開的。我很喜歡在香港踢波，也很喜歡東方會，今後要努力比賽。」

夏普立還表示，他很高興在香港見到格連活。他曰：「格連活先生是一位很受球員尊重的領隊，我在英國已久仰其名，真想不到在香港見到他，而且接受他的頒獎呢！」

× × × ×

柏拉素陪練把關術

本屆總督杯賽的「最佳防守球員」，由嘉山門將廖俊輝蟬聯。

廖俊輝領獎後向記者表示，如果能以這個小獎杯換取總督杯冠軍的大獎杯，該多好！他說：「我與隊友努力了兩年，都只能得亞軍，希望明年能奪得冠軍。」「阿輝」稱，他能再度獲選為「最佳防守球員」，功勞最大的是隊中的黑人球員柏拉素，柏拉素經常訓練他的把關術，操練時提早到球場幫他練習。同時，也要感謝班主「琴姐」的鼓勵及隊友的合作。

·邵華·

廖俊輝（左）與夏普立領獎後，與格連活合攝。

埔頭今上演聯賽夜波
寶路華拚海蜂
雙方變陣週旋有料激戰

【本報訊】甲組足球聯賽寶路華對海蜂次循環周之戰，今晚八時在大球場舉行，六時一刻雙方預備組踢頭場，門票分收二十元、十五元、十元和七元。

聯賽，寶路華已打了十四場，十勝四負，得二十分，失八分，海蜂只打了十一場，六勝二和三負，得十四分，亦失八分。兩相比較，形成今仗之勝負誰屬，頗關重要，贏得勝利的一隊，還有爭亞軍機會。

記得首循環周之役，海蜂曾以四比一大勝寶路華，但那時的寶路華，還未有積奇、保納、麥威廉等外援上陣。不過，上月兩隊在總督杯複賽時再碰頭，寶路華雖以最佳人選與海蜂較量，也打至互射十二碼球，結果六比七再被海蜂打倒。

寶路華因甚重視今仗，將變陣作戰，李桂雄、麥威廉因傷休息，以蔡滿祥、卡路補上。而海蜂亦得回朴秉徹助陣，今晚再參與戎行。看雙方排陣，是屬一場「五五波」，當有激戰。海蜂外援「三金一李」，近來表現平平，若在今仗陽來仍無起色，未必再勝，因寶路華勢在必拚。雙方勝負關鍵，繫於中場，中場打得好的一隊，則勝望較高。

寶路華：余國森、陳溢枝、保納、譚奇、卡路、賓尼、黎安榮、蔡滿祥、施建熙、下錡瑛

海蜂：朴秉徹、金剛男、張錦全、李炳雄、金顯福、李光普、文錦榮、金成男、施維山、何錦培

五名足球員昨被判停賽

【本報訊】足總紀律小組會昨晚舉行會議，會上判罰一批犯規球員。

荃灣何國光被判停賽六場，楊楚森被判停賽兩場，寶路華賓尼停賽四場，警察孫志恒停賽兩場，嘉山李永強停賽兩場。

國際電單車越野賽記者招待會。

國際電單車比賽
下月在本港舉行
中日馬澳洲等派隊角逐

【本報訊】下月在港舉行的國際電單車越野賽，澳洲、中國、關島、日本及馬來西亞等將派隊來港與港隊一起競賽。此項比賽由駱駝濾咀香煙主辦，香港汽車會及國際管理集團協辦。

昨天，主辦機構在怡東酒店舉行記者招待會，據透露，此次是香港首次主辦電單車越野賽，而中國亦是首次派單車隊出外比賽。比賽的成績是獲得國際單車聯會承認的，但比賽的時間及地點在賽前不會公佈，主要是怕大批市民到場參觀，秩序難以控制。不過，市民在比賽一星期後可在無線電視翡翠台欣賞各國選手的精采演出。

國際電單車越野賽將分三級角逐，即一二五CC、二五〇CC及一二五〇CC初級賽，比賽以隊際進行角逐，每隊有三名選手。

據悉，參賽隊伍中，以日本隊實力最強。中國隊首次派隊出外，隊中成員大部分是軍人，近年，中國對電單車運動亦十分重視。

單車隊際賽 藝興獲冠軍

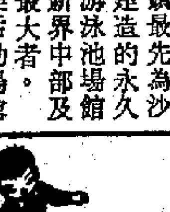
【本報訊】三十隊單車勁旅前天在大帽山頂作隊際七十公里計時賽，擅長隊際項目的藝興隊再度贏得獎牌。成績如下：①藝興隊，一小時五十四分五點三秒；②藍帶隊，一小時五十五分四十二點七秒；③南灣隊。

沙田泳池壁球場
周四舉行開幕禮

【本報訊】耗資二千五百萬元興建的沙田賽馬會公眾泳池暨壁球場，將於星期四（十六日）下午啟用，屆時將由港督麥理浩主持開幕儀式。新界市政署發言人昨日稱，由該署負責管理的該座康樂活動場館，乃是在沙田新市鎮最先為沙田居民而建造的永久性場地，游泳池場館的規模乃新界中部及東部地區最大者。

該康樂活動場館的全部建築費均由英皇御准香港賽馬會捐贈。

黃興桂捧杯不忘操練
伊地捲土重來投流浪
朴秉徹披甲鬥寶路華



▲昨日中午在總督杯球星頒獎禮上，筆者問東方教練黃興桂「昨晚狂歡到幾時。」阿黃笑曰：「我一早上牀，今日重要返工，球員就去了狂歡。不過，明日要恢復操練，唔係就死火了。」

▲流浪昨天又簽一洋將伊地，連同季初從蘇格蘭來港的梅鋒，隊中共有兩個外援。伊地來頭不少，打過流浪、東方、光華、精工。在精工的一屆，重係精工頭號射手。流浪得伊地加盟，實力大增，今年乙組升班戰，想唔打到頭崩額裂都難矣。

▲今晚大球場上演寶路華對海蜂的比賽，「新聞人物」朴秉徹可以代表海蜂上陣。朴秉徹在海蜂影響不少，對東方的一場總督杯準決賽，「阿秉」不在陣即輸波。今次「阿秉」重返娘家，應該有好表現。隊中的南朝鮮球員，也可能有「同鄉」歸隊，零舍打得精神呢！

·羅綠·

從前兩用機須撥掣選頻

日立中港兩用型，再創電視新里程

全自動選頻

直接收睇中國及香港電視節目，無須另外上下撥掣

新產品 香港 18" CPT-1861

新產品 中國 20" CPT-2066

全自動選頻 兩用型 SUPER DUAL

日立牌現隆重推出最新兩用型彩色電視機，全自動選頻，無須另外上下撥掣，能接收中國及香港兩地之電視節目，畫面清晰穩定，設計精美完善，為你增添更多視聽享受，且是餽贈國內親友之最佳禮品。

18吋CPT-1861／20吋CPT-2066
●PAL-D/I雙標準系統
●具備VHF/UHF雙頻道及6.5MHz/6MHz雙聲道之自動選頻設計
●集成電路及原子粒式線路
●新式日立直線排列系統"妍麗"彩色顯像管
●即開即現，毋需等待
●八個輕觸式選台掣
●耗電量低，僅為55瓦（標準值）

＊港九澳門各大國貨公司及電器經銷商均有代售

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司
九龍旺角登打士街56號鴻都商業中心八樓 電話：3-304381（十線）3-307342（九線）
陳列室：●香港：日立歡樂大家庭 銅鑼灣高士打道250號伊利沙伯大廈地下商場25-27室 電話：5-7950102-3
●九龍：尖沙咀新世界中心二樓2-3室
HITACHI (H.K.) LTD.
56 Dundas Street, 8/F., Mongkok, Kowloon.
Showroom: ●Hitachi Family Plaza 25-27 Elizabeth House, 250 Gloucester Road, Hong Kong ●New World Centre, Level 1, Rm. 2-3, Tsimshatsui, Kowloon.

日立-電捷(中國)有限公司
香港九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈8樓 電話：3-7215351（十線）
Hitachi-Elesonic (China) Ltd.
8/F., Cheung Lee Comm. Bldg., 25 Kimberley Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-7215351 (10 Lines) Cable: Elesonic HK. Telex: 54275 HX

代理廣州
東方賓館
天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票

廣州航空探親團
機票連兩晚住宿東方賓館，可代訂回程交通
逢星期日出發 $390起

南寧、柳州、桂林
八天$2190 六天$1790
全程飛機往返，遍遊南寧、柳州、桂林、陽朔等地，住宿於一級賓館。專人領隊，隨團服務。回程可自由停留。
出發日期：4月19日，26日，5月3，10，17，24，31日

南寧、昆明
八天 逢星期日出發 $2590
日期：4月19，26日，5月3，10，17，24，31日

上海,南京,無錫,蘇州,杭州
九天 逢星期六出發 $2890
乘搭飛機直航上海，遍遊江南最美麗的五大名城，住宿一級賓館，空氣調節及私家浴室。乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖，更可品嘗各地特別名菜。專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。
日期：4月18，25日，5月2，9，16，23，30日

江南，北京
十五天 $4690
來回乘搭直航班機，遍遊江南最美麗的五大名城，住宿一級賓館，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留。
出發日期：4月18日，5月9，23日

景星旅遊有限公司

特評

標準渣打銀行取得蘇格蘭皇家銀行的條件，從來不是很慷慨的，不足以使它可以自由自在發致這最後剩下的機會：在這十分有錢可賺的聯合王國零售銀行業務市場上，佔據一重要部分。

和過去幾年美國收購銀行的情況不一樣，和世界其他各地取得銀行業務的情況也不一樣，對資產價值不夠重視，對於應由兩家銀行將來的收入來決定其價值的觀念也相當模糊。

果然，一個更想吞食的競爭者，強大的匯豐銀行出現了，儘管看來匯豐要費很大氣力，才能說服英格蘭銀行允許匯豐提出條件，參加競爭。

和標準渣打銀行相比，匯豐的條件是，股票兌換五對八，皇家銀行估價四億九千八百萬英鎊，依昨天匯豐的股票價格計算，是二二一便士一股，這對標準是沉重的打擊。這在大體上符合資產價值，要比標準提出的價錢高出約五分之三。

爭奪皇家銀行之爭，目前是否將發展成為一場激烈戰鬥，要看標準反擊的機會。該行反擊的彈藥，一點也不强有力。該行並不擁有足夠的資本比例，不能使其所提條件中的現款部分，提高到匯豐條件的水平，即使相差一大截也做不到；而如果增加股票交易，則由於對市場上標準股份數量的擔心，很可能反而使所提條件的價值降低了。標準銀行收購皇家銀行，原來就是打算加強資本比例的。

蘇格蘭皇家銀行歸屬
匯豐銀行强有力投標

倫敦《泰晤士報》四月八日經濟主編論文

編者按：這是本月八日倫敦泰晤士報經濟主編所寫的有關匯豐提收購蘇格蘭皇家銀行的論文，從中可以窺測到倫敦金融及輿論界對匯豐這一收購活動的評論及反應。

標準銀行對所提條件作任何改進，也會帶來嚴重的收入沖淡，該行的股東多半是不同意的，特別是由於該行在過去的收購中，曾支付過度。

同時，勞埃德銀行和蘇格蘭的將來，岌岌可危，雖然勞埃德現在已取得有效控制。

對皇家銀行股東眼門前的誘餌是：在銀行業務發展方面，匯豐提出的作為，要比標準銀行所屬範圍的情況，要天地廣闊得多。匯豐的設想是皇家銀行應當成為其歐洲銀行業務發展的旗艦，匯豐還說，這一以蘇格蘭為基地的獨立性，是不會有損失的，從而使蘇格蘭的民族主義不發生阻礙。

匯豐銀行之自稱是一家英國銀行，看來不容易為蘇格蘭民族主義者所接受。當匯豐收購安東尼捷時，確曾令接納委員會同意這一點。

由於匯豐投標僅在其於美國收購海洋密蘭銀行之後兩年，就匯豐而論，這一行動清楚說明其加強努力，要成為世界性的銀行。香港市場對此較為消極，昨天股票收市時，[illegible]歎。同時，如果匯豐這次成功了，那麼，在強迫該行多吐露真相方面，英國當局是否比美國當局更成功，還要等着瞧。

香港銀行人士談美利率
相信最近維持現時水平
下半年走勢有人認為將會再度上揚
另有人表示九月底可能降至十五厘

【本報訊】美國的優惠利率自二十一厘半高峯反覆回順至近期的十七厘，上周末有部分銀行再調高優惠利率半厘，顯示美國利率頗為飄忽。本港的銀行業人士昨日接受本報記者訪問時，均表示相信美國利率最近將會穩定地維持現時的水平，至於估計下半年美利率的走勢，有人認為它會再度上揚，有人則表示九月底會降至十五厘左右。

韋爾舒：香港銀行公會主席、匯豐銀行總經理韋爾舒說：「看來美國的銀行利率最近將不會有太大的變動。美國大通銀行等銀行上周調高息口，是與美國的貨幣供應有所增加有關，但這項調節只是一個技術性問題，美國的利率在短期內會停滯在這樣的水平。有人認為美國利率近期可能會跌，但我看它不會有太大的回順。它可能在這一季度有些微的下降，至第三、四季回升。第四季美國利率的升幅可能比第三季為大。不過，幅度有多大和調整的時間多久，卻是無人知道了。」

周潤平：多美年證券投資有限公司副總裁周潤平說，美國一些大銀行的優惠利率，近作四個月來的首次回升而為十七厘半，看來只是一種季節性的短期變化，而並非意味美國利率從此逐步回升。他不以為美國優惠利率會重上二十厘。高利率及經濟衰退等因素會使美國利率於第三、四季再度回升。不過，要預料較長遠的利率走勢，恐怕是一件相當困難的事情。

不過，周潤平認為，美國優惠利率在陸續級跌之中出現回升，不免要把美國減息的時間表推遲。他估計美國優惠利率要到

美國此次調整利率
重新加息難以持久
第三第四兩季可能再升

今年九月底，才可能降至十五厘左右。又因為美國加息使美元匯價上升，港元[illegible]更見疲弱，[illegible]期內更無減息的希望了，雖然香港亦不[illegible]追隨美國而加息。他表示，美元漲價可能導致[illegible]外流，至少是[illegible]一些存戶，因為美元定期存款的[illegible]，港元升值[illegible]短期內似不易改變。周潤平說，上週

美國的M—B貨幣供應量及銀行向工商業放款額，均各增十餘億美元，導致銀行同業拆息升至十五厘七五到十六厘，這是造成部分大銀行要把優惠利率提高半厘的主因。美國聯邦儲備局無意增加發鈔數量，也不準備改變收縮信貸的貨幣政策，它寧願讓大銀行略加優惠利率，以應付同業拆息升高的局面。他認為，現時美國經濟雖無明顯的衰退，但大勢並不算好，所以銀行重新加息將難以持久。在今後兩三週內，有關首季美國經濟表現的各項指標數字，將陸續發表，到時對美國利率的去向，可看得更清楚一些。至於短期內美國股市的杜瓊斯指數，他估計將會在九七〇至一千點之間上落，基調還是向好的，因人心對美國經濟前景仍較樂觀。但指數要衝過一千點，則又有較大的回吐壓力。

周修人：渣打銀行匯兌部經理周修人說，近期美國的貨幣供應太大，利用利率收縮信貸是一個手段。美國聯邦儲備局上周的貼現率升至十六厘，使利率造成上升的壓力。不過，現時確難以預料美國利率走勢如何。它可能會繼續上升。而香港利率也有機會再升，惟現時它仍未受到上升的壓力。

美息升降影響香港
兩者差距不會太大
港利率調整要看具體經濟表現

韋爾舒又稱，美國利率的變化，毫無疑問將會影響香港的利率結構。香港銀行公會的做法是，不會使港美利率有太大的差距，問題是決定本港的利率還需要看港幣及美元的匯率、本地的貨幣供應、通貨膨脹、對外貿易、銀行同業拆息等，難以一概而論。本港利率是否變動，主要看具體時間的具體經濟表現。

高泰成：美國大通銀行副總裁兼香港區總經理高泰成認為，美國的幾間大銀行上周再度調高優惠利率至十七厘半，主要是技術性的因素使然。看來，美國利率這次回升是受美國聯邦儲備局調高貼現率至十五厘半以上的壓力，不過，相信它在短期內將會穩定於現時的水平。美國利率將不會怎樣下降。事實上，美國聯邦儲備局是不願意再看到去年美利率於小回後再猛升的波動，它希望美利率表現稍為穩定一下。估計美國利率會在下半年再升。

高泰成又說，美國的今年首季經濟表現是良好的，但它仍然存在着高通貨膨脹率等壓力，相信第二季會沒有這樣理想了。

經濟 ①

保值手試

匯豐的經濟報告

林浩雨

由於美國優惠利率作下降以來的首次回升，使人對利率的趨向更感關注。在倫敦外匯市場，美元昨日節節報升，顯示不少人仍看好近期的美元匯價。在本港，美匯也創下本月來的新高價，外匯業人士對美匯的後市仍認為會偏好，換言之，是繼續看淡港元。

對利率的未來趨勢問題，本報記者昨日分訪了多位金融界知名人士，他們的評論值得參考。與此同時，匯豐銀行在剛發表的四月份經濟報告中表示，香港的減息仍然時機未成熟，對貸款的需求依然強勁，甚至在農曆新年以後傳統的拆息回降期也不見出現。香港的銀行普遍要給客戶增加透支便利，而地產物業繼續成為要求銀行信貸的主要來源。至於上市公司方面，因為要派發年度的末期息，故也需要較多的現金。在一九八〇年上市公司估計派息達六十二億元，今年因利潤大增，派息數字將會更高。

該經濟報告形容地產市道是「地產循環中最後一個階段的上揚」，儘管地價仍然強勁，但對落成物業的需求已有一些放緩迹象，一些地區的新樓價與八〇年底最高峯比較下跌了二成，新界及離島一些大型屋邨正受到買家興趣大減的影響。

匯豐報告對利率、信貸及物業的看法，同樣有參考價值。起碼本港經濟在各個方面現正進入調整時期這一說法，有更大的可信性。股票市場也是如此。

昨市甚不是牛皮市，也應了俗語所說：「十個牛皮九個淡」這一句話。看來，大市尚有捱過一段淡靜的日子才能恢復活力。

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠

港股倫敦報價

四月十三日

匯豐	15.55
怡和	21.00
和黃	14.30
會德豐	6.40
置地	11.40
太古	12.80
長實	30.00
九倉	7.75

（以港元計）

九九金　期金

(4月13日)	九九金（每兩港元計）	期金 四月（每安士美元計）	六月	八月
開市	3,115.00	492.00	496.50	511.00
最高	3,117.00	488.50	495.00	514.00
最低	3,049.00	480.00	490.00	504.00
收市	3,056.00	482.00	493.00	506.00
升降	－64	－8.00	－9.00	－6.50
息價	－9.34	—	—	—
成交手數		66	128	27

期金未平合約39手　成交266手　總值13.4百萬美元
飾黃金（每兩）3,250.00　飾白金（每兩）3,340.00
白銀（十安士）595.00（平）　銀行拆息：14.5厘

香港股票行情（四月十三日）（港元計）

恒生指數	1,350.85	－5.21	四會總成交	24,747萬元
遠東指數	6,739.23	－36.98	遠東會成交	12,357萬元
金指數	1,130.68	－4.62	金銀會成交	8,653萬元
銀指數	1,543.50	－12.44	香港會成交	3,965萬元
金銀指數	1,200.75	－6.53	九龍會成交	42萬元

股票	收市	升或降	股票	收市	升或降
銀行財務			置地認股證	20.40	—
恒生	114.00	—	信託A	8.20	＋0.10
匯豐	15.30	—	合和	15.10	－0.50
東亞銀行（二百）	42.00	—	新昌	4.25	－0.05
永隆	81.50	－0.50	新昌地產	1.10	－0.02
海外信託	5.75	－0.05	明輝	5.85	－0.05
友聯	9.40	－0.05	亨隆	3.80	－0.25
嘉華	3.65	－0.075	建煌	1.39	－0.01
怡和證券	11.80	—	利興	—	—
怡證認股證	4.10	＋0.05	好世界	2.40	－0.075
新鴻基財務	4.40	—	佳寧	8.05	－0.15
新鴻基證券	3.65	－0.20	紀德置業	2.70	＋0.10
工商銀行	4.175	－0.025	新世界	5.25	＋0.05
永安集團	6.75	－0.20	僑聯地產	2.65	－0.15
統一機構	5.80	－0.30	僑聯認股證	0.49	－0.02
建屋貸款	—	—	保華	3.45	－0.05
綜合企業			聯邦A	7.20	＋0.05
聯合企業	7.80	－0.05	大新	5.10	－0.15
莊士集團	2.475	－0.025	新鴻基地產	14.00	－0.10
和記黃埔	14.20	－0.20	新城市地產	2.125	－0.05
和黃優先	0.80	＋0.02	新城市認股證	0.76	－0.01
和黃認股證	7.80	－0.25	太古地產	14.30	－0.10
英之傑	6.00	—	大昌	4.75	－0.05
怡和	21.00	－0.40	大生	5.50	－0.10
怡和認股證	3.475	－0.075	大生認股證	2.45	－0.15
利豐	—	—	泰盛	3.75	－0.25
廖創興	5.10	＋0.05	大寶	5.85	—
太古A	12.80	＋0.20	華光	2.925	－0.075
太古B	2.375	－0.05	永泰	10.40	－0.10
至祥	3.00	—	世界發展	3.15	－0.025
會德豐A	6.40	－0.15	金山	2.80	－0.025
仁孚	1.90	－0.10	夏利文	2.70	—
和寶	—	—	信和置業	1.40	－0.06
工業製造			信和地產	—	—
港機工程	—	—	百利保	1.63	－0.04
屈臣氏	13.80	—	百利保認股證	0.38	－0.02
青洲英泥	53.00	—	永鴻基	1.08	－0.01
寶光	6.10	＋0.05	美迪臣	1.32	－0.08
廣聯	2.00	—	志正國際	2.30	－0.025
立興	3.80	—	大元	—	—
南聯	3.675	－0.025	利安	2.40	—
南豐紗廠	—	—	周生生	3.50	—
聯合汽水	—	—	協成行	—	—
恒生工業	2.00	－0.075	亞細安	0.43	－0.005
港九工商	—	—	**酒店飲食業**		
鱷魚恤	4.40	－0.10	凱聯	7.50	－0.10
生力啤	6.80	—	遠東酒店	2.20	－0.05
倉塢航運			大酒店	44.50	－1.00
維達航業	—	—	美麗華	34.00	－1.00
九龍倉	7.75	－0.05	百樂	3.25	－0.05
東方貨櫃	3.425	—	海港企業	—	—
萬邦航業	—	—	國際酒樓	—	—
寶福發展	—	—	富豪酒店	1.73	－0.05
信德	—	—	富豪認股證	0.64	－0.03
華光航業	3.85	－0.05	紅寶石	—	—
會德豐船A	—	—	**百貨及其他**		
隆豐	3.475	－0.05	連卡佛A	7.70	－0.10
隆豐認股證	3.20	—	連卡佛B	—	—
中華造船	3.40	－0.025	永安	10.50	＋0.20
公用事業			先施	—	—
中華電力	9.50	—	瑞興	—	—
香港隧道	9.35	—	邵氏	8.20	－0.20
中華煤氣	25.80	－0.60	星島報業	7.00	＋0.10
油麻地	4.80	—	南華早報	—	—
港燈	7.10	－0.10	菲立斯礦務	0.11	－0.0025
港燈認股證	6.20	－0.15	森那美	10.00	－0.10
電話	20.30	－0.40			
九巴	13.00	—			
中巴	19.40	－0.20			
地產建築					
長江實業	29.80	－0.45			
捷聯	7.30	－0.05			
遠東發展	4.55	－0.075			
安達臣	5.00	—			
嘉年	3.00	－0.025			
廣君	3.05	－0.10			
恒隆	25.00	＋0.20			
置地	11.30	—			

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
嘉華銀行	35,415,498	9,834,608
長江實業	5,821,850	196,000
匯豐	5,288,400	346,000
佳寧	4,683,550	579,000
置地	4,545,100	400,000
九龍倉	3,549,250	455,000
怡和	3,488,960	164,400
大寶	2,348,400	400,000
會德豐A	1,997,550	311,000
新城市地產	1,662,150	771,000

股價反覆小跌
買賣雙方觀望交易減少

【本報訊】昨日股價反覆小跌，恒生指數跌五點二一，為一、三五〇點八五。市場人心觀望，交投減少，四會成交總值，比上週五日減八千六百九十四萬元，而為二億四千七百四十七萬元。

昨日早上股票開市，由於美國有兩家大型商業銀行於上週宣佈提高優惠利率，不少人恐怕到股價將受其壓力而下跌，因此有些短線客先行以低價售頭，這便形成一開市便跌價。接着，由於淡友活動，市價繼續下降。儘管如此，市場中實際沽家並不多，所以市價儘管下跌，但跌得比較慢，因此到十一時，恒生指數小跌八點三三。往後，市場漸有人作選擇性購入，他們多半選擇派息和送股較佳的藍籌股下手，所以由藍籌股帶領回升，到上午收市恒生指數反而升一點八，升為一三五七點八六。

下午開市之後，市場中人多半如上午一樣，對買賣均小心翼翼，以致大市的清淡情形與上午無異。直到三時以後，淡友又轉活躍，造成大市的壓力又復加重。但是，儘管是淡友活動，他們只是作試探式拋出，不敢作大手拋售，故市價雖然被壓回，可是跌幅不大，交易依然呆滯。

據經紀說，美國銀行利息升降，在暫時來說，對大市不像以前影響之大了。以前，人們一般勁希望美國利息續降，從而影響本港也降。近來美國利率走勢早已有回升迹象，人們漸漸打消對本港減息的希望。同時，美國利率雖然回升，但尚未至影響到本港利息上升的程度。另一種情形是，若干業績好的藍籌股，卻有長線客吸進。又因股市反覆已多時，炒風相對縮弱，甚至有些炒家也把炒股換揸實力股。

昨日，中巴宣佈派中期息，每份一毫，六月三至六月十五日停止過戶。亞洲保險宣佈尾期息每份五毫，另五送一紅股，五月五至十六日停止過戶。

大通銀行辦研討會
解釋即日結算制度
票據交換付款將作一重大修改

【本報訊】世界其中最重要付款制度之一——紐約的票據交換所同業往來付款制度（Clearing House Interbank Payment System）將作一重大的修改。該制度負責處理全世界百分之九十有關外匯的業務，亦為世界歐洲美元市場的主要渠道，此外，更為國際貿易一重要結算制度。

美國大通銀行於最近舉行了一個研討會，向其往來的銀行解釋有關即日結算的更改。

據大通銀行高級副總裁兼亞太區財務機構業務部總經理施法蘭稱，票據交換所同業往來付款制度將於一九八一年十月一日改為即日結算，並取代目前參加的銀行於上午十時（紐約時間）結算的制度。

在新的即日結算的制度下，用戶銀行的淨財產狀況將於新收市時間下午四時半（紐約銀行）之後十五分鐘報告。而其未清的財務則要到下午六時才能處理。一百個用戶銀行中，只有十四間指定為「結算」銀行。大通銀行為其中一間。此等結算行直接通過美國聯邦儲備銀行結算，而其他八十六間銀行則通過其中一間「結算」銀行結算。

長短錢仍緊
拆息尾市突被壓低
財務存息提高半厘

【本報訊】繼上周五的調息之後，財務公司的港幣存款利率的二十四小時通知今日再調高半厘，達十六厘半。與此同時，銀行同業拆息的「隔夜錢」昨日卻跌至十四厘半，據稱這是受到有人在尾市續有出錢的影響。

以四月份而言，財務公司港幣存款利率的二十四小時通知維持在十五厘半的水平有一段時間，至上周五始升半厘而達十六厘，到今日又再升半厘，顯示短錢仍緊。不過，銀行同業拆息的「隔夜錢」卻稍跌，據業內人士透露目前本港的銀根依然緊俏，長短錢拆息會繼續維持在高水平。

「隔夜錢」昨日開市為十六厘，整日均成這個水平，最高達十六厘二五。近尾市時，有人出錢，但市場需求已少，故收市回至十四厘半。這是自本月一、二日的十五厘收市以來，本月份最低的「隔夜錢」收市。

港金節節下降
尾市曾一度跌至三〇四九元
外來沽盤增多

【本報訊】九九金昨日在人心向淡，外來沽盤增加下節節下降，尾市更以較低價位收市。

據市場人士表示，昨日九九金價下跌，上午開市後不久因升力不繼，很快便跌破了三千一百元關。金價回淡主要是和上週末美國兩家銀行分別把利率提高，及美元在外匯市場上回揚所致。

昨日上午開市後不久，據說外來沽盤即不斷開到，雖然美電報價上升，令金價成本增加，但是在上午一直有外盤候價而沽。九九金以三千一百一十五元開出頭盤後，一度升上三千一百一十七元，為全日高價，之後便無力轉降，開市後便降至三千一百元水平之下。之後整個上午金價在三千〇八十七元至三千一百元之間反覆。

下午開市後市況更差，以三千〇八十五元開出後，稍為升上三千〇八十七元又再回降，迫使上午一些稍大的買家吐出，看好的現場客回吐，金價在尾市時跌至三千零四十九元低價時，有些補進者乘低價吸入，使收市前做價回升，以三千零五十六元收市，比上週末收市價每兩下跌六十四元。

市場人士認為，由於美國利率走勢不明，而波蘭事件平淡之後，金價回降走勢頗促，看來這次調整，有機會一試前次下午的低價，即港市九九金價可能再一試三千元關的承接力了。

美匯創月來高價
昨日一度上升至五三八港元
受投資與資金外流影響

【本報訊】此間美電匯價昨日升為本月來高價，最高升至五三八，比今年三月創下的五三八點三，只差零點三。市場人士認為，由近日美電走勢來看，美電上升與投機因素及資金外流二者均有關係。

一些外匯人士指出，近日本港外匯市場上買賣十分活躍，交投倍增，一方面和本港確實續有資金外流，實際需求持續，另方面亦和外資銀行加強投機買賣活動有關，目前一些美元交易，已不是去年的一手以百萬美元為單位，一些買家動輒吸入過千萬美元，形成市場有較大波動。

由近日美元走勢來看，港元在短期內仍難擺脫疲弱局面，這是由於進出口業務不振，通貨膨脹持續和資金外流不斷，特別是最近不少資金由股市調出，對港元身價都不利。

昨日美電開市五三六點七，為全日低價，走勢整日向上，收市價五三八，為全日高價，比上週末收市上升一點八。

專業服務
物業估價
樓宇租售
物業管理
地產發展研究
劉紹鈞地產測計師行
電話：3-699159（4線）

富格林金價　4月13日

	1安士	½安士	¼安士	1/10安士
買入	2645	1355	690	280
賣出	2665	1370	700	290

景福金融有限公司　德輔道中30—32號景福大廈五樓　5-249888

廣州市東方賓館
設備完善辦公室出租
配備高級辦公住宿傢具，中央空調，電話電傳，提供一切日常酒店服務。歡迎租賃，有意者請在辦公時間內與錦泰公司聯絡。
地址：香港皇后大道中158-164號華英昌中區大廈603室
電話：5-457043 5-438213 TELEX 65275 HLKTC

深圳—潮汕·興梅·福建
豪華冷氣　定期班車
小型包車　直達家門
廣東省汕頭地區小客車服務公司
訂票處
華聯：香港文咸西街57號餘慶大廈4字D H407671 H442971
通備：九龍牛頭角定業街30號地下 K443233 K453401
聯豐：九龍城賈炳達道104號D地下K825923
新華泰：官塘康寧道41號14樓4座 K428070 K441511
忠英隆：元朗牡丹街16號 (12)764932

（右）一季中打中貝比克。（美聯社照片）

夏普立與
出生於印度的英國人，上月三日來港投効東方，先後踢過三場聯賽及兩場總督杯賽。他說：「總督杯準決賽對精工及決賽對嘉山，我都踢入兩球，打來很稱心！」

夏普立喜上眉梢，暢談「雙喜臨門」。他說：「我來港只是短短的一個多月，可是，既替東方奪得總督杯，又獲選「最佳攻擊球員」，這是令我難忘的。」

得獎不忘教練隊友

他還謙虛地說：「榮譽歸於大家，我的一點點功績，與教練黃興桂的指導及隊友的幫助是分不開的。我很喜歡在香港踢波，也

廖俊輝
柏拉素陪練把關術

廖俊輝領獎後向記者表示，如果能以這個小獎杯換取總督杯冠軍的大獎杯，該多好！他說：「我與隊友努力了兩年，都只能得亞軍，希望明年能奪得冠軍。」「阿輝」稱，他能再度獲選為「最佳防守球員」，功勞最大的是隊中的黑人球員柏拉素，柏拉素經常訓練他的把關術，操練時提早到球場幫他練習。同時，也要感謝班主「琴姐」的鼓勵及隊友的合作。

·邵華·

從前
日立中

新產品
18" CPT-186
日立牌現隆重推出最新兩用彩色電視機，全自動選頻，無線外上下撥掣，能接收中國及香港兩地之電視節目，畫面清晰，設計精美完善，為你增添視聽享受，且是饋贈國內親友最佳禮品。
香港日立
HITACHI (H.K.) LT

停泊處	公司
油蔴地	鳳凰
西區	招商局
友聯塢	招商局
西區	迅航
B15	福誠
A49	招商局
油蔴地	海通
油蔴地	利源豐
西區	招商局
A31	招商局
白沙石	招商局
西區	益豐
A38	中英
西區	萊敦
西區	怡和
A47	迅航
白沙石	招商局
B20	聯航
B39	益大
B8	萬祥源
A40	海昌
B8	華夏
B23	招商局
B11	順昌
A43	華夏
B1	東源

SHIP
定期航線
源安輪 M.V."FORTUNE CARRIER" DWT 4700
航運公會會員屬二十一年川航本線
第四航次 四月廿五日落貨 廿六日開行
株式會社
Line
泊B18泡 新加坡 巴生
新加坡
新加坡
有限公司
大厦601室
439504
公司
LTD.
全貨櫃直放日本、北美
香港大阪橫濱及美加東西口岸
會社
CALLAO,
San
Port Au
+兼收FCL
Apapa,

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	4月16	福來
西南一號	DONAM No.1	釜山	4月16	港興
東方	ORIENT TOPWOOD	日本	4月16	大源
光榮貿易	GLORIA TRADER	印尼台灣	4月16	海洋
愛比利亞丸	IBERIA MARU	基隆	4月16	川崎
廣河	GUANGHE	黃埔	4月16	海寶
亞迪利亞	ADDIRIYAH	波斯灣	4月16	怡和
新天鵝	NEW SWAN	上海	4月16	新僑
區利	KUO LIE	高雄	4月16	海昌
寶友	UNITED BOUNTY	基隆	4月16	天祥
聖達山	MOUNT SANTA	基隆	4月16	美亞
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	4月16	東洋
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	4月16	總統
大士寶	DACEBANK	基隆	4月16	天祥
雙翡翠	TWIN EMERALD	基隆	4月16	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	4月16	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	歐洲	4月16	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	4月16	海陸
天龍丸	TENRYU MARU	日本	4月16	海豐
百利怡美利	PATEVERETT	日本	4月16	福來
寶利星	BONNY STAR	釜山	4月16	新興
美斯	MAY PRINCE	日本	4月16	中央
海强	HAI CHIANG	高雄	4月17	永裕
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	4月17	馬士基
雅士達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	4月17	捷成
利康	NIHON	日本	4月17	寶隆
寶迪加利	BERDIKARI	日本	4月17	天祥
皇星	ROYAL STAR	釜山	4月17	新興
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	台灣	4月17	仕嘉
柏加士高灣	PAGASSITICOS GULF	基隆	4月17	太古
嘉林多明尼	GALLEON TOURMALINE	馬尼拉	4月17	海豐
嘉禾	GOLDEN HARVEST	地中海	4月17	東源
季候風	MALMROS MONSOON	澳洲	4月17	百保利
金星	VENUS	日本	4月17	美邦
安迪迦一號	ANDHIKA I	印尼	4月17	亞利來
若竹丸	WAKATAKE MARU	基隆	4月18	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	4月18	福來
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	4月18	海豐
東方宏業	ORT.VENTURE	神户	4月18	港郵
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	日本	4月18	華林
雅倫	ATHLON	新西蘭	4月18	森那美
美甘	PALM	日本	4月18	中央
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	4月18	港恒
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	日本	4月18	天祥
長忠	EVER LOYAL	歐洲	4月18	利達
聲寶島	SHARP ISLAND	新加坡	4月18	香島
嘉萊利	KAENARY	釜山	4月18	東宇
東平二號	TUNG PING No.2	高雄	4月18	海昌
美那	MAWLAMYAING	仰光	4月18	新興
甲斐丸	KAI MARU	基隆	4月18	日郵
興華	HSING HWA	高雄	4月18	海豐
歐古隆	GYOKURYU	日本	4月18	[illegible]
東方大力	ORT.STRENGTH	南非	[illegible]	[illegible]
晉州	HP.JINJU	釜山	4月18	[illegible]
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	4月18	港郵
巴塞倫那	BARCELONA	美國	4月18	新興
海富	MARINE CONTAINER	基隆	4月18	永裕
先達快非	STRATHFIFE	喀拉蚩	4月18	太古
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	新加坡	4月18	新興
革新者	SL.INNOVATOR	美國	4月18	海陸
非洲綠玉	AFRICAN BERYL	台灣	4月18	萊敦
南星	NANSING I	沙巴	[illegible]	[illegible]
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	4月18	[illegible]
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	4月19	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	4月19	[illegible]
比川高	GRIORY PE TRENKO	曼谷	4月19	華林
金龍二號	DRAGON No.2	台灣	4月19	[illegible]
光輝	BRILLIANT	日本	4月19	[illegible]
神户五號	KOBE FIVE	日本	4月19	日郵
美加美	DINA	曼谷	4月19	振盛行
達文	UNION DARWIN	台灣	4月19	安興
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	4月19	捷成
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	4月19	總統
海潤	OCEAN RESOURCE	日本	4月19	中央
東方商人	ORT.MERCHANT	基隆	4月19	港郵
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	卡拉奇	4月19	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	4月19	川崎
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	4月19	川崎
大和丸	YAMATO MARU	日本	4月19	海聯
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月19	麥遂初
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	日本	4月20	川崎
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	4月20	太古
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	4月20	山下
海龍	JALAGOURI	台灣	4月20	海運
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	4月20	海豐
金亞	GOLD ASIA	南非	4月20	新興
太陽峯	SOLAR PEAK	新加坡	4月20	大三
大同	COSMOS	沙巴	4月20	川崎
文珍	MANGAN	基隆	4月20	天祥
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	4月20	天祥
江偉	CHINSHA CAREER	上海	4月20	汛洋

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
達列羽	BENATTOW	歐洲	4月16	達行
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	歐洲	4月17	仕嘉
利康	NIHON	歐洲	4月17	寶隆
廣河	GUANGHE	歐洲	4月17	海寶
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	4月19	港郵
比川高	GRIGORY PETRENKO	地中海	4月19	華林
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	4月19	天祥
長航	EVER VOYAGER	歐洲	4月22	利達
地中海	MEDITERRANEA	地中海	4月22	天祥
綠恒	GREEN FOREVER	地中海	4月23	利達
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	4月23	華林
永昌	OCEAN ACE	地中海	4月23	懋德
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	4月24	捷成
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	4月24	寶隆
雄鋒	BRAVE PIONEER	地中海	4月25	大三
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	歐洲	4月26	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	4月27	港郵
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	4月27	華林
愛高羅路	ERCOLE LAURO	地中海	4月28	海運
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	4月30	華林
閩江	MIN JIANG	歐洲英國	4月30	海寶
長忠	EVER LOYAL	歐洲	5月1	利達
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	5月1	麥遂初
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	5月1	捷成
東方明珠	EASTERN PEARL	地中海	5月3	懋德
妙好信	MUEHLHAUSEN	歐洲	5月4	東亞
海王石榴	NEPTUNE GARNET	歐洲	5月4	怡和
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	5月5	大三
長豐	EVER HARVEST	地中海	5月5	利達

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
不來梅丸	BREMEN MARU	卡拉奇	4月16	大三
亞迪利亞	ADDIRIYAH	波斯灣	4月16	怡和
百利怡美利	PATEVERETT	吉大港仰光	4月17	福來
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	4月18	新僑
甌江	OUJIANG	杜拜孟買卡拉奇	4月18	新僑
甲斐丸	KAI MARU	遮打	4月19	日郵
金遮打	GOLDEN JEDDAH	遮打	4月19	[illegible]
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	遮打	[illegible]	天祥
若竹丸	WAKATAKE MARU	遮打	[illegible]	[illegible]
東方商人	ORT.MERCHANT	阿拉伯海	4月20	[illegible]
達文	UNION DARWIN	紅海	4月20	安興
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯海	[illegible]	總統
哈安	IBM HAZAM	波斯灣	4月21	怡和
巴曲	BARZAN	波斯灣	4月21	怡和
[illegible]	STRATHCONON	杜拜達曼科威達	4月21	太古
多倫士	TORRENS	波斯灣	4月22	百保利
愛麗絲	NEPTUNE IRIS	阿喀巴	4月23	大三
沙加邁道	SACRAMENTO MARU	紅海	4月25	大三
亞馬都	AMADO	杜拜達曼	4月25	麥遂初
新依力	ZIM EILAT	依力	4月26	新興
美那	MAWLAMYAING	仰光	4月27	新興
[illegible]	BANGLAR SWAPNA	印度	4月27	展達
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	波斯灣	4月27	馬士基
利文怡美利	RAMONEVERETT	吉大港仰光	4月29	福來
布里斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	4月29	日郵
利華尼士	NAVALIS	紅海	4月29	太平
惠陽	FUI PING	杜拜孟買卡拉奇	4月30	新僑
峨嵋洲	NGOMEI CHAU	紅海	4月30	香島
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	4月30	香島
嘉安	CHAR AN	遮打	5月1	嘉慶
長忠	EVER LOYAL	遮打	5月1	利達
金亞洲	GOLD ASIA	科倫坡印度	5月8	新興
馬高雅士	MACOL ACE	阿拉伯海	5月8	麥遂初

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
多地士高	DORTE SKOU	阿爾及爾	4月16	大三
愛比利亞丸	IBERIA MARU	西非	4月17	川崎
聖達山	MOUNT SANTA	拉高斯亞巴巴	4月17	美亞
雙翡翠	TWIN EMERALD	北非	4月17	日郵
柏加士高灣	PAGASSITICOS GULF	南非	4月18	太古
文珍	MANGAN	德班	4月20	天祥
非洲綠玉	AFRICAN BERYL	拉高斯亞巴巴	4月20	萊敦
[illegible]	YUE TAI SHAN	拉高斯亞巴巴	4月21	怡和
多路士	ARISTOGELOS	東非	4月22	大三
江偉	CHINSHA CAREER	西非	4月22	汛洋
美鷹	AMERICAN MOHAWK	拉高斯亞巴巴	4月22	福來
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	路易港	4月23	大三
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	4月23	怡和
渣華馬德里	NL.MADRAS	西非	4月24	渣華
渣華仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	南非	4月24	渣華
東方飛翼	ORT.EXPRESS	西非	4月25	港郵
嘉林石華	GALLEON ONYX	西非	4月26	太古
海明	OCEAN EMINENCE	西非	4月28	大三
史其林寶	STREAMBANK	南非	4月29	天祥
金亞	GOLD ASIA	南非	5月3	新興
江寶	MINDANAO CAREER	西非	5月3	汛洋
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月5	新興
大普來州	STATE OF TRIPURA	拉高斯亞巴巴	5月6	快航
渣華水晶	NL.CRYSTAL	南非	5月6	渣華

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
光榮貿易	GLORIA TRADER	雅加達	4月16	海洋
順德	TIPISON	印尼	4月16	聯航
聯安	EASTERN MERCURY No.1	新加坡	4月16	海聯
祥匯	CHEONG WIND	曼谷	4月16	順昌
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	4月16	海陸
美斯	MAY PRINCE	新加坡巴生檳城	4月17	中央
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	4月17	福來
新濤	CENTAUR	新加坡	4月17	太古
天龍丸	TENRYU MARU	新加坡	4月17	海豐
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	4月17	港恒
百利怡美利	PATEVERETT	曼谷新加坡	4月17	福來
東方	ORIENT TOPWOOD	新加坡巴生	4月18	大源
寶迪加利	BERDIKARI	新加坡巴生	4月18	天祥
嘉萊利	KAENARY	雅加達	4月19	東宇
美甘	PALM	馬尼拉	4月19	中央
藍火星	BLUE MARS	雅加達	4月19	日郵
神户五號	KOBE FIVE	印尼	4月20	日郵
新海和	NEW HERO	印尼	4月20	聯航
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	4月20	山下
光輝	BRILLIANT	新加坡庇能	4月20	協成
安迪迦一號	ANDHIKA I	印尼	4月20	亞利來
海潤	OCEAN RESOURCE	新加坡巴生	4月20	中央
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	4月21	馬士基
大同	COSMOS	山打根亞庇	4月21	川崎
新企鵝	NEW PENGUIN	新加坡曼谷	4月21	新僑
友島丸	TOMOSHIMA MARU	新加坡巴生	4月21	天祥
大和丸	YAMATO MARU	新加坡	4月21	海聯
南星	NANSING I	亞庇	4月22	東西
利華尼士	NAVALIS	馬尼拉	4月22	港恒
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	4月23	天祥
美加美	DINA	曼谷	4月23	振盛行
安達馬士基	ANDERS MAERSK	曼谷印尼	4月23	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	4月24	海陸
乘風	SINGWIND	曼谷	4月24	順昌
東熙	BASILICA	新加坡巴生	4月24	大源
利松	RAINIER PINE	新加坡	4月25	海聯
新海德	NEW HYDE	印尼	4月25	聯航
奧莎文妮	OSA MANOR	新加坡庇能	4月26	協成
源安	FORTUNE CARRIER	古晉詩巫	4月26	東安
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	4月26	福來
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	4月26	中央
濟時	JERSEY	印尼	4月27	日郵
美西美	MAH II	曼谷	4月27	振盛行
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	4月27	東洋
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	4月28	港恒

東亞・東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
寶利雅士	BONITA ACE	日本	4月16	東洋
雯琮	MIN TSUNG	大連	4月16	招商局
西南一號	DONAM No.1	釜山	4月17	港興
金星	VENUS	日本	4月17	美邦
秋古隆	GYOKURYU	日本	4月18	美邦
海富	MARINE CONTAINER	基隆	4月18	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	4月18	海豐
皇星	ROYAL STAR	釜山	[illegible]	新興
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	[illegible]	福來
海興	HAI XING	上海	4月19	招商局
興華	HSING HWA	高雄	[illegible]	[illegible]
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	[illegible]	豐利行
晉州	HP.JINJU	高雄釜山	4月20	東安
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	4月20	海豐
福興	FOO HSING	高雄	4月21	海豐
古力加	KUZNICA	日本	4月21	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	4月21	中央
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	4月21	東洋
銀星	SILVER STAR	釜山	4月22	新興
依士達路	SD ESTERO	日本	4月22	太古
亞莉三	AURELIO III	關島	4月25	[illegible]

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	4月15	山下
東方使節	ORT.DIPOLMAT	加州紐約	4月16	港郵
嘉林多明尼	GALLEON TOURMALINE	美國西岸	4月17	海豐
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	4月17	馬士基
胡佛總統	PRES.HOOVER	加州西北太平洋	4月17	總統
巴塞倫那	BARCELONA	洛杉磯紐約	4月18	新興
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	4月18	捷成
季候風	M.MONSOON	加州美國	4月18	百保利
革新者	SL.INNOVATOR	美國西岸	4月19	海陸
陽光丸	YOHKOH MARU	美國西岸	4月19	山下
東方宏業	ORT.VENTURE	西北太平洋	4月19	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	4月21	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	4月21	中央
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	4月21	美輪
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	4月21	百保利
海太普連斯頓	SEAPAC PRINCETON	美國西岸	4月21	天祥
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	4月22	總統
勝泰	SIENA	加州西北太平洋	4月22	寶隆
發利洲	APLICHAU	加州	4月22	香島
長超	EVER SUPERB	長堤紐約	4月22	利達
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國西岸	4月22	港恒
發展者	SL.DEVELOPER	美國西岸	4月22	海陸
約翰碧淇	JOHN BAKKE	溫哥華	4月23	森那美
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	4月24	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州西北太平洋	4月24	馬士基
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	4月25	捷成
東方總督	ORT.GOVERNOR	加州紐約	4月25	港郵
金融	SL.FINANCE	美國西岸	4月26	海陸
翠湖	TSU	紐約美西大西洋	4月27	百保利
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	4月27	太平
海太奧利京	SEAPAC ORISKANY	美國西岸	4月27	天祥
伊利沙伯禮士	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	4月28	怡和
解放者	SL.LIBERATOR	美國西岸	4月28	海陸
東方昌業	ORT.IMPORTER	西北太平洋	4月29	港郵
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	4月30	利洲
長剛	EVER VALOR	長堤紐約	5月1	利達
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	5月1	馬士基

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
大士寶	DACE BANK	秘魯	4月17	天祥
寶友	UNITED BOUNTY	南美	4月17	天祥
季候風	M.MONSOON	加勒比海拉美	4月18	百保利
柏加士高灣	PAGASSILICOS GULF	南美	4月18	太古
文珍	MANGAN	智利	4月20	天祥
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	南美	4月21	大三
百保泰	BARBER TAIF	加勒比海中南美	4月21	百保利
海龍	JALAGOURI	中南美	4月22	海運
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	南美西岸	4月22	川崎
嘉達	CHAR TAH	加勒比海	4月22	嘉慶
渣華利儀	NL.LINGE	南美	4月24	渣華
翠湖	TSU	加勒比海中南美	4月27	百保利
安江	ACONAGUA	南美	4月27	福來
福倫拿	ISLA FLORENANA	南美	4月28	捷成
福他神户	FROTAKOBE	南美	4月28	美邦
長剛	EVER VALOR	加勒比海	5月1	利達

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
新濤	CENTAUR	弗力曼特爾	4月17	太古
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	澳洲	4月18	華林
雅倫	ATHLON	新西蘭	4月19	森那美
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	4月19	新興
亞洲翡翠	ASIAE JADE	澳洲	4月20	太古
飛龍二號	DRAGON No.2	新畿內亞	4月20	大煦
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	4月20	香島
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	4月21	太古
貴州	KWEICHOW	新西蘭	4月25	太古
麒麟碧琪	GUDURN BAKKE	弗力曼特爾	4月25	森那美
嘉多蓮丸	CATHERINE MARU	南太平洋島	4月26	大煦
太平口	TAI PING KOU	澳洲	4月27	新僑

外幣對港幣買賣價

（4月13日）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	537.20	538.20
美匯	每百	537.80	538.20
英鎊	每鎊	11.55	11.70
西德馬克	每百	246.00	247.50
瑞士法郎	每百	270.00	271.50
法國法郎	每百	104.20	[illegible]
荷蘭盾	每百	222.00	223.50
意里拉	每千	4.70	4.90
加拿大元	每百	447.50	452.00
澳洲元	每百	613.00	618.00
日圓	每萬	247.90	250.90
新加坡元	每百	253.00	254.50
菲披索	每百	66.00	68.00
泰國銖	每百	25.00	26.00
印尼盾	每萬	80.00	83.00
新台幣	每百	13.55	13.75
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	324.25	325.94
每百港元兌人民幣		30.68	30.84

港元匯率指數：88.90（+0.10）

外幣對人民幣匯價表

（4月13日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	769.73	773.59
比利時法郎	一萬	467.56	469.90
丹麥克朗	一百	24.62	24.74
加拿大元	一百	138.04	138.74
西德馬克	一百	77.01	77.39
法國法郎	一百	32.44	32.60
英鎊	一百	361.78	363.60
美元	一百	164.83	165.65
挪威克朗	一百	30.11	30.26
荷蘭盾	一百	69.18	69.52
香港元	一百	30.68	30.84
新加坡元	一百	78.29	78.69
奧地利先令	一百	10.82	10.88
意大利里拉	一萬	15.46	15.54
瑞士法郎	一百	84.23	84.65
瑞典克朗	一百	35.36	35.54

人民幣存款每百港元為30.76

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午6時30	上午6時38	上午5時47	上午6時56
6時04	7時14	6時12	7時22
7時09	8時28	6時26	7時49
★★7時52	9時12	6時26	7時59
★★8時35	9時46	7時02	8時32
★★9時07	10時20	7時36	8時48
★★9時51	11時16	8時49	10時01
★★11時13	下午12時35	9時33	10時45
★★下午12時21	1時29	×10時31	×11時26
×1時00	×1時54	10時53	12時01
1時03	2時23	10時53	下午12時35
2時12	3時24	下午×12時11	×1時07
×2時56	×3時49	12時23	1時45
3時28	4時36	12時58	2時26
4時39	5時47	2時11	3時37
5時30	6時51	3時00	4時20
6時00	7時15	4時06	5時33
6時30	7時51	4時57	6時13
7時08	8時28	6時00	7時22
8時04	9時22	7時03	8時17
9時25	10時41	7時39	8時56
★10時33	11時42	8時03	9時23
▲11時05	0時10	9時10	10時21

★星期六停開，▲星期六、日、公衆假期行走，×港穗直車，★★星期日及公衆假日旺角站不停車。

雯琮 M.S."MIN TSUNG"
四月十二日由大連抵港 船泊B23號泡 十六日直放大連
海興號 M.S."HAI XING"
定期客貨班輪
四月十四日由上海抵港 船泊A26號泡 十九日直放上海
豐城 M.S."FANG CHENG"
四月十四日由上海抵港 船泊B19號泡
風展 M.S."FENG ZHAN"
四月十四日由上海抵港 船泊A12號泡
請各付貨、提貨人速來辦理付貨、提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402

魯海 M.S."LU HAI 65"
定四月十五日午由青島抵港。
珍珠泉 M.S."ZHEN ZHU QUAN"
預四月十八日由青島抵港，四月廿二日直放青島。
請貴客速來本公司辦理提貨、付貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓．電話：二四二一六一

澳門・廣州・江門線

㈠紅星二四二號：逢單日下午五時半由澳門開往廣州
㈡紅星三七〇號：逢雙日下午五時半開往廣州
㈢紅星二四一號：逢單日下午九時由澳門開往江門
三輪均停泊在澳門十四號碼頭

香港・廣州・深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午1.00	下午3.59	上午8.30	上午11.26
	下午2.55	下午5.50	上午10.10	下午1.07
飛機	上午9.15	上午9.40	上午8.00	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.30	上午10.55
	下午7.55	下午8.20	下午6.40	下午7.05
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午2.00	約3小時
	上午10.30	約3小時	下午2.45	約3小時
星湖船	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

（逢雙日香港開）（逢單日廣州開）

廣州——深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
火車	上午6.30	上午8.38（快車）	上午9.52	下午12.55
	上午7.25	上午9.45（快車）	上午11.35	下午2.25
	上午9.20	上午11.16（快車）	下午1.07	下午3.02
	上午10.23	下午1.32（快車）	下午2.55	下午5.28
	上午9.42	下午3.22（慢車）	下午4.22	晚上9.10

港・穗・汕・廈・滬輪船飛機表

（廣州）	香港開	到廣州	廣州開	到香港
飛機	上午9.15	上午9.40	上午8.00	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.30	上午10.55
	下午7.55	下午8.20	下午6.40	下午7.05
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午2.00	約3小時
	上午10.30	約3小時	下午2.45	約3小時
星湖號	下午9.00	上午7.00	上午11.00	下午6.00

（香港逢雙日開）（廣州逢單日開）

（汕頭）	香港開	到汕頭	汕頭開	到香港
鼎湖號	下午3.00	次日上午6.00	下午5.00	次日上午10.00

（香港開2,6,10,14,18,22,26）（汕頭開4,8,12,16,20,24,28）

（廈門）	香港開	到廈門	廈門開	到香港
鼓浪嶼號	下午12.30	約22小時	中午12.00	約22小時

（香港逢週二開）（廈門逢週五開）
集美號（香港逢週五開）（廈門逢週二開）

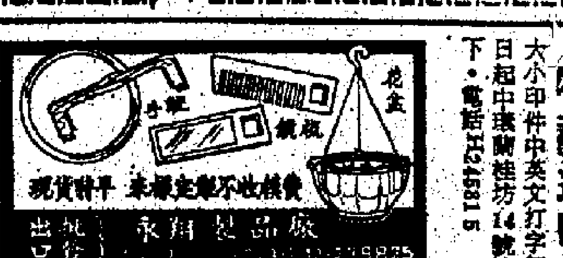
（上海）	香港開	到上海	上海開	到香港
上海號	下午2.00	約60小時	上午11.00	約60小時

（香港開12,27　上海開4,19）
海興號（香港開1,19　上海開11,26）

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　上午十時十分
到紅磡：上午十一時二六分　下午一時零七分
紅磡開：下午一時　下午二時五十五分
到廣州：下午三時五九分　下午五時五十分

精明機械貿易有限公司
深圳市修配廠
經營各類汽車及重型貨車裝配維修、噴斗、翻新、洗車等油保養、零件服務。
香港辦事處：九龍大角咀福全街54號地下
電話：3-953512，3-953552
深圳辦事處：深圳市布吉鎮樹村



出品：永利製品廠

特藝速印
大小印件中英文打字印
日起中環蘭桂坊14號地下．電話H245815

中國漂水
貨優價平，每桶50磅（客桶）售價19元包送工，惠顧10桶起送貨到户。
請電話3-7115805
中貿實業有限公司

移民
加拿大美國執業律師在港處理，專業介紹，移民擔保，全部代辦，請電立通移民法律顧問公司羅小姐⑤421253查詢

志和車行 陳理
全新豐田8噸貨車　75 達濟10、24噸貨車　77 貴力E20有冷氣　76 豐田3噸5噸　76-77 豐田HIACE七座位　吊機車
代辦回鄉車 即買即送
新到日本翻新車
電話⑤493222⑤493226

亞洲行
總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood
3mm 4×8及厚薄夾板價格克己
電話：5-754727

營業

大公報分類廣告
每個位共六行每行可排十
六號字每個位港幣五元

金箔 佛公商標・佛山製造
歡迎用户及出口商放心採用
總代理：泰昌漆油號
九龍砵蘭街46號　電話：3-850658　3-634446

丹麥愛的康牌助聽器
袋式、眼鏡式、耳背式及隱形式
保用一年有專人負責服務
備有詳細目錄．歡迎索閱
總代理：香港科學儀器社
香港九龍旺角彌敦道五七三號A地下
電話：三・八八八六一九七（四線）

誠購滌綸絲
本公司誠購滌綸加工絲TEXTURED POLYESTER YARN以及彈力尼龍絲 STRETCH NYLON YARN
若干百噸現貨期貨均合請電3-629340飛雁有限公司
梁先生洽

解放牌、東風牌載重汽車
香港交款、廣州提貨、現貨供應、手續簡便
中國機械設備進出口公司廣東省分公司經營
地址：廣州市西村公路[illegible]新村51號　電話：61520
香港營業處：華粵機械器材有限公司
地址：香港德輔道中177號有餘大廈405室　電話：5-443373

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
沙盈	KHUD SARYAN(上午一時)	歐洲	國際橋	華林
長巨	EVER LARGE(上午八時)	高雄	國際橋	利達
快富輪	FRANKFURT EXPRESS(下午四時)	神戶	A35	快航
派奧士二號	ENTRE PIOS II(上午九時)	基隆	A24	太古
金威達	GOLD VARDA(上午八時)	基隆	現代橋	新興
亞基奧	ALKAIOS(下午二時)	基隆	A14	日郵
扶桑丸	FUSO MARU(下午二時)	基隆	A50	日郵
大巴提	TIBATI(中午)	基隆	A10	日郵
萬登都	BANDUNDU(上午四時半)	基隆	A9	日郵
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午九時)	基隆	A39	海豐
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
庫拉廢俄丸	CURACAO MARU(下午八時)	日本	A7	大三
探險者	SL.EXPLORER(上午五時)	美國	海陸橋	海陸
利邦力加	NIPPONICA(晚上)	基隆	現代橋	天祥
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A26	招商局
長耀	EVER SHINE(下午三時)	美國	國際橋	利達
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE(下午十一時)	澳洲	現代橋	怡和
山幸丸	SANKOU MARU(上午一時)	日本	A36	中央
聯安	EASTERN MERCURY No.1(下午一時)	日本	B18	海聯
卡拉奇	BAGH—E—KARACHI(上午十一時)	卡拉奇	A18	東海
風展	FENGZHAN(下午一時)	上海	A12	招商局
先達依力	STRATHETTRICK(中午)	釜山	A23	太古
東發	TUNG FAU(晨早)	基隆	油蔴地	東海
豐城	FANG CHENG(上午七時)	上海	B19	招商局
龍鳳	DRAGON PHOENIX(晚上)	美國	現代橋	太平
浪迪沙	LONG TESAK(下午二時)	打拉根	B	金源
大和	TAHO(下午四時)	SUAO	A16	順利

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大翰滿	TELAMON(下午)	南非	A21	川崎
巴士奈	BASCA(上午五時)	新加坡巴生	B6	大源
美洲貿星	AMERICAN AQUARIUS(上午三時)	加州紐約	國際橋	美輪
達利恰美利	MAKEVERETT(下午二時)	日本釜山	A25	福來
長巨	EVER LARGE(下午)	達打歐洲	國際橋	利達
威速	VIVIEN	地中海	A11	日郵
得活	TEAKWOOD(下午)	日本科倫坡	B2	東亞
金威達	GOLD VARDA(下午)	西非	現代橋	新興
新鳳凰	SUN PHOENIX(下午)	新加坡巴生	A27	天祥
興隆	XING LONG(下午)	秦皇島	A6	招商局
亞利丹尼	AND. ERIDHANI(下午)	印尼	B17	亞利來
陶南二號	DONAM No.2(下午)	釜山	油蔴地	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(半夜)	基隆	A39	海豐
香港雅士	H.K.ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	山下
沙盈	KHUD SARYAN(下午)	歐洲	國際橋	華林
海富	MARINE CONTAINER(下午)	基隆	B7	永裕
太平洋信使	PACIFIC COURIER(上午十一時)	曼谷	國際橋	港郵
太平洋前驅	PACIFIC DESPATCHER(上午六時)	馬尼拉	國際橋	港郵
東海六號	TUNG HAI No.6(下午)	高雄	油蔴地	東海
勝來	SINALOA(上午八時)	新加坡	國際橋	寶隆
金源	TSIN YUEN(下午三時)	汕頭	油蔴地	源源
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	廈門	大角咀	益豐
愛華	AIHUA(上午八時)	新港	A48	招商局
淮安	HUAIAN(上午八時)	上海	B24	招商局
南屏山	NAN PING SHAN(上午八時)	新加坡	A26	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	東海
多地士高	DORTE SKOU	日本	A	大三
新海	CENTAUR(上午六時)	新加坡	海廈	太古
愛高羅路	ERCOLE LAURO(下午一時)	地中海	現代橋	海運
派摩利亞	PIONER PRIMORYA(上午六時)	蘇聯	國際橋	華林
世界之虎	WORLD TIGER(下午十一時)	曼谷	海陸橋	海陸
碩城	KOTA BENAR(上午六時)	新加坡	A	太平
魯海六五	LU HAI 65	青島	B	華夏

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長仁	EVER HUMANITY	高雄	國際橋	利達
不來梅丸	BREMEN MARU(上午十時)	日本	A	大三
新海和	NEW HERO	印尼	B	聯航
豐友丸	HOYU MARU	日本	B	東源
邊列頓	BENATTOW	高雄	現代橋	邊行

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長仁	EVER HUMANITY	地中海	國際橋	利達
派奧士二號	ENTRE PIOS II	新加坡南非南美	A24	太古
伊大利丸	ITALY MARU	加勒比海	A34	川崎
長耀	EVER SHINE	加州紐約	國際橋	利達
亞基奧	ALKAIOS(下午)	卑黎亞斯	A14	日郵
利邦力加	NIPPONICA	地中海	現代橋	天祥
先達依力	STRATHETTRICK	卡拉奇波斯灣	A23	太古
大巴提	TIBATI	孟買卡拉奇	A10	日郵
扶桑丸	FUSO MARU(下午)	紅海	A50	日郵
萬登都	BANDUNDU	西非	A9	日郵
快富輪	FRANKFURT EXPRESS	拉高斯亞巴巴	A35	快航
巴越海	PRAVADE SEA	納閩汶萊	B22	國光
山幸丸	SANKOU MARU(下午)	馬尼拉	A36	中央
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	雅加達	現代橋	馬士基
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	A43	華夏
雅詩	HP.ACE	高雄釜山	油蔴地	東發
探險者	SL.EXPLORER	美國西岸	海陸橋	海陸
庫拉廢俄丸	CURACAO MARU(下午)	加勒比海	A7	大三
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	現代橋	怡和
龍鳳	DRAGON PHOENIX(下午)	美國西岸	現代橋	太平
愛高羅路	ERCOLE LAURO	東京	現代橋	海運
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	東海
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	蘇聯	國際橋	華林
江亞	SULU CAREER	歐洲	A15	汎洋

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
長海	CHANGHAI	油蔴地	鳳凰
紅湖	HONG HU	西區	招商局
白豹	BAI PAO	友聯塢	招商局
	LORETO	西區	迅航
日昇一號	SUNRISE No.1	B15	積誠
定海	DINGHAI	A49	招商局
威利	WILLY	油蔴地	海通
達陽	DAEYANG	油蔴地	利源豐
郁江	YU JIANG	西區	招商局
昌化	CHANG HUA	A31	招商局
濱湖	BINHU	白沙石	招商局
安東	ONTUNG	西區	益豐
寶樂	BANNERLOCK	A38	中英
盟友	UNITED BOUNTY	西區	萊教
柯富治亞	AL.FUJAIRAH	西區	怡和
	NADIA	A47	迅航
路環	LUHUAN	白沙石	招商局
海順	TIPISON	B20	聯航
益民	EKMA	B39	益大
永大	EVER GRAND	B8	萬祥源
	JUHHUN	A40	海馬
力恒	RI HENG	B3	華夏
旻琮	MIN TSUNG	B23	招商局
祥風	CHEONG WIND	B11	順昌
戴雲山	DAI YUN SHAN	A43	華夏
金村	GOLDEN VALLEY	B1	東源

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線（兼收貨箱貨）

江亞輪 現泊A15泡落貨 四月十五晚開行

M.S. "SULU CAREER"

直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.

Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H-238091-8(8Lines) 澳門代理：星華船務公司 電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

由歐洲入口 KARA CAREER **江發快輪** 五月廿二日到港 五月廿三日 直航上海

M.V. "DINA" **美加美** 四月廿一日落貨 四月[illegible]開行 直透：曼谷

M.V. "MAH II" **美西美** 四月廿五日落貨 四月廿七日下午開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷 **振盛行有限公司啓** 干諾道西[illegible] 船務部直線電話：5-485749 5-40590

順昌航業有限公司

M.S. CHEONGWIND **祥風輪** 即日落貨 四月十六日下午開行 船泊B11號泡 直透：曼谷

M.S. SINGWIND **乘風輪** 四月廿一日抵港 四月廿四日開行 直透：曼谷

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"CHINSHA CAREER" **江偉輪** 四月二十日到港

直航：POINTENOIRE, MATADI, LAGOS, LOME, ABIDJAN, FREETOWN, BANJUL

"MINDANAO CAREER" **江寶輪** 五月一日到港

直航：ABIDJAN LAGOS, LOME DOUALA, MATADI.

香港代理：汎洋航運有限公司 香港德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091-8（8Lines）

CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

航運公會會員歷二十一年川航本線

M.V. "FORTUNE CARRIER" DWT 4700 **源安輪** 第四航次 四月廿五日落貨 廿六日開行 直放：古晉、詩巫。

M.V. "FORTUNE RUNNER" DWT 4300 **永安輪** 第12航次 五月二日落貨 三日開行 直放：納閩、婆羅乃。

M.V. "FORTUNE TRADER" DWT 4500 **祥安輪** 第23航次 五月四日落貨 五日開行 直放：亞庇、山打根、斗湖。

木材專用船，乾貨船及大小油輪租賃買賣[illegible] 貨輪航行遠東各地 貴客惠顧請洽

總代理：東安海運有限公司 香港干諾道中[illegible] 電話：五—[illegible]

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

JALAGOURI VC-048

海龍 四月二十日到港 四月廿二日啓行

Discharging: Cristobal, La Guaira, El Guamache, Puerto Cabello, Maracaibo, Barranquilla & Kingston

—Cargo For Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with Discharge at Cristobal.

—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.

—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan

—Cargo for Port Au Prince subject inducement

香港總代理：香港海運有限公司 中區聯邦大廈23字 電話：5—225046

收貨站：美利公司貨倉 蔵亞街黃埔東倉 電話：3-648307, 648308.

澳行代理：新興公司 電話：84899

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃航線來往香港—東京及神戶

寶利雅士 BONITA ACE (VOY.11) 四月十六日 載貨：包箱：十四日下午五時 散貨：十五日下午五時

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.17) 四月二十[illegible] 載貨：包箱：十九日下午五時 散貨：二十日下午五時

飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.10) 四月二十[illegible] 載貨：包箱：[illegible] 散貨：[illegible]

川航日本—香港—馬尼拉

有利雅士 ELECTRO ACE (VOY.58) 四月二十日 載貨：包箱：十八日下午五時 散貨：十八日下午五時

英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.80) 四月二十七日 載貨：包箱：二十五日下午五時 散貨：二十五日下午五時

NANDI 收貨站：現代貨箱碼頭 四月二十四日 不收出口貨

總代理：東洋船務有限公司 貴客付貨惠臨接洽 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249428, 250241（十線）

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO., LTD

香港——印尼定期航線

直放：椰加達，三寶壟，泗水。

M.V. NEW HYSAN **新海順輪** 四月九日抵港 十一日收貨 十三日開行

M.V. NEW HERO **新海和輪** 四月十三日抵港 十五日收貨 十七日開行 直放：三寶壟

接載處：聯航船務有限公司 地址：香港干諾道西21－24號 海景商業大廈三樓 電話：[illegible]二〇九[illegible]（直線）

WORLD LINE

直航 **星加坡、巴生**

ORIENT TOP WOOD **東方** 4月15日到 4月17日開

BASILICA **東照** 4月22日到 4月24日開

BLACK WHALE **黑鯨** 4月29日到 5月1日開

總代理：大源船務有限公司 接載處：東記公司 香港德輔道西40-50號 西區中心大廈廿一樓 電話：⑤468151

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	泊B18泡
聯安 "EASTERN MERCURY NO.1"	4月14日到 16日下午開	新加坡 巴生
大和丸 "YAMATO MARU"	4月19日到 4月20日開	新加坡
利松 "RAINIER PINE"	4月23日到 4月24日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港德輔道中249號東寧大廈601室 電話：5-412821-4 5-439504

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港——美國東西岸——歐洲

船名		香港	三藩市	紐省	巴拿馬	紐約	波的摩	諾福克
美國精兵號 ★★★	American Legion V94	4月22日	5月6日	5月8日	5月16日	5月23日	5月25日	5月26日
美國猛獅號	American Lynx V88	5月3日	5月20日	5月22日	5月30日	6月6日	6月8日	6月9日
美國貿易號	American Trader V12	5月10日	5月27日	5月29日	6月6日	6月13日	6月15日	6月16日
美國太空人號	American Astronaut V84	5月17日	6月3日	6月5日	6月13日	6月20日	6月22日	6月23日
美國自由號	American Liberty V93	5月24日	6月10日	6月12日	6月20日	6月27日	6月29日	6月30日
美國貿興號	American Marketer V1	5月31日	6月17日	6月19日	6月27日	7月4日	7月6日	7月7日

兼收日本及檀香山貨　★一切貨艙截貨時間★　一九八一年四月廿一日下午五時

港澳總代理：藥初船務有限公司 香港皇后大道中新世界大廈24樓 電話：5－237071 237031 葵涌收貨站電話：12-247525

BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴砂勝越特快航綫

巴越海 PRAVADE SEA V.7/81 四月十四日落貨 四月十五日開行 直航：汶萊，亞庇，斗湖。

南星 NANSHING V.19/81 四月廿一日落貨 廿二日開行 直航：納閩，古晉，詩巫。

總代理：國光船務公司 九龍瑞興大廈9/F K677816, 675923 收貨站：東方申記紅磡黃埔倉西閘（本廣告逢星期二、四刊登）

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

M.S. "BRILLIANT" **光輝輪** 直透：星加坡 不收出口貨 四月十九日到 四月二十日開

M.S. "OSA MANOR" **奧莎文妮** 直透：星加坡、庇能 四月二十五日到 四月二十六日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一一零一室 電話：H249428-9, 250241（十線）

東方海皇輪船公司 NEPTUNE ORIENT LINES LTD.

全貨櫃直放日本、北美

香港大阪橫濱及美加東西口岸

海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL (VOY 6 B) 載貨日期：四月廿一日 四月廿二日開行

海皇明珠 NEPTUNE PEARL (VOY15B) 載貨日期：五月五日下午五時 五月六日開行

海皇琥珀 NEPTUNE AMBER (VOY21E) 載貨日期：五月十二日 五月十三日開行

川航香港—馬尼拉（只收包箱）

利華尼士 NAVALIS (VOY19N) 載貨日期：四月廿四日 四月廿六日開行

收貨站：葵涌現代貨箱碼頭

總代理：港恒海運有限公司 貴客付貨惠臨接洽 德輔道中永安中區大廈十一樓 電話：五—二三五〇八二

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港康樂大廈廿三字樓 電話：五—二四八〇八一（十綫）

亞洲翡翠 M.S. "ASIAN JADE" 澳洲全貨箱航線 四月廿日落貨 四月廿一日開行

東方大使 M.S. "ORIENTAL AMBASSADOR" 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班、不去布里斯班 四月廿八日落貨 四月廿九日開行

甲斐丸 M.S. "KAI MARU" 全貨箱服務，直往達打（十四天到） 四月十八日落貨 十九日開行

扶桑丸 M.S. "FUSO MARU" 直往：吉布底、蘇丹港、亞喜 四月十四日落貨 十五日開行

雙翡翠 M.S. "TWIN EMERALD" 直往：的黎波里、賓加西 四月十六日落貨 十七日開行

若竹丸 M.S. "WAKATAKE MARU" 直往：達打 四月十八日落貨 十九日開行

阿利士泰 M.S. "ARISTANAX" 直往：荷台達、貝魯特 五月八日落貨 九日開行

魯賓 M.S. "LUPIN" 直往：達打、拉塔奇亞、派拉斯、的黎波里、華列達 五月八日落貨 九日開行

伏見丸 M.S. "FUSHIMI MARU" 直往：吉布底、蘇丹港、亞喜 五月九日落貨 十一日開行

伊莉莎伯露芙 M.S. "ELISABETH ROTH" 直往：的黎波里、賓加西 五月十四日落貨 十五日開行

華賓納 M.S. "VERBENA" 直往：達打、蘇丹港、利馬索、伊斯坦堡 五月十二日落貨 十三日開行

長野丸 M.S. "NAGANO MARU" 直往：達打、貝魯特 五月十二日落貨 十三日開行

萬登都 M.S. "BANDUNDU" 直往：西非亞巴巴及馬他地 四月十四日落貨 十五日開行

大巴提 M.S. "TIBATI" 直往：孟買、喀喇蚩 四月十四日落貨 十五日開行

布勒治 M.S. "E.R. BRUGGE" 直往：德班、開普頓、伊莉莎伯港、路易士港 五月十日落貨 十一日開行

漢普頓丸 M.S. "HAMPTON MARU" 直往：吉大港、蔡耳那 五月七日落貨 八日開行

三池丸 M.S. "MIIKE MARU" 直往：仰光、科倫坡 五月七日落貨 八日開行

T. S. K. LINE

神戶五號 M.S. "KOBE FIVE" 直往：雅加達CAKUNG（只收貨箱貨） 四月二十日到港 二十一日開行

澳門接載處：日發船務公司 澳門新馬路三十二號 四大豐銀行大廈三〇六室 電話：七七八

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨：載貨：	"SOPHIA FIRST" 到港：20/4 啓航：22/4	直航：PUNTARENAS, CALLAO, MATARANI.
收貨：載貨：	ITALY MARU 伊大利丸 到港14/4 啓航15/4	加勒比海：+Cristobal, +La Guaira, Bridgetown, Paramaribo, San Juan, Santo Domingo, Port Au Prince, Puerto Cortes. +兼收FCL
收貨站：油塘灣，利高集運倉庫有限公司		
收貨：載貨：	"IBERIA MARU" 到港：15/4 啓航：16/4	西非：+Abidjan, +Lome, +Apapa, +Douala +兼收FCL
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司		

總代理：川崎（香港）有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5—256131（十線）

澳門接載處：運運行 澳門新馬路二一號 永亨銀行大廈302室 電話：5739

接載處：豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5—250141（七線）

入口船期預

船名	
印尼恰美利	TAMURAEVERETT
陶南一號	DONAM No.1
東方	ORIENT TOPWOOD
光榮貿易	GLORIA TRADER
愛比利亞丸	IBERIA MARU
廣河	GUANGHE
亞迪利亞	ADDIRIYAH
新天鵝	NEW SWAN
國利	KUO LIE
盟友	UNITED BOUNTY
聖達山	MOUNT SANTA
寶利雅士	BONITA ACE
胡佛總統	PRES.HOOVER
大士寶	DACEBANK
雙翡翠	TWIN EMERALD
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
羅拉馬士基	LAURA MAERSK
世界之虎	WORLD TIGER
天龍丸	TENRYU MARU
百利恰美利	PATEVERETT
寶利星	BONNY STAR
美斯	MAY PRINCR
海强	HAI CHIANG
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK
雅士達快輪	ALSTER EXPRESS
利康	NIHON
寶迪加利	BERDIKARI
皇星	ROYAL STAR
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR
柏加士高灣	PAGASSITICOS GULF
嘉林多明尼	GALLEON TOURMALINE
嘉禾	GOLDEN HARVEST
季候風	MALMROS MONSOON
金星	VENUS
安迪迦一號	ANDHIKA I
若竹丸	WAKATAKE MARU
非島恰美利	JOHNEVERETT
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER
東方宏業	ORT.VENTURE
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY
雅倫	ATHLON
美甘	PALM
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI
長忠	EVER LOYAL
野寶島	SHARP ISLAND
嘉萊莉	KAENARY
東平二號	TUNG PING No.2
美那	MAWLAMYAING
甲斐丸	KAI MARU
興華	HSING HWA
歐古隆	GYOKURYU
東方大力	ORT.STRENGTH
晉州	HP.JINJU
香港貨櫃	H.K.CONTAINER
巴薩倫那	BARCELONA
海富	MARINE CONTAINER
先達快菲	STRATHFIFE
新澳洲	ZIM AUSTRALIA
革新者	SL.INNOVATOR
非洲綠玉	AFRICAN BERYL
南星	NANSING I
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN
利來自由城	NL.FREETOWN
蒲台島	POTOI ISLAND
比川高	GRIORY PE TRENKO
金龍二號	DRAGON No.2
光輝	BRILLIANT
神戶五號	KOBE FIVE
美加美	DINA
達文	UNION DARWIN
香港快輪	H.K.EXPRESS
麥迪遜總統	PRES.MADISON
海潤	OCEAN RESOURCE
東方商人	ORT.MERCHANT
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK
陽興丸	YOHKOH MARU
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE
大和丸	YAMATO MARU
賓蘇利亞	BUNGA SURIA
蘇菲亞	SOPHIA FIRST
亞洲翡翠	ASIAN JADE
有利雅士	ELECTRO ACE
海龍	JALAGOURI
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER
金亞	GOLD ASIA
太陽峯	SOLAR PEAK
大同	COSMOS
文珍	MANGAN
友島丸	TOMOSHIMA MARU
江偉	CHINSHA CAREER

定期客貨班輪 四月十四日由上海抵港 船泊A26號泡 十九日直放上海

豐城 M.S. "FANG CHENG" 四月十四日由上海抵港 船泊B19號泡

風展 M.S. "FENG ZHAN" 四月十四日由上海抵港 船泊A12號泡

請各付貨、提貨人速來辦理付貨、提貨手續

招商局輪船公司啓 干諾道中一五二一一五五號十九樓 電話：440555, 440557, 447402

精明機械貿易有限公司 深圳市修配廠

經營各類汽車及重型貨車裝配維修、裝斗、翻新、洗車噴油保養、零件服務。

香港辦事處：九龍大角咀福全街54號地下 電話：3-953512, 3-953562 深圳辦事處：深圳市布吉鎮樹村

金箔 佛公商[illegible]

歡迎用戶及出口[illegible]

總代理：泰昌漆油號 九龍砵蘭街46號 電話：[illegible]

香港總商會發表聲明表示

港府政策用意不明確 金融中心發展受限制

主張當局取消最近提出的稅務修訂及印花稅法案 是否適宜推行有關公開持股量法例亦應愼重考慮

香港總商會主席紐璧堅

【本報訊】香港總商會昨日發表聲明表示，港府最近提出修訂的法案，在若干方面可能影響到香港金融市場的發展，有必要不斷推行及檢討修訂影響各種市場操作的管制。該會主張當局取消最近公佈的兩項法案——稅務（修訂）（第二號）法案、以及一九八一年印花稅務法案。同時認為當局在考慮制訂有關公開持有股份法例時，應對其內容加以檢討和修訂。

聲明說，稅務（修訂）（第二號）法案一旦實施，將使若干單位信託交易可能要徵稅，這樣會把單位信託行業驅離香港市場，轉往其他交易不徵稅的金融中心發展業務。另一方面，若存款證交易需要徵稅，金融機構也會輕易地把交易轉往港外地區進行。

聲明說，一九八一年印花稅法案若獲通過成為法例，會使若干目前無需繳印花稅的買賣納入稅網。現擬制訂的條款，亦可能引起疑點和不明確的地方，以及導致冗長的試案。

聲明說，關於當局現考慮制訂法例規定本港上市公司的董事、高級行政人員和專業顧問，須公佈其所持有的股票及這些股票的買賣。然而這項規定並沒有清楚說明其目的在消除的弊病和所帶來的利益。而且並沒有證據顯示，香港由於缺乏這些規定而削弱了股市吸引本港及海外資金的能力，以及這些市場人士的信心。

聲明說，顯然只有在市場信心能保持的情況下，香港金融業務才可以繼續興旺。當局政策用意不明，可能在若干方面限制了香港作為金融中心的發展。

與此同時，香港總商會主席紐璧堅昨日在該會周年會員大會上說，當局必須對本港各種市場的管制措施作定期檢討及修訂。很多人認為，現正在立法局提出討論的大量新訂和修訂法案，是港府加強在金融及股票市場進行干預的徵兆。他說，這些法案在呈交立法局之前，應由直接受影響的人士作全面的檢討。

談及本港租金水平問題，紐璧堅說，目前商業樓宇市道漸趨穩定，是個可喜的現象。隨着未來幾個月新單位（尤指商業單位）大量增加推出，租金穩定趨勢必會加強。

他說，在未來幾個月，本港面臨的最大危機，是多種纖維紡織品協議的談判問題。多纖協議的重訂，對香港經濟構成重大威脅。

紐璧堅表示，目前應繼續以實際正確的態度去觀察中國對四個現代化計劃的重估。他說，隨着中國新經濟政策初期所引致的過度樂觀，目前卻出現了一種過度趨向相反的極端。中國近來經濟政策的調整，常被解釋為中國的現代化實際上是不可能，這個信念是完全沒有根據的。

經濟 ②

輸美散貨入箱費用 船公司分兩期提高

增加燃油附加費已推遲到下月

【本報訊】輸澳洲的散貨入貨箱費用，由本月一日起，船公司已由二十二港元加至二十八港元（以每個二十英尺長的貨箱計算），加幅接近百分之二十七。

因葵涌兩家貨箱碼頭公司已向船公司增收處理貨箱的費用，故船公司亦要向付船人增收散貨入箱費，實行轉嫁負擔。

至於港貨輸美國東、西岸的散貨入箱費，則因船公司競爭激烈和此線出口生意特別難做的關係，貨運公會已決定分兩期提高。

第一次提高是由今年五月一日起，每個二十英尺長貨箱的散貨入箱費，由二十二元加至二十五元。第二期則由七月一日起，再由二十五元加至二十八元。因第三季是聖誕貨和冬季貨輸美的旺季，故到時船公司將可把碼頭公司增收貨箱處理費的負擔全部轉嫁給付貨人，船公司本身可以停止作出津貼了。

但是，輸美散貨入箱費提高的時間，要把輸澳洲的加費時間推遲四個月，足見在美國經濟不振的影響下，目前港貨輸美生意已是特別難做，因而船公司在加費問題上也要向付貨人採取通融措施。

又悉，公會船原定本月提高港貨輸美「燃油附加費」，現已推遲到五月一日再提高。目前每噸貨物輸美國西岸的「燃油附加費」，仍為十二美元，下月一日才加至十四美元；輸美國東岸及墨西哥灣港口的「燃油附加費」，上月和本月均為每噸貨物收十六美元，下月一日將加至十八美元。

特稿

空貨運業績不理想

江洪

由於歐美經濟放緩本港出口貨量減少加上各條運線收費提高，今年將遭遇十多年來首次衰退局面，但從長遠看，未來發展前景仍然樂觀。

本港航空貨運業在踏入八十年代的頭一年，曾遇到多年來最不理想的業績，一改歷年來每年兩個數位的增長，出現值增量減的情況，在貨量方面，全年進出口總量比七九年只微增百分之零點一七，然而在本港貿易繼續放緩之下，本港空運業貨量今年很可能不但沒有增長，甚至會下降。

根據香港空運站今年的預測，預計全年的空運總貨量為二十五萬六千公噸，比八零年的實際貨物出入口總量二十五萬七千八百公噸還要低。

在預計今年空運總貨量中，出口佔十五萬零一百九十八公噸，低於八零年的十五萬二千六百六十六公噸出口量，今年入口量預計十萬五千八百零二公噸，與八零年實際入口貨量十萬五千二百公噸差不多。

空運站作出如此的估計，不但參照歷年來空運紀錄數字，而且也考慮到本港各主要出口市場的經濟狀況。香港的空運出口市場以美國為首，佔港空運出口量約四成，其他主要市場是西德、日本、英國、加拿大等。美國經濟目前依然不振，影響到本港空運出口大大減少。其他市場的經濟也未復甦，本港廠家所接訂單不但減少，同時追貨情況也不多，因此廠商把部分原經空運的貨物，改由海路運輸，使空運貨量因而減少。

一些航空貨運商人則認為，這個估計可能保守一點，本港今年的空運貨量仍望有百分之五至百分之八的增長。理由是美國經濟下半年會轉好，向港訂單隨之會增多，對空運有所幫助，各線空運費可能沒有像去年那樣頻加，令空運較為化算。

然而無論如何，對空運業有利的種種因素目前仍沒有出現。反之令人沮喪的消息頻傳，今年一月份農曆年付貨期遲遲才告出現，二月份的空運出入口總貨量比去年同期減退達一成，三月份復活節付貨較二月份轉旺，但與去年比較仍達不到理想。從目前來看，空運業貨量今年會遇到十多年來首次衰退也說不定，能否挽回頹勢，將要視乎於今年的出口表現如何。

回顧本港空運業在過去十年間，貨量一直都在穩步發展，除去年之外，每年都有百分之十八的增長，一年的不景氣，主要是由於歐美主要市場經濟放緩，本港製造業不振，空運主要傳統出口貨類如製衣、電子產品及玩具出口量均告減少，加上各條空運線多次提高收費，影響到空運的付貨量。

儘管本港製造業目前不振，但廠家已向高級產品和多樣化發展，如高級成衣、電子產品、鐘錶儀器、首飾等，都適宜於採取空運付貨方式，而且空運節省相當運輸時間，快捷安全，降低原料及產品囤積，對廠家加速資金周轉，因此長遠來說，空運的需求將相應增加，段因難時期後，未來的發展前景仍然樂觀。

空運貨物總值方面，於八零年增長百分之二十六，在本港產品繼續向高級化發展，預料今年貨量增長不大或減少，但空運貿易總值仍會有所增加。

菲杧來量甚豐 質量好售價高

首批深圳青梅抵港

【本報訊】近日來，菲律賓杧果來量多，由於今年來貨質量比去年為好，故現時售價比去年同期為高。

現已為菲律賓杧果旺產期，近日來量甚豐，每週均有兩艘船抵港，每次來貨約為一萬餘盒至兩萬盒之間。據果商說，今年來貨質量比去年好，故近日成價仍很穩定，每盒分成五十、六十和七十元，以個子大小而定。

（又訊）第一批深圳青梅昨天抵港。該批貨將於今晨提出上市，買家將以本地涼果加工廠為主。

香港商品交易所行情（4月13日）

	交收月份	開市（每磅美仙計）	收市（每磅美仙計）	未平合約	成交合約
原棉	5/81	87.78	87.78		
	7/81	88.72	88.72		
	10/81	87.46	87.04	無	26
	12/81	85.58	84.90		
	3/82	86.00	85.55		
原糖	5/81	18.94	18.94		
	7/81	18.52	18.86		
	9/81	18.89	18.98	無	74
	10/81	18.63	18.90		
	1/82	18.80	18.72		
	3/82	19.00	18.80		
黃豆	4/81	[illegible]	111.00		
	5/81	122.60	121.60		
	6/81	126.40	[illegible]		
	7/81	[illegible]	128.60	103	1213
	8/81	131.00	131.00		
	9/81	131.80	132.20		

統計處作經濟調查

包括運輸倉庫通訊保險等行業

【本報訊】統計處現正首次對運輸機構作一項簡化的經濟調查，及對倉庫、通訊、財務、保險和商業服務機構，作一項全面性基本經濟調查。

這兩項調查是一項長期經濟統計資料發展計劃的一部份。

與此同時舉行的另一項調查為入口貨品及出口貨品服務週年調查。在這兩項調查所包括的行業及服務計有：

（甲）供市民租用的倉庫及貨倉設施；

（乙）郵政、電話、電報、無線及有線電通訊、訊息傳遞及訊息交換服務；

（丙）所有財務公司（除銀行及接受存款公司）及投資公司；貸款、按揭及信貸公司；證券及股票、期貨、黃金及外匯買賣的經紀及交易所；當舖；外幣找換店；及其他財經機構。

（丁）各類保險及有關保險的保險公司、代理及經紀；

（戊）會計及核數、廣告、資料處理、求職機構、設備租用及機器出租、法律、新聞機構、文書及其他商業服務；

（已）海、陸、空運輸及有關服務；交通設備租用；及供應海、陸、空運輸服務機構的代理、管理公司、分公司或代表公司。

統計處已從大約四萬間機構中，抽樣選擇一萬五千間作調查，並已發出調查問卷與該些機構。

有國際商業往來的機構，除填寫經濟調查問卷外，並需填寫出口貨品及入口服務調查問卷。

該處並促有關機構負責人，儘速填妥問卷，以附上的已繳郵費信封寄回統計處。

出口貨品及入口貨品服務調查問卷截止日期為一九八一年六月三十日，而經濟調查問卷則為本年七月三十一日。

持有港府僱員身份證的統計處職員，可能造訪各有關機構協助他們填寫問卷。

經濟漫談

兩個難題困擾廠商

金鋒

高地價與「保護主義」，是目前最使香港廠商感到困擾的兩個問題。連任廠商會會長的倪少傑，着重就這兩個問題提出建議與呼籲。

就工業用地問題，他代表廠商會向港府提出四點建議。其中剛由今年初取消的低息付款買工業地辦法，應恢復施行，以鼓勵廠商買地建廠。此外，賣工業地應照顧到為數最多的中小廠，辦法是出售更多小面積的工業地，並規定廠商在投標買地建廠後若干年內，不能轉讓或出售，藉以杜絕投機。至於大面積廠地，則可由地產商競投買入，建廠廈租售給中小廠商。還應在工業邨內多建分層廠廈，以較廉的租值租給中小廠，特別是有從實資格的工廠。最重要的一點是，平價賣地或租地，是當局扶助製造業的一種必要措施，不應視為津貼而予以拒絕。廠商會在此已向財政司提出了批評意見。

香港僱用工人最多和出口最多的紡織製衣業，在即將舉行的「多種纖維協定」續約談判中，可能因「保護主義」不斷加強而失去更多的出口機會。廠商會支持港府努力抗拒歐美擴大入口限制的立場，並呼籲海外工商機構團結合作，共謀對策，以爭取紡織品出口有公平合理待遇為目的。

歐洲議會已提出，多纖協定要延長執行十年。可見這類港貨輸往歐洲共同市場十國，將要長期受限額限制了。

內地來貨充裕 雞蛋貨價穩定

【本報訊】最近內地鮮雞蛋來途仍很充裕，貨價穩定。最近半個月，泰國雞蛋已無來貨，美國蛋來量亦告減少。

據蛋品商人說，內地鮮雞蛋來存俱豐，目前各級蛋價穩定。近日平均每天仍錄成七千多件，因為內地來貨充足，而且價錢又比較相宜，故港商向泰國和美國訂貨來港銷售已不合算，所以在最近半個月來，泰國已無新貨抵港，而美國蛋來量也告減少了。

改變傳統性靠本地訂單做法

螺絲廠接外商訂單

以較精密絲門絲帽佔比重較大

【本報訊】此間螺絲製造廠近來接連的有外國商人訂單接到，此等外國訂單，主要來自歐、美各地，其次則是東南亞包括日本在內地區。至於本地訂單，比前增減不大。因此該業工廠靠以開工的訂單，由傳統性主要靠本地訂單改而為靠外單支持了。

據廠家說，該業廠家近來接進的外國訂貨，以比較精密的絲門、絲帽佔比重較大，其中又以雙帽和四帽螺絲佔數更多。長久以來，外銷者以木螺絲較多，可是從最近廠家接進的訂貨看來，絲門絲帽將漸漸趕上前者了。

據廠家說，他們接製木螺絲之所以減少，主要原因是該貨有台灣和南朝鮮貨進入國際市場，其售價比港貨略低，雖然其品質比港貨差，但用家對該貨要求不大，故港貨市場有一部分被佔。可是較為精密的絲門絲帽情況不同，這是比較精密的機器和電子製品應用的，品質要求比較高，而台灣和南朝鮮螺絲廠設備，多半不如港廠之先進，因此其出品質量比港貨低許多，即使價低也難以進佔港貨市場。另一種情形是，台灣和南朝鮮也有少數螺絲廠的機器設備比較先進，可是其產品只是供應當地也不大充足，故至少是暫時難以顧及國際市場，歐、美、日本等國當然有更多和更先進產品，但市價遠高於港貨，各地廠家正設法保持產品質量，並降低成本，於是應用港製螺絲日增。

國際經濟

東京歐洲美元價升 日股票價格續上揚

▲據美聯社東京消息，十三日東京外匯市場上，美元兌日圓匯價達到今年以來最高水平。

東京外匯市場十三日開市時，一美元兌二一五．五〇日圓，全日匯價保持在這一水平之上，交易額巨大，收市價為二一六．六〇日圓。

美國利率可能進一步上升，使美元匯價保持堅挺。

▲據美聯社倫敦消息，十三日上午，歐洲貨幣市場上，美元對各主要貨幣匯價全面上升。

英鎊匯價繼續軟落，十三日倫敦開市時，一英鎊兌二．一六七二美元，上星期五收市價為二．一八二二五美元。

十三日上午，美元對法國法郎、西德馬克及瑞士法郎，匯價均上升。

▲據合衆國際社悉尼消息，世界金價下降，美國利率上升，把股票買家嚇走，離開了股票市場，十三日悉尼股市軟落。

全普通指數，十三日下降了二．九點，降至七二九．九。礦產、石油及其他行業的股票，在本月十三日均跌價。

▲據法新社東京消息，十三日東京股票市場上，獲利回吐的賣盤被買盤壓倒，股票價格在熱烈交易中保持上升。

二二五種股票道瓊斯平均價，繼上週末上升了一三．五四日圓之後，在十三日又上升了六．一一日圓，創七、五三六日圓新高峯。十三日的交易額，共達七億四千二百三十七萬七千九百股。

印尼準備輸入大米 穩定邊遠地區米價

▲據法新社雅加達消息，印尼一名官員十三日稱，為了穩定米價，特別是邊遠地區的米價，印尼今年要進口大米約一百五十萬噸。

印尼今年雖然預期稻穀收成好，但需要輸入大米，作為國家儲備，以防止沒有大米出產地區米價飛漲。

美國銀行遠東區舉行年會

▲美國銀行一年一度的遠東區管理會議，定於今明兩天在香港舉行，由該行即將調任離港的高級副總裁兼遠東區總經理華樹卓主持。

此次會議的研討主題，命名為「溝通與實踐之挑戰」。出席此次假座富麗華酒店舉行的兩天會議的人士，將有超過七十位美國銀行在香港、南朝鮮、日本及台灣各分行及工作單位的經理級人員，以及高級貸款主任和業務主任等。

簡訊

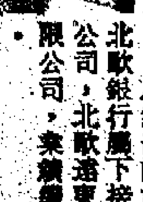
標準渣打溢利增近四成

▲標準渣打銀行有限公司宣佈截至一九八〇年十二月卅一日止年度的營業溢利達二億三千二百五十萬英鎊，較一九七九年的一億六千九百八十萬英鎊，增加百分之卅七。

是年度除稅及少數股東權益後可供分派溢利為一億零八百七十萬英鎊（一九七九年為七千零六十萬英鎊），每股盈利為一百廿五點八便士較七九年增百分之四十二。

該行董事會建議於六月五日派發末期息每股二十點五便士。溢利派息率為三點九倍。

北歐遠東財務溢利續增



李溫納

▲總部設於倫敦的北歐銀行屬下接受存款公司，北歐遠東財務有限公司，業績繼續增長。

該公司常務董事李溫納宣佈該公司除稅前溢利為港幣六百四十七萬三千三百元。李氏並強調上述溢利乃在競爭日益激烈的市場情況下獲致者。

阿聯船務 造貨櫃輪

【本報訊】阿拉伯聯合船務公司近幾年的貨櫃運輸業務急劇擴展，為了應付未來更大的需求，最近邀請世界上約三十家著名大船廠投標，以建造六艘容量由一千五百個至一千八百個貨櫃的新船。

CHINA 中國企業 ENTERPRISE
中國の企業

《中國企業》季刊，以中、英、日三種文字報導中國貿易之近況，並以顯著篇幅刊載中國官方及有關機構最新頒佈的權威性資料，議論精闢，見解獨特。八一年四月刊之獨有文章包括：

——中國經濟發展方針的新決策
（中國科學院世界經濟研究所副所長羅元錚教授）

——L & M——合作的「時代」

港九各大書局及大報攤均有代售
（每本港幣$30）

欲知詳情或需其他服務，請與《中國企業》編輯部
（夏圖廣告設計有限公司之附屬機構）聯絡
地址：香港跑馬地摩利臣山道70-74號
凱利商業大廈十二樓
電話：5-8912681（六線）

香港發行：
海外新聞（發展）公司
九龍宋皇台道六十八號飛達工商業中心D座三樓
電話：3-340377，3-649249-51

八一年夏季刊 現已出版

林散之失畫記

非耶

書法家林散之，原籍安徽，後卜居南京。他的草書雄健奔放，郭沫若、趙樸初均極為推崇。在日本，書法愛好者也爭覓林老墨迹，視為瑰寶。

林散之年輕時學唐碑、魏碑，然後由魏入漢，學隸書。三十歲後學行書。六十歲後才學草書，從學王羲之、懷素入手，融會貫通，自成一家。

林散之不僅在書法上有突出成就，並且也擅長畫，工於詩。他對自己的評價是：書不如畫，畫不如詩，足見他在畫與詩的方面造詣之深。他年輕時學畫於黃賓虹。黃勉勵他「讀萬卷書，行萬里路。」三十年代，林散之遍訪名山大川，行程近二萬里。自此以後，他的胸襟更加開闊，技藝大進。現在，林散之已是八十多歲的人了，一談到黃賓虹，他必口稱「恩師」，執弟子禮。

林散之和南京的書法家田原友善，交誼甚篤。田原寫得一手好「板橋體」，可以亂真。田原也擅長繪畫，他曾以白描為林散之畫像：只見林老拉開架勢，站在一張桌案跟前，左手斜撐桌沿，右手握管揮毫，上身前傾約四十五度，全神貫注，畫得維妙維肖。林散之對此畫十分欣賞，在上面題了好幾首詩，裱褙後鑲入硬木框架，懸諸他作書繪畫的工作室，也兼會客室的廳堂裏。

幾年前某日，林散之喜愛的這幅肖像畫，連同框架，忽然不翼而飛。林老遍尋不得，懊惱萬分。他思忖：這是誰的惡作劇吧？不像。是小偷嗎？為什麼不偷別的，偏偏偷這幅肖像畫呢？心殊怏怏，很久不能釋然。

過了個把月後，忽然來了一條漢子，自稱在南京附近的某縣城，化二十元購得此畫，知是林老之物，特來歸還。提出的條件是：林老償還二十元，並為他寫一幅字，繪一幅畫。

林散之要畫心切，果然給了他二十元，並當場為之寫一條幅。至於畫，他推脫掉了。那漢子攫起錢和字，一溜煙走了。

事後林散之對朋友們談起此事，大家嘩然。朋友對林老說：這漢子過是一個月前偷畫的賊，何不逮住他送往警察局？林散之只是笑笑而已。朋友們咸認為林老為人忠厚，竟為賊子所欺。

然此賊不同一般的賊。他慕林老之名而來，索字要畫，亦一「雅」賊也。而且，看來他頗諳底細：知道林老喜愛那幅肖像畫，因而以此作為要挾，大敲竹槓。這樣做，也實在是太可惡了。

渣打比匯豐接近蘇格蘭

張散

在匯豐與渣打爭購英國皇家銀行事件中，有一件事不可忽視——即蘇格蘭人的獨立性。

皇家銀行是一家蘇格蘭的銀行，亦即蘇格蘭三大結算銀行之一，在英國有六百家分行。

香港渣打銀行的總行位在倫敦，現名標準渣打銀行，是十年前由標準銀行（以非洲為重點）及國際渣打銀行合組而成的。它在全世界六十個國家和地區設有一千六百個分行。

標準渣打銀行雖以倫敦為基地，它在人事上卻與蘇格蘭有千絲萬縷的關係。在英國人中，蘇格蘭人最善理財，而渣打銀行則屬蘇格蘭人的努力範圍。上述的一千六百個分行中，有一半以上的經理是蘇格蘭人。

因此，標準渣打銀行收購皇家銀行的開價雖然較小，雙方在感情上卻是心有靈犀一點通的。

匯豐則不同。它的總行設在香港，與蘇格蘭沒有淵源，而且在收購說明中想將皇家銀行變成它在歐洲的「旗艦」，蘇格蘭人很怕皇家銀行就此遭到空中騎劫。

一批蘇格蘭議員已經要求英國下院，指派反壟斷委員會調查匯豐收購之事。由此可見，地區觀念，人的脈絡，也佔重要關係。

東翻西看集

巴黎妓女出版報紙

——報名《碎石路》，本月初創刊，柯式印刷，每兩星期出版一期，發行一萬份。除了罷工、示威之外，她們又進一步辦報來宣揚觀點，要求勿加壓迫、剝削和歧視了。

龔念年

法國妓女是有些戰鬥性的。幾年前曾經罷工，以保護本身利益。現在，她們又進一步，在本月初發行報紙來宣揚自己的觀點，要求勿加壓迫、剝削和歧視了。

這是一份兩星期出版一次的讀物，但並不是雜誌，因為它完全按照報紙的形式來編排，而且是柯式印刷，[illegible]

報名《碎石路》（Macadam）。照字面講來，大概有雙重意味。巴黎的碎石路很多，尤其在拉丁區。這種路可能是妓女們拉客的所在。另外一層意思則是妓女們以碎石路自況，以被人踩在腳下的碎石子來相比。

無論如何，這份被人踩在腳下的妓女報是發行出來了。首期一萬份，將在首都巴黎、法國各省以及瑞士的日內瓦（那是法語區）發行。

出版當天，「保衛妓女及行動委員會」還舉行了記者招待會，宣布宗旨，介紹內容。只是有一件事沒有交代清楚，這份報紙是妓女們自採自編自撰？還是由她們另請「秀才」服務？未見說明。

第一版的大標題簡單明瞭：「要妓女，不要妓院。」搭配的是一幅大照片——妓女們為了反對設立妓院上街浩蕩示威的鏡頭。

在這個大標題之下，「保衛妓女及行動委員會」文章詳述了五年來的鬥爭經過。她們曾經多次要求准許她們組織妓女協會，但均未獲准，因此在這段報道中提出了同樣要求：文中臚述了法國關於這項街頭職業的立法，認為既已立法，就應該正視和尊重她們的存在。

如果說第一版的大文章是訴之以法，那麼，第三版上的一份讀者來函則是動之以情了。這篇現身說法的投書，首先追述了出現在法國社會上的未婚母親的情況，然後指出，在失業成風行的今天，她們越來越難以找到就業的機會。為了扶養遺下沒有父親的嬰兒和兒童，只好將牙一咬，選擇了這一種在世界上最古老的職業。信件是用一聲吶喊作為結尾的——「我們也是人」。

另一篇特寫寫出了法國當局的兩面性。「在法國，法律並不取締賣淫，因為人們需要妓女。但是妓女受到的是不公平待遇，她們是犧牲品。」這篇特寫搭配着一幅漫畫，係法國著名漫畫家卡布所繪：一個懷抱嬰兒的妓女在她的影子裏，隱約有三個人死盯着她——一名警察，一名吃軟飯的男人，一名稅務局職員。

這個論調與左翼報紙《晨報》（Le Matin）的立論是相同的。《晨報》認為，法律承認賣淫，卻譴責這種事情有傷風化。既然是有傷風化，便取締當街拉客。說來說去，妓女本來是一種在法律上被接受的職業，但在現實生活中卻是被取締的職業。

妓女既要繳稅，又要因拉客而罰款。「積極拉客」的罰款為一千二百法郎到三千法郎，約一千餘到三千餘港幣；「消極拉客」的也要罰到三百至六百法郎。罰稅，即是受到認可；罰款，即是不被認可。在記者招待會上的發言，就特別點出了這種「偽善」做法，並問到底哪一頭才是真的。

妓女的下一代問題更加是個難題。凡是政府的社會工作者發現妓女有兒女跟她同住，便經常以「道德危機」為理由，將孩子帶走給予保護。因此，妓女只好給自己的孩子改名換姓，作為鄰居的養子或養女，這樣才能保證平日可以見面。

總而言之，這張名為《碎石路》的報紙，實在是一份法國妓女吐苦水的報紙。它能夠辦多久，今後能不能繼續發行，都是疑問。

該報第一版上的《要妓女，不要妓院》的標題，也是近年花都頗有爭論的題目。有人認為，巴黎街上遍是「鶴」蹤，有礙觀瞻，因此主張恢復三十五年前勒令關閉的妓院，做效西德劃出紅燈區來，集中於一處營業。但是這個方案為大多數妓女所反對，她們願意分散經營，不願意統一管理，甚至曾經上街發動示威，並且在里昂等地的教會中發起運動。她們說，這樣的變化，也不過是從皮條客的剝削轉到國家的剝削之下，自己的生活依然暗無天日。（法國妓女在街頭待客，站累之後常用一條腿停立，將另一條小腿向後抬撐在牆上，略事休息，其狀如鶴，故法文俗稱街頭妓女為「鶴」。）

法國政府曾一度指派了一個委員會，研究妓女的處境，但報告交上去以後，也就石沉大海，不見蹤影。有人譏笑說，那位「妓女先生」（指委員會主席）並沒有發揮出真正的作用。

「保衛妓女及行動委員會」的一名委員，把自己的行業稱為「公共事業」，而且願交營業稅，因此宣稱要向稅務署交涉，請求按照納稅人應享的權益，給予保護及起碼待遇。

妓女辦報誠屬新事，而且首先出現在巴黎。誰要是寫花都血淚史，理應提上這一筆。

大公園

特約稿

禹陵

——山陰道上之五

黃裳

紹興現存的古代遺跡，應以禹陵為最古，保存得也最好。陵在稽山門外六里，就在有名的會稽山山麓。這會稽山，蒼鬱蒼翠，偃伏着像一條綠色的巨蟒。秀麗而雄俊。一座刻着正書「大禹陵」三個大字的巨碑，就矗立在山前正面，字面新填了鮮艷的紅色，有一種非凡的氣勢。據說是出於南大吉的手筆。旁邊，還有康熙中人所寫的「禹穴」二字碑，另一塊是「禹穴辨」碑，上面刻着毛奇齡等人考辨禹穴的文字。這就是說，關於禹的葬地的考證、論爭，從很久以前就已經開始了，而且表現了熱鬧的自由學術討論空氣。禹廟在陵的左側，規模非常壯麗，據說始建於一千四百多年前的南朝梁代大同十一年。經過歷代的重修，至今還保存得不壞。廟裏留存的古碑碣極多，在這裏，明碑是不稀罕的。

在江南一帶，保存得這樣好的遺跡是僅見的。經歷了幾千百年的社會變革、動亂，禹廟受到的破壞要算是較少的。在金陵，曾有過「南朝四百八十寺」，今天又剩下了什麼呢？這怕不能用歷代帝王的重視與維護來加以解釋，我想，重要的還是人民的心願。禹，在傳說裏是遠古一位治水的民族英雄。他為了努力解除威脅着全體人民生存的自然災害，以驚人的堅韌的毅力，花了很長的時間，率領人民進行了艱苦的鬥爭，終於制服了洪水。他的「三過家門而不入」、「聞善言則拜」、「胼手胝足」的故事，是廣泛流傳於中國人民中間崇高、美麗的故事。對這樣的偉大的英雄人物的遺跡，有良心的人是不會加以破壞的，哪怕是一磚一瓦也不會去觸動。這就是經過那許多動亂、有時甚至是瘋狂的動亂時代，它依然存留下來了的最基本的原因。

當然，中國的古史是夾雜着很多傳說甚至是神話成分的。把無數英雄人物的事蹟，集中綜合在代表人物身上的情形也是不奇怪的。典型、集中這種創造方法，並非近代的文學家的發明。這些都是常識以內的事情，正常人都能夠判斷、理解。在「禹穴」裏是否真的藏着禹的遺蛻，我也並不那麼確信。不過漢代的著名歷史家司馬遷是到這裏來調查訪問過的，而且訪得了二千年前人民的口頭傳說，寫入了《史記》。這也是事實。司馬遷是懂得傳說與史實中間的區別的，他採取了實事求是的正確態度。不過也確有一些學者將這些屬於常識以內的事物當作了創見，努力尋找傳說以至神話中間的漏洞，考索的結果，竟連禹這個人物也考得無影無蹤，說道只不過是「一條蟲」。禹，是名字，「名者實之賓也」。什麼是「實」呢？一位遠古的民族英雄，即使是「英雄的集體」，也還是「英雄」，並不會是一條蟲，蟲是不能治水的。

陳寅恪先生為劉文典的《莊子補正》寫過一篇序，這是寫得極好的一篇雜文，可以摘引一點在這裏。

「今日治先秦子史之學，著書名世者甚衆。偶聞人言，其間頗有改訂文，多任己意，而與先生（指劉文典）之所為大異者。寅恪平生不能讀先秦之書，二者之是非，初亦未敢遽判。繼而思之，當亦能讀金聖歎之書矣。其註水滸傳，凡所刪易，輒曰：『古本作某』，『今依古本改正。』夫彼之所謂古本者，非神州歷世共傳之古本，而蘇州金人瑞胸中獨具之古本也。……乃以明清放浪之才人，而談商周邃古之樸學，其所著書，幾何其不為金聖歎胸中獨具之古本也。而欲以之『留贈後人』，焉得不為古人痛哭耶？」

寅恪先生這裏批評的是一種學風，話雖然說得尖銳，但確實擊中了要害。學術上新創的獨見應該熱烈歡迎，但必須有確鑿的論據而且必須是實事求是的。只憑越來越大的膽子，敢於打倒一切「偶像」，包括中華民族歷代志士仁人一切「偶像」在內，都依次「打倒」，這只能是五四以來新文化運動中的極「左」幼稚一面的繼承與發展，其實是並不足取的。

魯迅先生晚年寫過的小說《理水》，就是取禹的事蹟和[illegible]的議論為題材的。先生在實幹家與空談家之間劃了一條分明的界限，歌頌了禹，肯定了實事求是的政治家作風。我至今還相信先生的意見是不錯的。（上）

集井生

錢牧齋與柳如是

與其敏

方望溪醜詆錢謙益，說他「其穢在骨」，謙益一時文宗，但熱衷於奔逐，反覆不得其正。而晚節有虧，雖百計思維，徘徊瞻眺，迄無補於身後令名。惟他有一事很為人們所艷羨，那就是他之取得柳如是終其生的厮守趨陪。柳是吳江名妓，人稱河東君。不惟色藝冠絕，於詞翰書畫無所不能，其格調之高，尤非尋常脂粉中人所易有。當年絳雲樓中，鵜鶼相依，頗著一番韻情逸事。到底河東君這個小婦人的識見，要比我們的尚書大人高出大半截。甲申、乙酉之際，士大夫們如何處變，都要通過嚴峻的一關。在這一重要的關口上，尚書大人彷徨起來了。

頃讀黃裳的《關於柳如是》文中轉述野史記載，說乙酉五月之變，柳勸錢跳水殉明。錢試了一試，水冷得很，不敢下去。如是卻「奮身欲沉池水中」。大抵也讓這位尚書大人把她勸免了。於是，清兵南下，錢謙益去迎降，以迄於死。一些野史家，也遂寫下：「明亡，如是勸謙益殉國。謙益不能從。[illegible]殉之。」一類的不盡不實之辭。

柳如是並非為錢謙益殉身，黃裳文中已作具體分析，也說到兩人後期在一切思維狀態中已頗相左。儘管夫婦之間的道義仍然[illegible]，而她對錢卻已日深一日地滋生了煩厭情緒。前者於錢涉案繫獄北解，柳隨行護送，所謂「從行赴難有賢妻」一事可知。後者在錢柳泛遊，錢見一處泉水清澈，欲脫鞋襪洗腳，柳以「你當道是秦淮河麼」一語，諷其當日秦淮浪跡，過其荒淫生活，[illegible]無限，鄙視之意可見。

葉遐翁編《全清詞鈔》，錄錢、柳所為各一。錢句有「劇憐[illegible]青天，獨照長門華髮」，「單棲海燕，東流河水，十二金釵敲殘」。柳句有「有恨寒潮，無情殘照，正是蕭蕭南浦」，「春日釀成秋日雨，念疇昔風流，暗傷如許。縱饒有、繞堤畫舫，冷落盡，水雲猶故」。——即使所詠時際故實未必一一，但說是巧合也好，總之讀來，[illegible]有點彷如後日「絳雲一炬」那樣的可以觸惹傷情。

咖啡或茶

江南春（中國畫）　徐希

京華小記

薄脆記趣

唐瓊

早餐桌上，若油餅為一方，麵包黃油果醬為另一方，我必選擇油餅。這種老土式的偏愛，數十年如一日，怕是難以「改造」的了。

但油餅，吃起來又遠不及薄脆有趣。同是油炸的麵製品，那可口的鬆脆感，那迷人的入口即化與撲鼻香味，也許只有故總理周恩來家鄉的「茶饊」可以媲美，雖然形狀不同。茶饊是「麻花」一類的極品，太精緻了。

溥儀薄脆而被大風刮走的笑話，頗有趣。

在北京，薄脆比油餅難買。溥儀得手，是幸運的。他千不該萬不該，托在手上，還高高舉起，猛然一陣風吹來，正是：薄脆已隨大風去，皇帝手中空悠悠。慘極。

他想追趕，俯身拾起來，那——那除了引起路上小學生的狂笑，回到家被皇娘斥為「笨貨」之外，是不可能有更好的結局的。

一天下午，我在苗子、郁風家喝咖啡，同住一個院子的妙人王世襄停下他那輛破爛的單車，破門而入。主人對他說：「你也來一杯」。他來不及答應，便搶着拿出一包報紙包的東西來，說：「你們嘗嘗我這個，還是熱的。」

是薄脆！咖啡就薄脆，也很妙。

他掩藏着激動的心情，以消息靈通人士口吻向我們講述：南小街（東城一條比較偏僻的街道——筆者）某某胡同口有個鋪子，每天下午幾時必賣薄脆，師傅的麵「和」得好，手藝高超，又是用香油（芝麻油）炸的。果然，那是我吃的最滿意的薄脆。溥儀是在西城買的，一定沒有這家好。

我們高興之餘，勸他把沾滿油漬的報紙扔掉，他不同意。他這位明式傢具和其他幾個方面的專家，笑一笑說：「這是我訂的《體育報》，晚上還要看足球去」。

挪威鑽台傾覆原因

董思

去年三月下旬，挪威所屬北海鑽油平台「亞歷山大·基蘭」號在暴風巨浪衝擊下傾覆，造成死亡一百二十三人空前巨大的平台沉沒事故。

事故發生後，報刊紛紛指出這是「基蘭」號結構欠妥以致平台的一根巨型鋼鐵腳架變形而造成的。到底哪一部分欠妥？挪威方面的事故調查報告書已於今年四月六日公布。至此真相大白於世。

接受「基蘭」號傾覆的經驗教訓，對於今後保護海上鑽油安全，無疑是有幫助的。

「亞歷山大·基蘭」號係「法國金屬企業公司」出品，建於一九七六年，總重一萬一百零五噸。它的平台是由五個巨大管型鋼鐵腳架支撐起來的，五隻腳連在海床的龐大沉箱上。腳與腳之間再用鋼管交叉地連接，使其形成一個整體。單是鋼管，其直徑已達八英尺。

原定鋼管每隔兩年檢查一次。每支鋼管需要密封，不透水，以便檢查工作得以在較為舒適的環境下進行，及早消除隱患。同樣，整座平台的入口處也需有封閉設備，使在發生危險的時候，平台如同輪船般浮在海上，以保證鑽油員工的安全。

當「基蘭」號傾覆時，上述兩項密封措施實際上都不存在，以致整座平台在不到二十分鐘時間就沉入海底。

根據報告書敍述，「基蘭」號一個腳架所以扭歪，起因於它的八根支撐鋼管之一首先斷裂。這些鋼管一般都有焊接不善問題，惟因鋼管內部在較早時期就遭水侵入，檢查只能由蛙人在管外水中進行，草率了事，未能事先查出這根鋼管在燒焊方面的隱患。

更重要的是這根鋼管被鑽上一個洞，用來安裝一架探聽水下音響的裝置。

這個洞加上焊接不善，削弱了鋼管抵抗外來壓力的力量，到了風浪特別猛烈時，這根鋼管首先斷裂，連環影響所及，支持腳架的全部鋼管先後裂開，接着把一個腳架扭歪後斷裂。平台缺少一隻腳，就無可避免地傾覆在海中了。

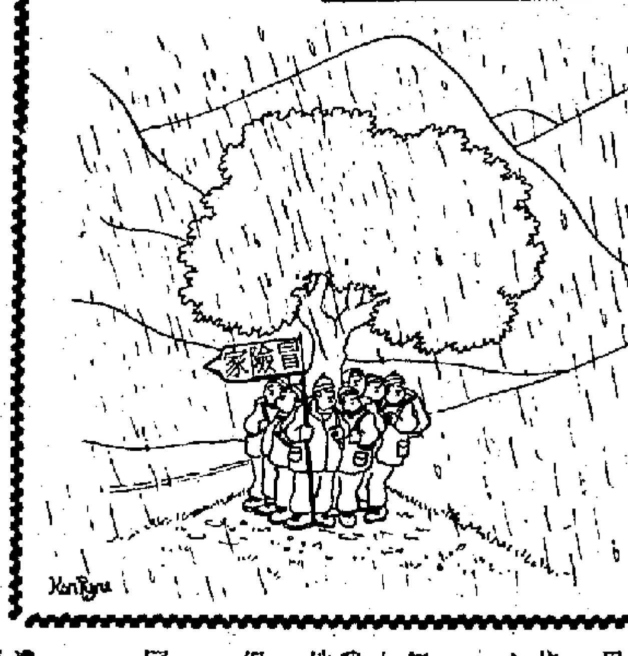
報告書對於「基蘭」號的設計和結構，也提出一些意見，並且認為整座平台的維修和保障人員安全工作都存在着問題。它最後強調指出，「最重要的一點是，（鑽油平台的）設計需由一些富有責任感的機構來進行……建造工作需由一些技術高超的人們來承擔。」

目前在北海上鑽油的還有幾座和「基蘭」號同一類型的平台。「基蘭」號出事後，英國石油公司已就它所有的「布昌」、「阿爾法」號進行一些改造工程，其辦法包括加固支撐腳架的鋼管——每根接一定距離裝上鋼環，同時修復鋼管加強它的防水性能，把兩年檢查一次改為年年檢查，為鋼管排除隱患。挪威方面已把它擁有的同型鑽油平台檢查一遍，決定在今夏進行加固工作，然後繼續用以在北海鑽油。

「基蘭」號曾經兩度加以打撈，但挪威方面認為撈出後將無法再用，所以人們只能看到它翻轉後露出海面的四個腳架的底部。

西方漫畫選

小膽·壯氣（美國漫畫）



隨意篇

初熱

謝雨凝

今年的夏天以驚人的氣焰駕臨。當人們仍穿着長袖單衣時，它一下子就把溫度升至三十度的。還是因為熱得難受才注意到的呢！

港澳兩地是否一年比一年熱呢？我問我母親，她說是的。我相信也是。於是想起了小時候見人們度暑天的種種情形。

印象最深的是在理髮室。（那時稱「室」」是因理髮的店子實在小。我們孩子輩不常光顧，偶然才去一次，所以，印象特深。）夏天，理髮室的樓底有一大串用布製成的橫幅，當中有繩索貫穿着，這樣，那一串特製的布幅就像數把巨型扇子一樣，搖出風來。

那是很小很小時候的印象了。漸漸大一點，隨母親去理髮店，見到風扇了。但是，這玩兒家庭中卻不常見。不知是否風扇太貴還是什麼的，總之我們家沒有，小朋友家也沒有。

小時候，較有規模的大茶樓都是找方向很好的位置開設的。澳門那時最有名的國際酒店，就面對海邊，且三面單邊。這不用說，是取其有天然風及光線充足。去年夏天回澳門探望父母，父親帶我去那家國際酒店喝茶時，仍是以天然風來向我作號召的。我勉強隨他上去。只見四周都是殘殘舊舊的，有點令人不忍卒睹。可父親還是像以前一樣，揀一個臨窗位子坐下。他自己去開了窗，我望見有一角的海面在陽光下閃耀，這海是小了，因為近海已矗立了一些建築物。

「生風比風扇有益呢！」父親微笑說。我點點頭，心裏的話是：冷氣比風扇還涼快呢！不過，沒說出來。

年紀越大的人越不常叫熱。我見我父，我母，就是如此。在家裏，常常大叫「熱死我啦」的，必是最小的孩子。這是心理的因素。今天，當我把小孩時見人用繩索牽扯布幅搧涼的事告訴我女兒時，她卻把眼睛瞪得大大，像聽一個天方夜譚的故事一樣。

如果問，港澳兩地一年比一年熱，是心理因素還是氣候因素呢？我可又說不出了。

夏日與夏夜

向靈

夏日將至，熱愛游泳和日光浴的人異口同聲說：「我愛夏日長」。

沙灘上，人們暢泳完畢，日光浴也享受夠了，多以燒烤為餘興節目。但是，食物尚未燒熱烤熟，人已快給炙燶了，可謂苦中作樂。因此，又有人高唱「我愛夏夜長」。

黃昏的沙灘上，火光處處。弄潮兒之外，許多人下了班，也匆匆趕去，搶先爭取有利陣地。三五知己，圍爐燒烤，享受清涼海風，又有錄音機在旁，大家何妨合唱一曲「星星月亮有太陽，晚晚共敍心歡暢」……特別在週五和週六，人們不必掛念第二天要上班，所以很多人到夜深仍不離去，甚至留至通宵達旦哩。

有人愛夏日長，有人嫌夏夜短，各有所好，各適其適。然而，不論日夜，沙灘附近的住戶大都厭惡過高聲浪的。

阿Q藝術

江鴻

朋友結婚，派請帖，公價人情紙一張（禮券是也），即可搞掂，不必傷神。至親結婚，身為長輩，便要大傷腦筋了——那是為荷包傷腦筋，蓋金價常在三千以上，即使只買一錢，亦頗傷也。

照個人體會，朋友結婚，不擺酒，送來乘龍通知咭或餅咭，還是要較傷腦筋的，因為這樣，總不能送去「一紙」了事，最好是買一份禮物。

但是，買什麼東西才合受禮者用，那是「藝術」。有時在百貨公司轉上一兩個鐘頭，也無從「下手」，真有「藝術用時方恨少」之嘆，懊惱自己竟然全無「藝術」細胞！最後，只好胡亂買一樣，心想「他們一定會喜歡的」，於是心安理得。

待見到一雙新人，他們連聲說「多謝」，那時便更覺得自己還算有「藝術」。

俯拾即事

電車三煞位

鐵蒂

自總站乘搭電車，我往往喜歡選擇上層靠近車頭的第一個單邊座位，一以舒展雙足，二因其前較少遮攔，視界比較開闊，少受別人干擾也。

但是，如果遇上放學時間，這個「特等位」卻是「三煞位」，這是我兩次「歷險」之後獲得的慘痛經驗。

第一次，我如常選取了「特等位」坐下。在我之前，除四個穿着校服的學生，便再無別的乘客。車子開出總站，在紅綠燈前趕上先前開出的另一輛不同目的地的車子時，我頭上冷不防挨了一下，一根雞腿骨隨着落地。顯然，我被人用雞骨擲中了。

另一次情形更慘。遇事過程大致如上，但這回落在身上的，卻是一口吐涎！

兩次惡作劇來自前面電車車尾部的學生，他們突襲對象原是坐在後開電車車頭位的同學，但不幸卻誤中「特等位」的我了。

根據香港空運站今年的預測，預計全年的空運總貨量為二十五萬六千公噸，比八零年的實際貨物出入口總量二十五萬七千八百公噸還要低。

在預計今年空運總貨量中，出口佔十五萬零一百九十八公噸，低於八零年的十五萬二千六百六十六公噸出口量，今年入口量預計十萬五千八百零二公噸，與八零年實際入口貨量十萬五千二百公噸差不多。

空運站作出如此的估計，不但參照歷年來空運紀錄數字，而且也考慮

由於歐美經濟放緩本港出口貨量減少加上各條運線收費提高，今年將遭遇十多年來首次衰退局面，但從長遠看，未來發展前景仍然樂觀。

江洪

，同時追貨情況也不多，因此廠商把部分原經空運的貨物，改由海路運輸，使空運貨量因而減少。

一些航空貨運商人則認為，這個估計可能保守一點，本港今年的空運貨量仍與有百分之五至百分之八的增長。理由是美國經濟下半年會轉好，

出入口總貨量比去年同期減退達一成，三月份復活節付貨較二月份轉旺，但與去年比較仍達不到理想。從目前來看，空運業貨量今年會遇到十多年來首次衰退也說不定，能否挽回頹勢，將要視乎於今年的出口表現如何。

回顧本港空運業在過去十年間，

仍然樂觀。

空運貨物總值方面，於八零年增長百分之二十六，在本港產品繼續趨向高級化發展，預料今年儘管空運貨量增長不大或減少，但空運貿易總值仍會有所增加。

CHI
ENT
《中國企
國貿易之近況
構最新頒佈的
一年四月刊之
——中國經
（中國
羅元錚
——L & M
港九各大書局
（每本港幣$
欲知詳情或需其他服務
（夏圖廣告設計有限公
地址：香港跑馬地摩利
凱利商業大廈十
電話：5-8912681（六
香港發行：
海外新聞（發展）公司
九龍宋皇台道六十八號飛運工廠
電話：3-340377、3-649249-51

北京的老人之家

小　源

上週北京動物園裏，來了一羣特別的參觀者。他們都是七十歲以上的老人，伴同參觀的有醫生及護士。

這些老人原來都是在北京市「老人之家」居住的。他們在解放前大多是靠行乞度日，解放後，因為無親無故，政府仍要多方照顧。

一九五三年，北京市成立了這個老人之家，專收容那些沒有兒女又喪失了工作能力的人，目前有四百人住在那裏。據負責人說，市政府每年撥款給那裏居住的老人平均是一千零三十三元人民幣，其中包括一百七十個職員的薪金，供應老人們免費的膳食及每月每人的零用錢一元五角。

這個大家庭的設備很齊全，有醫療室、X光照射室，實驗室、針刺及按摩室、隔離病房、慢性病房、閱覽室和電視播映室，甚至供應免費的洗熨及理髮服務。

除了不愁衣食外，「家庭」的成員生活上也是不愁寂寞的，部隊、學校、幹部和鄰近的羣衆都常來探訪他們，有時還帶些禮物或為他們表演節目，工作人員還常常帶他們出外走走，生活是頗寫意的。

而在北京的市郊，還有一百二十八個由公社津貼的比較小規模的老人中心，住有三千多個老人。據說當局今年還準備再建五十個哩。

雖說是小規模，但設備也不太差。好像在北京西郊的長青公社，就有一所設有八十七個房間的老人之家，裏面有暖氣、家具、自來水及洗澡間等設備，還有膳食、縫洗、理髮、健康檢查及醫療等服務。

至於還沒有這類中心的公社，對那些無依的老人，則仍然實行「五保」政策，即保衣、食、住、醫、葬。

據了解，國內很多大城市都設有養老院的，中國最大的城市——上海，就有幾所類似的中心。至於那些未能入住老人之家的市民，只要他們是上了五十歲而又無親無故的，政府都供給醫療服務、衣物及每月的生活費用，平時的起居則由鄰居或特派的護理小組照顧。目前在上海，約有一萬五千個老人受到這種照顧。

敬老，是我國傳統的美德，有見及此，政府也於去年新頒佈的婚姻法中，明令指出子女要供養與失工作能力的父母，這也是照顧老人的一種措施。

高山流水覓知音

——紀念辛亥革命的影片《知音》拍攝散記

中新社記者　金　娣

水銀燈下美人計

一間古雅的客廳裏，燈紅酒綠。一位珠光寶氣、花枝招展的女郎舉起酒杯，嬌態百媚地向坐在對面的身穿長袍馬褂、氣宇軒昂的人敬酒：「蔡大人，敬您一杯！」

「花小姐雅量，我有喉病不能喝酒！」

「好！我先喝！」花姑娘端起酒杯一飲而盡，又一次向蔡大人敬酒。

「告饒，告饒！」蔡大人有禮貌地拱手告饒。

「好，那我就搬兵來接應啦！」花姑娘嬌滴滴地說。隨着她的視線所向，在寫着「會賓堂」三個大字的樓梯口有一位年輕美貌的姑娘，恰似仙女下凡，婷婷玉立，光彩照人。在座的宴會主人袁克定驚叫一聲：「呀，小鳳仙！」上前拉着她向蔡大人身旁走去。蔡大人回頭一瞥，不禁一楞。

「好，停！」導演滿意地喊着口令。

這是北京電影製片廠正在拍攝的歷史傳奇故事片《知音》的一場戲。

《知音》是一部描寫辛亥革命元勳蔡鍔順應民心，反對袁世凱稱帝、力主共和的驚奇故事片。重點描寫京城名妓小鳳仙幫助蔡鍔出逃討袁的故事，表現了人同此心，知音遍天下。故事曲折，情節生動。上述那場戲是袁世凱為拉攏蔡鍔，由兒子袁克定出面宴請蔡鍔並設美人計，利用名妓小鳳仙勾引蔡鍔的一個場面。

演員陣容鼎盛

這部影片是北京電影製片廠為紀念辛亥革命七十周年拍攝的重點影片。從導演、演員到攝影、美工等方面，配備了最强的陣容。由著名導演謝鐵驪、陳懷愷、巴鴻聯合執導。著名攝影家聶晶、著名美工設計家秦威，分別負責影片的攝影和美工。演員都是經過精心挑選的。男主角蔡鍔由著名電影演員王心剛扮演，女主角小鳳仙由上海電影製片廠演員張瑜扮演，袁世凱由多才多藝的人藝演員英若誠扮演，袁克定由青年藝術劇院導演王培扮演，蔡母由著名電影演員林默予扮演，何誠由影片《歸心似箭》的男主角趙爾康扮演，花元春由青年演員龐晉晉扮演。江朝宗由青藝演員張逸生扮演，梁士詒由兒童藝術劇院演員邵冲飛扮演。

為了保證影片質量，第一次租用世界最先進的攝影機「潘納維遜」拍攝。目前，攝製組日夜趕拍，爭取八月底停機，十月與觀衆見面。

影壇新秀張瑜在影片《知音》裏飾主角名妓小鳳仙。

道具　珍貴文物作

攝影棚裏擠滿了人。文物古玩，琳琅滿目。明朝的太師椅，清朝的八仙桌，宋徽宗的水墨山水畫，紅木[illegible]的古色古香[illegible]清末民初的時代[illegible]身在古[illegible]

導演陳懷愷笑吟吟地介紹：這是一部歷史傳奇故事片。為使影片能夠反映時代風貌和濃郁的中國民族特色，在服裝、道具、佈景等各方面，都力求真切。許多道具是從文物部門借來的真品。陳導演從提包中展出一副當年吳昌碩書贈蔡松坡的「道古樹如立，圃小花自開」的對聯，對記者說，「這是著名畫家黃苗子珍藏的真跡，借給我們，為影片增添了真實色彩。」

為了再現蔡鍔乘京津綫火車出逃及北平街道、妓院的情況，除了查考民國史、近代史等有關記載外，還專門訪問了當年京津鐵路局局長，八十二歲高齡的王羽翼老人和北方交通大學副校長、特級教授金士宣，他們提供了許多重要資料。王羽翼還繪畫，為影片畫了當時北平八大胡同、濟吟小班（高等妓院）的圖型。民族飯店的廚師李慶義還查考了唐宋元明清的食譜和《我的前半生》中描述的宴席資料，精心製作了一桌豐盛的酒席。有兩位民族飯店服務員還應邀客串侍役，參加拍攝了為酒席上菜的鏡頭。

攝製組還將去故宮、承德避暑山莊、原日本駐華公使館舊址、中山公園等處拍實景。

新秀張瑜挑大樑

小鳳仙是影片中的女主角。她是一位聰敏過人、才貌雙全的年輕姑娘。由於生活所迫，淪落妓院。袁世凱想利用她作誘餌，監視蔡鍔的革命活動。然而，她卻是一位富有正義感的人，由同情、崇拜蔡鍔的共和主張，進而成為蔡的守護神、知音。這個角色戲很重，難度大，究竟由誰來承擔呢？

「張瑜富有南方姑娘特色，表演樸實純真，很符合劇中人小鳳仙聰敏伶俐，又有正氣的要求。」導演謝鐵驪在向記者介紹張瑜時說。張瑜曾在影片《廬山戀》、《巴山夜雨》中扮演女主角，塑造了兩個性格不同的人物形象，深受觀衆歡迎。最近，又在上海電影製片廠剛剛拍完的新片《小街》裏擔任主演。

隨着導演預備、開拍的口令，張瑜神采飛揚地走到蔡鍔身旁，她美目流盼，落落大方。幾位導演對她自然輕鬆的表演表示滿意。只試了一次鏡頭，就正式開拍。「美人計」是她在此片中拍下的第一個鏡頭。拍戲之餘，張瑜悄悄躲在一角，默默地背誦台詞，沉浸在新角色的創造中。為把小鳳仙這個人物表現更加豐滿，她還將去中央音樂學院向古琴教師李祥霆學彈古琴。這部影片的主題曲《高山流水覓知音》，將由她自己演奏。

各地通訊

千手千眼佛像

巨保中

這個千手千眼觀音菩薩木雕像，置立在中國河南省開封相國寺一官內，到今近有兩個半世紀的時載了。清乾隆年間（1736—1794），由無名的傑出藝術家用銀杏（白果）木雕刻的。其身高有丈把米，肩寬一米之餘，真是丈二的和尚還摸不着他的頭腦哩——太高了。它設計巧妙，刻雕精美，四面的人像一模一樣，每隻手上一隻眼——妙極了。它是中國古代勞動人民遺留下來的珍貴文物。

上海簡訊

大　衛

▲上海人民政府最近撥款重修老城隍廟湖心亭。湖心亭是老城隍廟荷花池中央的一座二層多角形亭式建築物，建於清乾隆四十九年（一七八四年），是當時江南名亭。湖心亭由九曲橋與兩岸相連，湖心亭和九曲橋一般被認為是老城隍廟的代表建築。

▲經修葺的上海「朵雲軒書畫社」最近舉辦了兩期書畫展覽。

「上海著名書畫家作品展覽」展出了朱屺瞻、王个簃、程十髮、關良、唐雲和胡問遂、翁闓運、趙冷月、任政、周慧珺等人的作品，「近百年書畫展」陳列了「朵雲軒」收藏的趙之謙、康有為、梁啟超、任頤、吳昌碩、齊白石、徐悲鴻、豐子愷、張大千等人的書畫。這兩次展覽集當代名家之精品，極受愛好者歡迎。

▲上海越劇院最近開排《舞台姐妹》的續篇《淚雨春花》。該戲描述越劇演員竺春花、邢月紅和琴師金水等人在文革中的不幸遭遇。編劇徐進在介紹創作構思時講，文革期間越劇被視為「靡靡之音」，名演員不但肉體受摧殘，精神上心靈上更受創傷。《淚雨春花》不是「編」出來的，從某種意義上講是越劇演員文革經歷的寫照。

玉器盆景藝苑新葩

黎　可

盆景，咫尺盆內能瞻萬里之遙，方寸之中可辨千尋之勢，飽覽名川大山之景。據歷史資料考究，早在一千二百多年前，盆景就在我國流行了。然而，利用玉器之類的珍貴材料製作盆景，還是藝苑春色裏的一枝新葩啦！最近，我有機會來到我國著名的「南方玉[illegible]」產地——廣東省信宜縣，在那裏的玉器工藝廠參觀了玉器盆景，真是目不暇接，美不勝收，令人心曠神怡，得到很好的美的享受。

在產品陳列室裏，玻璃窗櫥，千姿百態，布局各異的玉器盆景映入眼簾。一盆盆景，一般僅有墨水瓶那麼小，最大的，也不過茶盤那麼粗，小巧玲瓏，造型考究，色彩奪目，趣味盎然，氣勢雄偉。有的鮮果串串，紅艷欲滴；有的花繁葉茂，鬱鬱葱葱；有的如[illegible]樹的立像，盤根錯節，懸崖峭壁。有一盆「山茶花」，頭那麼大，要不是藝人介紹，我想不到那盆中的花蕾、花朵、花葉，竟是用南方玉、漢白玉、孔雀石、瑪瑙等四種珍貴材料雕成。還有一盆「玉蘭花」，更勝一籌，潔白、清香，當微風吹來，搖在花朵上的那一雙多情的蝴蝶，欲飛欲蹈，真是三分詩情，七分畫意，十二分神奇！

最大東陽木雕問世

長三百米重三十噸

高　曉

浙江省東陽木雕廠最近製作成功一套以我國歷史故事和神話故事為題材的巨型木雕作品，為我國著名的傳統民間藝術——東陽木雕增添了光彩。

這套作品由二十四幅條屏組成，總長度有三百多米，重量約有三十多噸。每幅高達十三米的條屏雕塑一則故事，內容包括鄭和下西洋、岳飛抗金兵、穆桂英掛帥、李太白回番、三英戰呂布、八仙過海等。作品上面精雕細琢各種人物近千名，還有無數房屋、車船山水、花卉和飛禽走獸等，形象生動，儀態萬千，構圖豐滿、氣魄宏偉。前往參觀的人，個個驚嘆不已，讚不絕口。

為了使這套東陽木雕充分體現東陽木雕藝術的獨特風格和高超技巧，由被譽為「木雕狀元」的全國工藝美術家，八十四歲的老藝人樓水明師傅親自主持設計，十名設計人員在他的帶領下，一個月就設計、臨摹完畢。接着，全廠二百名雕工連續工作四個月，終於製作成功。

書畫家鄧尉探梅記

杜　洪

「二月二，龍抬頭」，這一天，江南又稱踏青節，正是尋春訪梅的好時光。今年春寒節氣遲，驚蟄過後，梅花才漸次開放。連日來，蘇州郊外的著名風景勝地「香雪海」，花事正盛，暗香浮動，遊人如熾。

每年這個時令，蘇州的書畫家們都有到「香雪海」賞梅寫生的習慣，今年自然也不例外。這一日，以擅長畫梅的著名畫家謝孝思、著名花鳥畫家張辛稼、吳門畫派研究會會長吳敖木、工筆山水畫家張晉、女畫家徐玥結伴同往「香雪海」探梅、賞梅、詠梅、畫梅，浸沉在花香詩情之中。他們雖都已是古稀之年，但知意興勃勃，相率健步登山。這裏，山腳是梅花，山腰是梅花，山上山下，漫山遍谷都是梅花，穿行在山徑梅林之中，但覺滿山風香，令人心曠神怡。

四眺，只見山下一片片、一個個衣襟連着的梅圃，粉白黛綠的梅花把花樹都遮掩了，青芝山、潭山、馬駕山環抱着的鄧子灣，變成了名副其實的梅花的海洋，正是「天際有山皆入畫，望處無地不栽梅」，置身於「穿林千叢香，高眺萬頃雪」的情境之中，不禁詩興頓發，即興漫吟七絕一首：

崦西兩岸春無邊，香雪海中曙色妍；林密花迷隨路轉，更將樽酒醉風前。

著名畫家謝孝思朗聲接吟道：

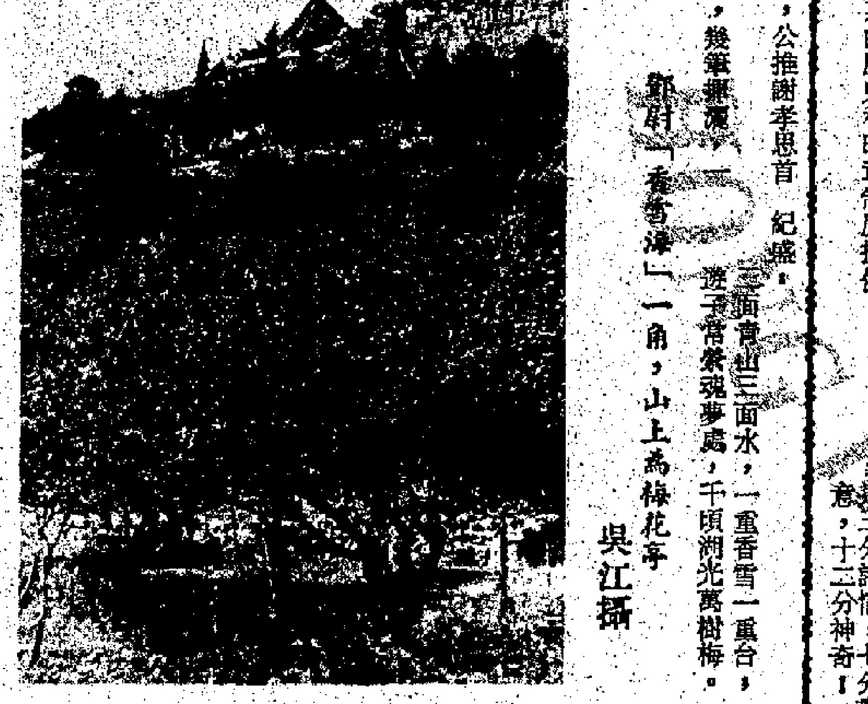
鄧尉山前雪海香，尋春不減少年狂；此生有幸蘇州老，畫取梅花紙萬張。

吟罷，謝老笑道：「我雖是貴陽人，但半生在蘇州度過，深幸能在蘇州終老，今朝風和日暖，對此美景，不可無畫，願與各位同道合寫一幅，以誌勝景，永為紀念如何？」

費新我、張辛稼、吳敖木等當即表示贊同。於是，畫家們徑自來到「問梅館」前，鋪開畫桌，揮毫作畫。恰好，著名工藝美術家徐紹青帶着女兒徐湄正在「問梅館」前寫生，大畫家們不期而遇，畫桌前又添一位高手，大家分外高興，共聚在畫桌前，公推謝孝思首先起筆。

謝孝思不愧是畫梅名家，幾筆揮灑，一枝枯幹虬枝的老梅便生氣勃勃地躍於紙上，張辛稼、徐玥、張晉、徐紹青、吳敖木先後各展妙手，霎時間，殷紅的紅梅、翠綠的綠梅、粉白的白梅、緋色的杏梅，在畫面上爭奇鬥妍，競相開放，遠處的東西崦湖與太湖水色天光同近處的雪海梅香渾成一體，真可謂「花為銀海山為玉，花光湖影香難分」。把「香雪海」清幽冷艷的景色描畫得傳神入化。翠禽（鶴）翩翩自碧空向梅叢飛來，使畫中更添一層詩情，費新我欣然題詩紀盛：

「三面青山三面水，一重香雪一重台；遊子常縈魂夢處，千頃湖光萬樹梅。」



鄧尉「香雪海」一角，山上為梅花亭　吳江攝

女社員獻東漢金印

辛　化

江蘇省邗江縣甘泉公社老山大隊女社員陶秀，今年二月二十四日在甘泉二號漢墓附近拾到一顆東漢時期的金印，並上繳給南京博物院。經南京博物院考古部鑒定，這顆金印是東漢光武帝劉秀之子廣陵王劉荊的金璽。印面呈正方形，純金龜紐印上有四個陰刻篆文「廣陵王璽」重一百二十三克。這是解放後發現的第一顆漢代諸侯王印。

廣陵王璽的發現，確定了邗江縣甘泉二號漢墓墓主的身份，也為研究東漢時期的歷史和印章制度提供依據。

小說林

武當劍

梁羽生

第二回：萍水聚緣難自解　江湖俠骨恐無多

可憐他的父親

藍水靈杏臉飛霞，吶吶說道：「我、我不知道。我只不過和他同行了一段路程。」

西門夫人笑道：「你自己的感覺，總可以說得出來吧？比如說，你是覺得他討厭呢？還是覺得和他一起就開心呢？」

藍水靈的臉更加紅了，低聲說道：「我不知道，我真的不知道。」

西門燕噗嗤一笑，說道：「你不好意思說，我替你說。媽，我和她一認識，她就在我的面前把她的小師叔讚不絕口，令得我都不高興呢！」

西門夫人道：「她讚她的小師叔，你為什麼要不高興？」

西門燕道：「她把她的小師叔說得比我的表哥還好，我當然不高興了。」

西門夫人哈哈笑道：「在你的心中，你的表哥是樣樣都好。在她的心中，她的小師叔就好比是你心中的表哥一樣，那又有什麼好妒忌的？」

西門燕笑道：「我也並不是覺得表哥樣樣都好，他常常為了練武，不肯陪我玩，我就覺得不好。嗯，剛才的話我還沒說完了，我這小妹子不但白天讚她的小師叔，晚上在睡夢裏也是念念不忘她的小師叔呢！」

西門夫人笑道：「別人在睡夢裏想什麼，你又能知道？」

西門燕道：「我和她同榻而眠，常常聽得她在夢中叫她的小師叔，我還能不知？」

藍水靈天真未鑿，不知她是開玩笑的話，半信半疑，說道：「不會是真的吧？媽媽曾經告訴我，我的弟弟有時或者會說夢話，我卻是從來不說夢話的。」

西門燕笑得打跌，說道：「小姑娘不會說夢話，但情竇初開就會說夢話了。千真萬確，我不騙你！」

藍水靈這才驀然省悟，說道：「哦，原來你是特地編出來取笑我的，我不依你！」

西門夫人笑道：「別鬧了。靈兒，我還想問你一事，你那小師叔相貌如何，可像他的父親？」

西門燕不覺又笑了起來，說道：「媽，你連人家的相貌都關心到了，你是想招乾女婿了吧？不過牟一羽是她的師叔，輩份可有點不對。」

西門夫人道：「你別胡鬧，我要聽你的妹妹說。」

（三〇六）

豪門怨婦

王　方

四五　兩人結上合體緣

臥室不大，還不到一百呎，但佈置得頗為幽雅。揚名與紫茵交往以來，才第一次進入她的香閨，所以內心更加有點異樣的感覺。

當人屋之後，屋內靜悄悄的，鄭太與秀明住的那間房的房門閉上了，寂然無聲，顯然早已睡下，揚名的膽子也大了一些，男人的潛意識也開始發作。

紫茵殷勤招待，替他寬了外衣，倒了一杯茶給他。他坐在她的床邊。

酒後的紫茵，臉泛桃花，倍添美麗。

她吹氣如蘭，低聲軟語說：「揚名，我渾身發熱，幫我解開背上的扣子，我要換一件較為涼快的衣服。」

她坐在他的身邊，以背相向，他只好如命替她解扣子。面對那晶瑩潔白的肌膚，他的手也微微顫動着，好一會才把扣子解開。

她除去外衣，卻借酒意，一倒，倒入了他的懷中。

他並非太監，而是一個機能正常的青年，本來就有了綺思，在這種情況下，更是加强了他的衝動，摟住了她的肉體，俯下頭，在她的唇上一吻。

她馬上有了反應，雙手環在他的背上，回吻着他。

紫茵是個經歷過歡場的女子，對男女間的性愛，自然比平常女子有更豐富的經驗，在她的不着痕跡的誘導之下，兩人終於發生了超友誼的關係。

在枕畔，紫茵悄悄地說：「揚名，我現在已經是你的人了，希望不要辜負我的心意才好。自從認識你之後，便把你視作唯一的男朋友，後來更進一步，把你視作未婚夫。為了能配得上你，我努力掙扎，使自己在電視圈爭得一個席位。今晚是我們定情之夜，希望你坦白跟我講一句，你要我不要？如果你嫌我出身不好，只要實說一句，我亦不怨你，只怪自己命薄。如果你不嫌棄我，我們已經認識了不少日子，也應該結婚了！」

揚名這時仍沉浸在肉體愛的迷惘中。他還是破題兒第一次經歷兩性之愛，對紫茵肉體的美，他是欣賞的；紫茵的心性，為人，他也感到滿意。可說是還未入世，生長在富有的家庭，既不懂得人世的艱辛，也不理解人事的錯綜複雜。

黑天鵝

夢中人

很不對勁

飯後，薛提議去看一場電影，很久不看戲了，最近有很多好戲可看，《普通人》、《特技人》、《春風得意上寶寶》，據說都是提名金像獎的好片。

屈婉拒了，看戲不如早些回家休息。這不算反常，少棠不是影迷，一年難得看一次戲，況且他是病人，早上才看過醫生，早些回家是合理的。

回到家中，薛暗中留意屈有何反常動靜。沒有。屈如常給熱帶魚餵食，如常給他心愛的盆栽洒水，然後洗澡，浴罷上床。他的生活是很有規律的，每天都是這個程序，一如他性格的古板。

可是到了薛也上床，屈忽然談到一個他們從來沒有談過的話題，他說很想和薛去東南亞旅行一次，菲律賓、泰國、新加坡，隨便你喜歡，日子也由你決定。

旅行不算奇事，去東南亞的旅費也經濟得很，但是這個意見由屈提出來的就可列為「反常」之一了。

薛愕然曰：「點解無端端忽然想起旅行？」

屈笑曰：「第一，當如蜜月旅行。我們雖然未正式結婚，也應當有些結婚的樣子。第二，你同我幾十年未離開過香港一步，朝九晚五，做了幾十年生活上的奴隸，出去散散心也好。」

薛懷疑他的真實性，但是見他講得那麼誠懇不由不信。她不是特別喜歡旅遊的人，卻也有這個願望。記得去年和鑑培談過，一同去美國探望表姊，後來表姊忽然無情地收回樓宇，才取消這個計劃。旅遊是賞心樂事，花些少錢去開心一下有何不好？欣然曰：「好呀，如果真係去，我想去泰國。」

屈曰：「點解指定去泰國？順便探親嗎？」

薛曰：「我唯一的親戚是表姊，在美國，講過你聽了。去泰國拜神許願，求菩薩賜給我一個兒子。」

屈笑曰：「求子何須去泰國！來吧。」他伸手解她的衣。

薛興致索然。旅遊的事還沒談到正文呢，他急的什麼？無論如何，少棠今天做了好幾件反常的事，很不對勁，好像覺得自己來日無多，很多事情非趕着做不可。她沒有拒絕他，隨他擺佈。然後輕輕拍着他蠕動着的背，眼睛望着天花板。她想哭。

（一五三八）

亂流

夏　易

在想你

就這樣，郁嘉想想看看，看看想想，坐在書桌前，不知不覺地，就弄到深夜。

忽然，一隻手拍了拍她的肩膀，把她嚇了一跳。

自然，那是新鳴的手，郁嘉知道。郁嘉笑了笑。

過了一會兒，新鳴低聲說：「連回頭望我一眼都不望？」

「噢，知道是你嘛！」

「唉！」新鳴長歎一聲，走開了。

又過了很久，她又聽見新鳴說：「你以為你是什麼人？你以為你這樣就能成為名人，學者，大作家？」

郁嘉氣得跳了起來說：「你為什麼一見我工作就非侮辱我不可？難道一個人一定是為名為利才思考問題，才工作的麼？唉，我最不明白的是，這些話居然出諸你的口，居然從你的心想出來。噢，你真使我失望，你真使我失望。」

郁嘉氣得用雙手掩臉，急步就跑出書房，她用力地歎氣，用力地歎了一口氣又一口氣。她「噢」完一聲又一聲，簡直不知怎樣發洩心中的氣憤才好。

後來，她坐在黑暗的客廳中，自言自語：「真是無中生有的衝突。為什麼？為什麼會這樣？」

後來，她定下神來，開了壁燈，拿起電話的聽筒就撥號碼，電話在那邊響了兩下就有人來聽了。

「噢，虞嬰，你沒睡？」她高興得難以形容。

「是呀！」對方說。

「真好，虞嬰，幸虧你沒睡。」

「有什麼事嗎？」

「沒有！我只不過很想找個人聊天。可是，找誰好呢？只有你，噢，虞嬰，我所有的親朋戚友裏面，最談得來的就是你了。」

「是嗎？那我太高興了。」

「你這期的稿全發了沒有？」

「還差兩版。」

「你現在做什麼？」

「我在想你！」

「想我？真的麼？怎會那麼巧？想我什麼？」

「想你的工作方式。」

「我的工作方式有什麼問題？」

（一九一）

沒有愛的星期天

林　蕭

司機有些錯愕：「大姑的親人給……？」

「哦哦……正是……正是！你不曉得，剛才大隊警察啦、拆屋鬼啦……到那裏來……把我們的木屋全部拆掉……」

司機不等百英說完，搶着說：「我明白，你老公跟他們毆過……給拘捕了！你唔怪得有些……」

「有些什麼？有些顛顛地？笑話，司機大佬阿，我唔會嘅……唔會顛線嘅！」

「這就好了！……」因為乘客陸續上車，司機一方面注意入錢，一方面準備開車。「阿阿，那麼你用不着付錢啦。」

百英表示謝意，但是已經「入錢」，所以司機說：「簡單到極啦，一文唔，我伸番你。」

百英沒有接受司機的一塊錢，只接受司機的同情。

她乘原車到了山谷前的一站下車，司機說：「下次見到你……同你先生一齊搭車……」

百英雖然想到以後或永遠不會再到這山谷來，還是說：「一定……介紹我先生識你嘅，你咁好心……」

百英下了車，但車子還沒駛出去，司機忽而提聲說：「大姑，你去警署，過一站下車近得多，上車啦……」

百英有些遲疑，最後還是再上車。她下車了，再三致謝，說：「司機大佬，我們記得你的。」

百英找到警署，問當值警察。那警察表示「不知情」，「一個上晝出出入入，阿豬阿狗，哪認得許多？」

百英又再說明，而且因為司機的影響，反而能夠按捺着激動和不滿情緒：「請警察先生幫幫忙，木屋拆了，他……不過爭論不過要求，我們的登記資格……先生，這也算是犯法？他叫……剛才給帶進這裏！求求……！」

「無犯法？還要口硬？有沒有資格，由你們『話事』？該由我們主管決定呀！一定要登記，當然唔啱，當然犯法！當然有罪！……你等一會啦！」

那警察一直圓睜兩目。不過最後還是跑進去。

（六六）

伊諾 護膚珍珠露 能令你皮[illegible]適合夏天[illegible]使用。